

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
 - at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
 - til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.
- Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:

 og  De er synlige på køretøjet og viser, at du bør konsultere instruktionsbogen for at finde detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger for udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et DACIA værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.



I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7



Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgler, radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelle oplysninger	1.2
låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.5
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.7
Åbning og lukning af dørene	1.8
Rat, Servostyring	1.10
Forsædenakkestøtter	1.11
På sæde(r) foran	1.12
Sikkerhedsseler	1.14
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.18
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.21
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.22
Børnesikring: Generelt	1.23
fastgørelse af barnestol	1.26
installation af barnesæde	1.28
deaktivering/aktivering af passagerairbag foran	1.34
Side- og bakspejle	1.37
Førerpladsen	1.38
Instrumentbræt: kontrollamper	1.42
Display og måleinstrumenter	1.49
Informationscenter	1.51
Ur	1.58
Horn og tegngivningslys	1.59
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.60
Indstilling af lygtehøjde	1.62
Vinduesvisker/Sprinkler	1.64
Brændstoftank (påfyldning af brændstof	1.66

NØGLER/RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

40617

Ⓐ



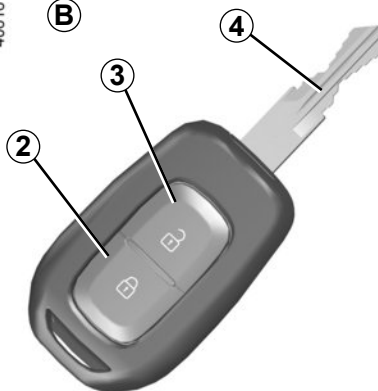
Nøgle A

- 1 Kodet nøgle til tænding, døre og dæksel på brændstoftank.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

40616

Ⓑ

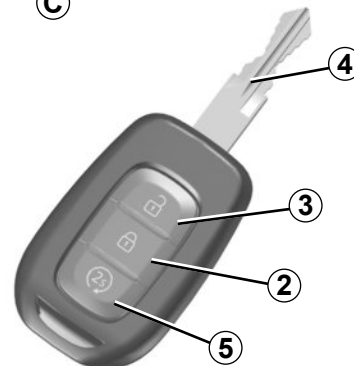


Radiofrekvensstyret fjernbetjening B eller C

- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
3 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.

39814

Ⓒ



- 4 Kodet nøgle til tænding, venstre fordør og dæksel på brændstoftank.
5 Fjernopstart af motoren.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLER/RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

Fjernbetjeningens rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Vær derfor opmærksom på uforvarende aktivering af senderen, som kan medføre låsning eller oplåsning af dørene.

Forstyrrelser

Afhængigt af visse omgivende forhold i nøglens nærhed (metalgenstande, mobiltelefoner, områder med kraftig elektromagnetisk stråling...) kan fjernbetjeningens funktion forstyrres.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Hvis du mister en nøgle eller ønsker en ekstra nøgle eller fjernbetjening, skal du henvende dig til et autoriseret værksted. I tilfælde af udskiftning af en nøgle eller fjernbetjening er det nødvendigt at tage køretøjet **samt alle dens nøgler eller fjernbetjening** hen til et autoriseret værksted for at kunne initialisere dem sammen.

Du har mulighed for at bruge op til fire nøgler eller fjernbetjeninger per vogn.

Funktionsfejl ved nøglen eller fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år. Se afsnittet "radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri" i kapitel 5.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: brug

40616



Oplåsning af døre

Tryk på oplåsningsskappen 2.

Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Hvis bilen er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses den automatisk igen efter to minutter.

Låsning af døre

Tryk på låseknappen 1.

Låsningen visualiseres **ved to blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke ordentligt lukket, sker der en låsning, og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklysene vil ikke blinke.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

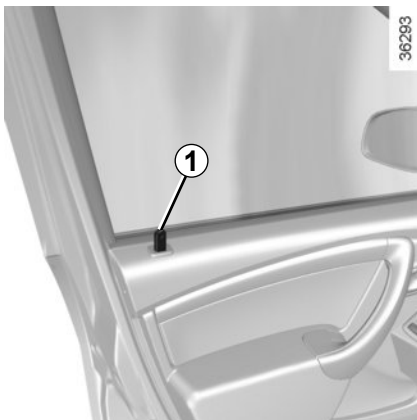
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRENE (1/2)



Manuel betjening

Udefra

Lås dørene op ved hjælp af fjernbetjeningen (se afsnittet «radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug» i kapitel 1) eller ved at sætte nøglen i en dørlås.

Afhængigt af modellen, aktiverer nøglen låsning/oplåsning af førerdøren eller de fire døre.

Indefra (afhængigt af modellen)

Tryk knappen **1** ind for at låse, løft knappen **1** for at låse op.



Sikkerhed for børn

For at forhindre at bagdørene kan åbnes indefra, skubbes palen **2** på hver dør, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Forlad aldrig køretøjet, nøglen eller fjernbetjeningen inde i køretøjet.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRENE (2/2)



Elektrisk betjening

Afhængigt af køretøjet muliggør den samtidig låsning af de fire sidedøre og bagklappen. Lås eller lås dørene op ved at trykke på kontakten 3.

Fordørene kan ikke låses, hvis en af dem er åbne.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand (afhængigt af modellen)

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen, der er indbygget i kontakten 3, informere om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig funktionsejl af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening osv.

Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten 3.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Åbning udefra vil herefter kun være mulig med den radiofrekvensstyrede fjernbetjening.



Forlad aldrig køretøjet, nøglen eller fjernbetjeningen inde i køretøjet.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Aktivering/deaktivering af funktionen

Aktivering af funktionen: Når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et lyd-signal.

Deaktivering af funktionen: Når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et lyd-signal.

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

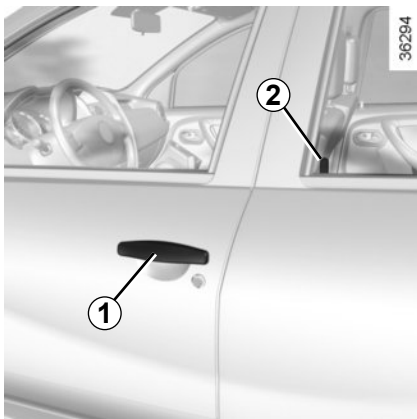
Forsikr dig ligeledes om, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved et uheld.

Hvis dette er tilfældet, skal den genaktiveres.



Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Oplåste døre (se afsnittet "låsning og oplåsning af døre" i kapitel 1).

Foran: Placér hånden under håndtaget **1**, og træk ud mod dig selv.

Bagerst (manuel åbning): Løft den indvendige låseknop **2**, og betjen dørhåndtaget.



Åbning af dørene indefra

Foran: Træk i håndtaget **3**

Bag: Løft den indvendige låseknop **2**, og betjen dørhåndtaget **3**.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, når vognen er standset.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)

Lydalarm for glemt lys

Ved åbning af fordørene udløses et lydsignal, som angiver, at lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt (risiko for afladning af batteriet...).

Alarm for lukning af døre og bagklap

Afhængigt af køretøjet er denne alarm monteret i førerdøren eller alle døre.

Når køretøjet holder stille, tændes kontrol-

lampen , hvis en dør er åben eller ikke er ordentligt lukket.

Under kørsel vil kontrollampen  tændes og ledsages af et lydsignal, så snart køretøjet har nået en hastighed på ca. 20 km/t.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes eller under låsning af dørene.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

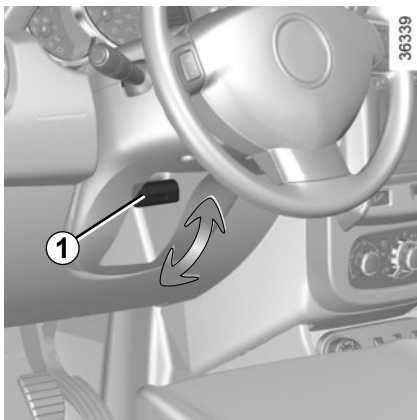
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RAT, SERVOSTYRING



Indstilling af rattet

Afhængigt af modellen kan rattet indstilles i højden.

Løft håndtaget 1 op, og bring rattet i den ønskede stilling. Tryk derefter håndtaget ned for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Mens motoren kører, må rattet ikke fastholdes i fuldt udslag længere end nødvendigt, (da servopumpen herved kan beskadiges).

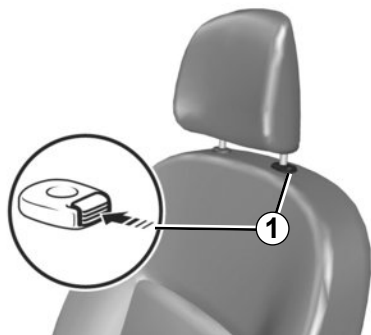
Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

FORSÆDENAKKESTØTTER

35522



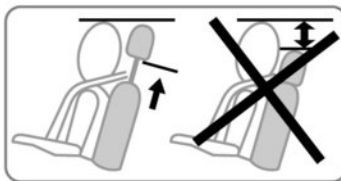
Hævning af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

26342



Afmontering af nakkestøtten

Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten, indtil den frigøres (vip om nødvendigt sæderyggen bagud).

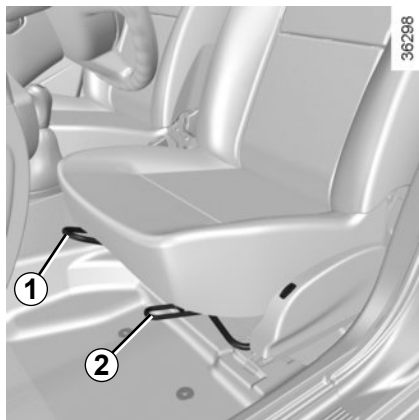
Montering af nakkestøtten

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen med tandrækken fremefter, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

FORSÆDER (1/2)

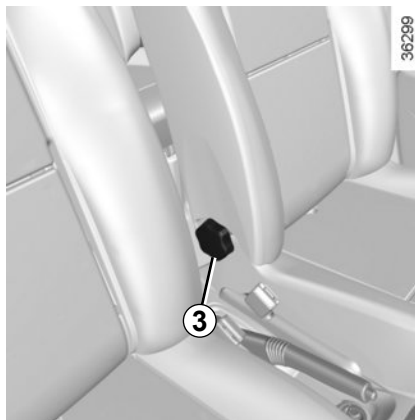


Frem og tilbage indstilling af sædet

Løft stangen **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip stangen, og kontroller at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af førersædet

Afhængigt af køretøjet hæves grebet **2**, eller der trækkes i håndtaget **4**, sædet justeres til den ønskede højde, og derefter slippes håndtaget.

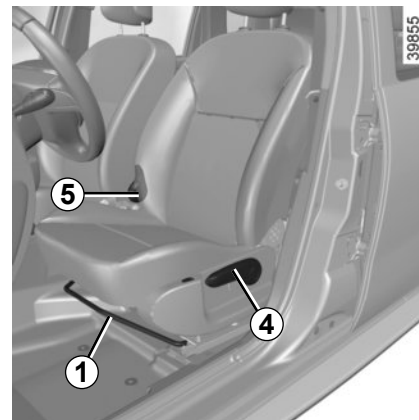


Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

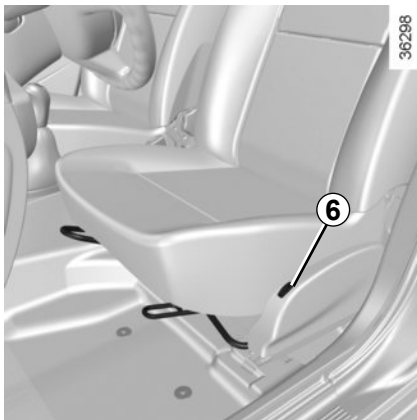
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



Indstilling af ryglænets hældning

Afhængigt af køretøjet bevæges kuglegrebet **3** eller kontaktarmen **5**, og ryglænet vippes til den ønskede position.

FORSÆDER (2/2)

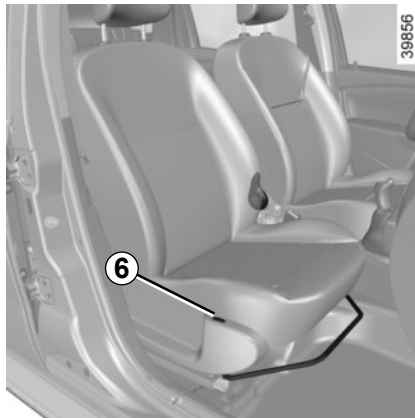


Elovarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **6**.

Systemet, der er termostatstyret, bestemmer om opvarmning er nødvendig eller ikke.

For at stoppe funktionen trykkes igen på kontakten **6**.



SIKKERHEDSSELER (1/4)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet
"Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele, men påse, i dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

(afhængigt af modellen)

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (efter at have taget frakke, jakke af...). Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten.** For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden.** Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige.
- **Indstil rattets position.**



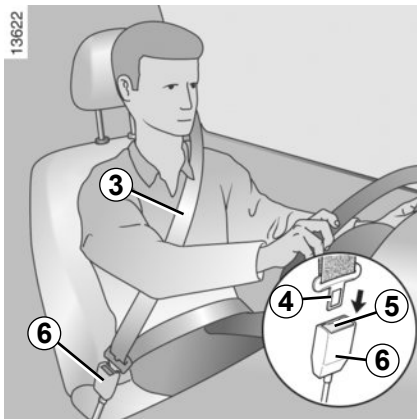
Indstilling af sikkerhedsseleerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofteselen **2** skal sidde fladt mod lårene og hoften. Selen skal støtte kroppen så direkte som muligt. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande.

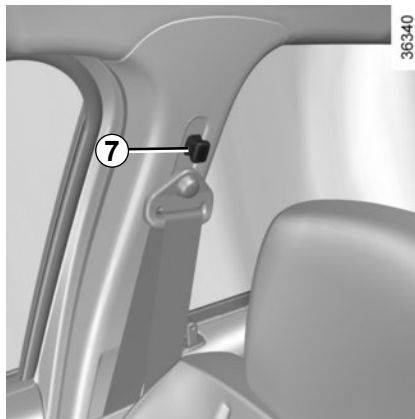
SIKKERHEDSSELER (2/4)



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **4** i låsebeslaget **6** (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i låsetappen **4**). Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen. Hvis din sele er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil den er rykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Indstilling af sikkerhedsseler på de forreste sæder

(afhængigt af modellen)

Tryk knappen **7** opad eller nedad for at tilpasse brystselen **3** bedst muligt til kroppen, som anført i det foregående.

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselen

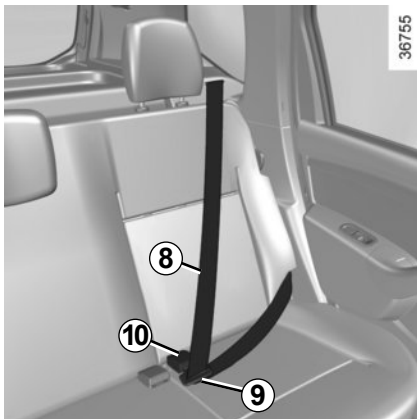
Afhængigt af køretøjet, tændes den ved start af motoren, hvis førerens og/eller en eventuel passagers sikkerhedssele ikke er spændt. Mens bilen kører, tændes den og der lyder en signaltone i ca. to minutter, så længe sikkerhedsselen ikke er spændt.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselsslampe.

Oplåsning

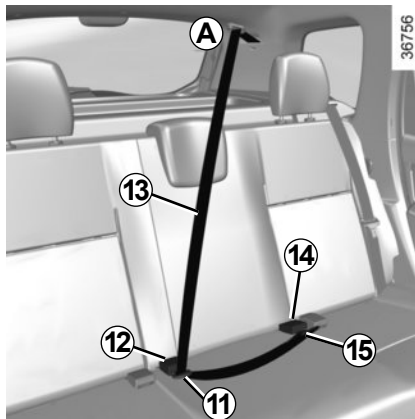
Tryk på knappen **5** på låsebeslaget **6**, og selen rulles op. Før låsetappen op til beslaget for at lette denne operation

SIKKERHEDSSELER (3/4)



Sikkerhedsseler på sidebagsæder

Udrul selen **8** langsomt, og før låsetappen **9** ned i det røde låsebeslag **10**.



Sikkerhedsseler på midterbagsæderne **A**

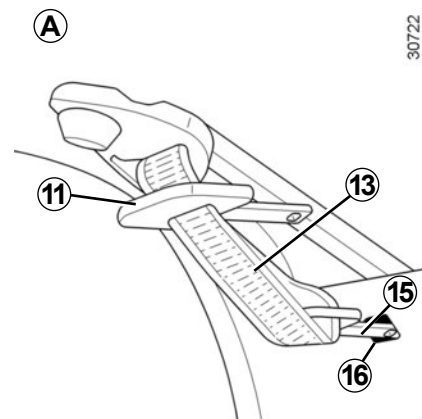
(afhængigt af model)

Tag låsetappen **15** ud af dens rum **16**.

Træk selen **13** langsomt ud, og før låsetappen **15** ned i det sorte låsebeslag **14**.

Før låsetappen **11** ned i det røde låsebeslag **12**.

Låsetappen **15** føres ind i rummet **16** efter hver anvendelse af sikkerhedsselen.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (4/4)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af et barnesæde) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsseleer og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/3)

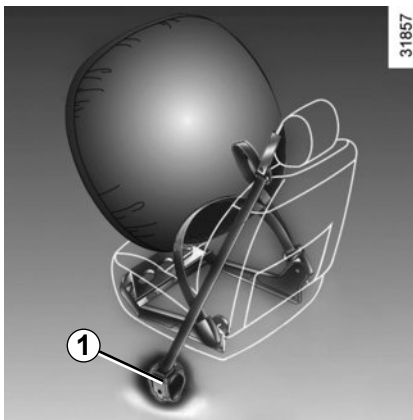
Ifølge modellen kan det bestå af:

- Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne.
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- frontale airbags i fører og passagerside.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- Blokering af sikkerhedsselen.
- Sikkerhedsselens seleforstrammer for, at passageren bliver holdt på plads i sædet, samt kraftbegrænseren.
- Frontal airbag.



Seleforstrammer

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.

Kraftbegrænsere

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses, og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

– For at undgå utilsigtet aktivering, der kan forårsage skader, må kun kvalificeret personale i forhandlernetværket foretage indgreb i det ekstra sikkerhedsudstyr i de forreste sikkerhedsseler.

– Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.

– Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/3)

Frontale airbags i fører- og passagerside

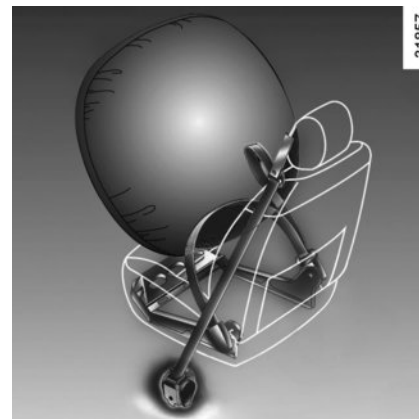
De er normalt monteret i både førersiden og passagersiden (placering: **A**).

Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude med gasgenerator, monteret på rattet i førersiden og i instrumentbordet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en unik kontrollampe  ;
- følere.



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbag'ens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbag'en øjeblikkelig blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at sikre, at personen ikke forhindres i at komme ud af vognen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/3)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, mv.) på puden.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet: Indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning, og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, mobiltelefonholder, m.v.) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag'en er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbrættet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver på ny airbag'en i passagersiden, så snart barnestolen fjernes fra forsædet, sådan at passageren på forsædet er sikret i tilfælde af et sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Denne airbag kan monteres i begge sider af vognen på forsæderne, og oppustes på ydersiden af forsæderne for derved at beskytte fører og passager ved kraftig påkørsel på siden af vognen.



Instruktioner vedrørende sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til et autoriseret værksted for at finde ud af, om denne slags sædeovertræk findes i forhandlernetværket. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbaggen ikke fungerer korrekt, og dermed influere på din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande eller et husdyr forrest i køretøjet mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbaggen ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og dels for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbaggens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet på fører- eller passagersædet (airbags, styreboks og elkabler...) **må ikke foretages** (dette må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted).
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videre salg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.

Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrollampe  på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, betyder det, at der er en fejl i systemet. I dette tilfælde er det FORBUDT at montere en barnestol på passagerforsædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af dørene anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "Låsning og oplåsning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis bilen har været impliceret i en trafikulykke, skal du udskifte barnestolen og få efterset seler og ISOFIX-beslag.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnestolen, generer dens installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af barnestol



31235

Barnesæder med ryggen til køreretningen

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-årsalderen). Den fastholder hovedet og halsen. Vælg en skålformet barnestol, der beskytter bedre i siden, og udskift den, når barnets hoved er højere end barnestolen.



38824

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med køreretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transporter barnet i et sæde med front med køreretningen med seler så stramme, som barnets størrelse tillader det. Vælg et sæde, der omslutter barnet for bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Den må aldrig sidde på halsen eller under armene. Vælg en skålformet barnestol, der beskytter bedre i siden.

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse af barnestol (1/2)

Fastgørelsen med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede systemelementer: seler, ISOFIX og sæder, samt disses fastgørelser.

Fastgørelse med ISOFIX systemet

De tilladte ISOFIX-barnestole er godkendt ifølge ECE-R44-reglementet i et ud af tre følgende tilfælde:

- Universal ISOFIX-3 punkts-fastspænding med front med kørselsretningen;
- Semi-universal ISOFIX-2 punkts-fastspænding;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

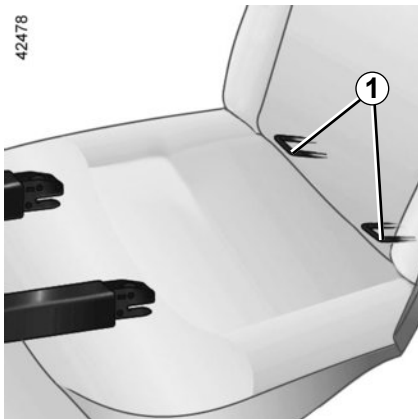
Fastgør barnestolen med ISOFIX-låsene, når de forefindes. ISOFIX-systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX-systemet består af 2 ringe til hver bagsædeplads.

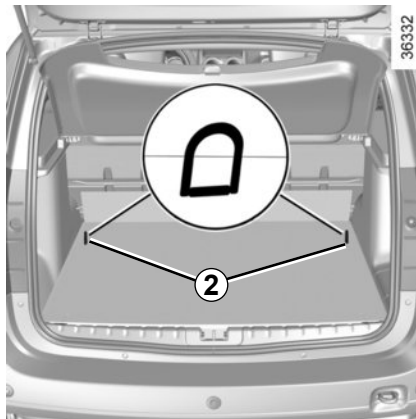


Før brug af en ISOFIX-barnestol, som du har anskaffet til et andet køretøj, skal du kontrollere, at monteringen er tilladt. Se listen fra sædefabrikanten over bilmodeller, hvor sædet kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse af barnestol (2/2)

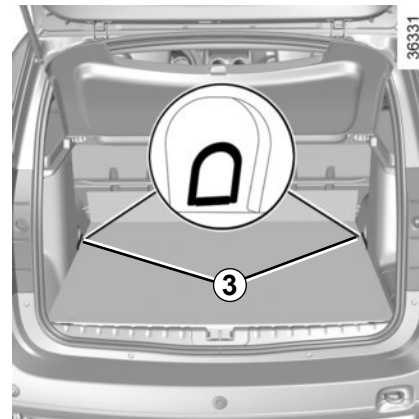


Ringene ISOFIX **1** sidder mellem sæderyggen og sædet og er synlige.



Den tredje ring på hver sædeplads bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

Før selerne mellem ryglænet og baghylden (for sænkning af baghylden: se kapitel 3 "Baghylden").



Fastgør krogen på selen på en af ringene **2** (version 4x2) eller **3** (version 4x4).

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



ISOFIX-forankringerne er udelukkende beregnet til barnestole med ISOFIX-system. Fastgør aldrig andre barnesæder, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX-beslagene og barnestolen.



Det er meget vigtigt at bruge beslagene i bagagerummet **2** eller **3** til at fastgøre den øverste sele til barnestolen.

Det er forbudt at anvende andre fastgørelsespunkter til at fastgøre denne sele.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol (1/6)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Skemaerne på de følgende sider viser, hvor man kan anbringe en barnestol.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- deaktiver airbaggen for forsædepassageren;
- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I tilfælde af et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Inden der monteres en barnestol på dette sæde, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Deaktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol (2/6)

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Før du monterer et barnesæde i ISOFIX-forankringspunkterne på et bagsæde, skal du kontrollere, at selespænderne ikke er placeret mellem de to ISOFIX-forankringspunkter ved dette sæde. Du kan om nødvendigt flytte spændet fra det pågældende sæde ind mod midten af bilen.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at anbringe en barnestol med ryglænet mod køreretningen, skub derefter sædet foran barnestolen helt tilbage, uden at de kommer i berøring med barnestolen.

For barnets sikkerhed, og når det befinder sig med front mod kørselsretningen, skubes sædet så langt tilbage som muligt, sædet foran barnet køres frem og ryglænet skubbes op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3).

Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på køretøjets sæde.

På midterste bagsæde

Montering af en barnestol på denne plads er kun tilladt, hvis pladsen er udstyret med en oprullersele. For yderligere oplysninger henvises til en forhandler af bilmærket.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde. **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



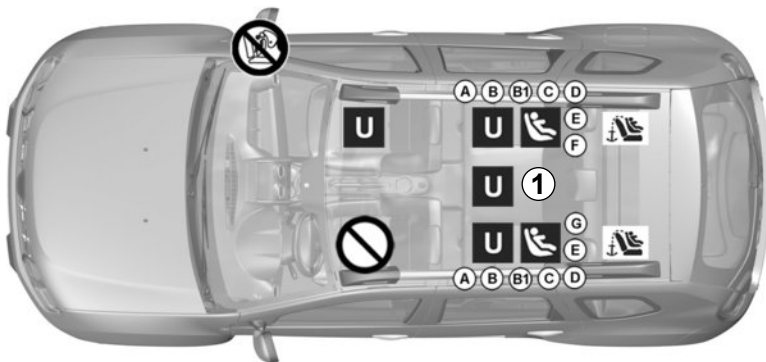
Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæder" i kapitel 1 eller "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol (3/6)

Køretøjer uden airbag ELLER med deaktiveret airbag



 Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Afbrydelse af passagerairbag foran" i slutningen af afsnittet).



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".

1 Kun hvis pladsen er udstyret med en oprullersele.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIX-barnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringspunkterne er anbragt under bagagerumsmatten, og er angivet med et mærke.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

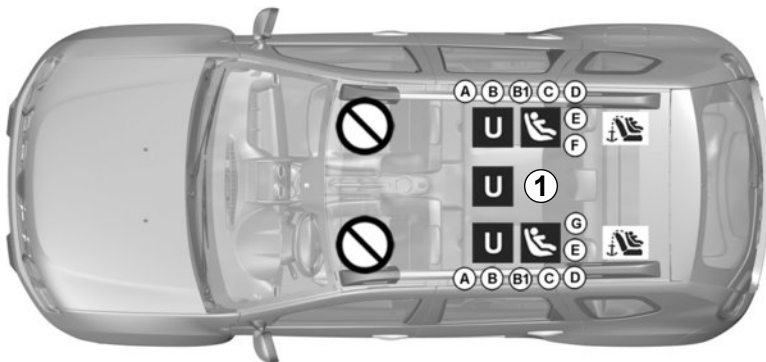
- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: stole med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol (4/6)

Køretøjer med ikke-deaktiveret passagerairbag



 Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



**RISIKO FOR LIVSFARE
ELLER ALVORLIGE
KVÆSTELSER:** Installer aldrig
en barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen

U Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt «Universal»-barnestol;

1 Kun hvis pladsen er udstyret med en oprollersele.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIX-barnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen-ISOFIX. Forankringspunkterne er anbragt under bagagerumsmatten, og er angivet med et mærke.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: stole med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babyliift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol (5/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Autostolstype	Barnets vægt	Sædets størrelse	Passagerforsæde uden airbag eller med deaktiveret airbag (1) (5)	Passagerforsæde med airbag uden deaktivering (1) (6)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde (7)
Babylift anbragt på tværs Godkendt til gruppe 0	< 10 kg	F- G	X	X	U-IL (2)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 0 eller 0+	< 13 kg 9 til 18 kg	D,E	U	X	U-IL (3)	U
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 0+ eller 1	9 til 18 kg	C	U	X	U-IL (3)	U
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (4)	U
Sædepude Godkendt til gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	–	X	X	U (4)	U



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Deaktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

(6) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Installer aldrig en barnestol på dette sæde.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol (6/6)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af et barnesæde.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt «universal»-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen: Tjek, at den kan monteres.

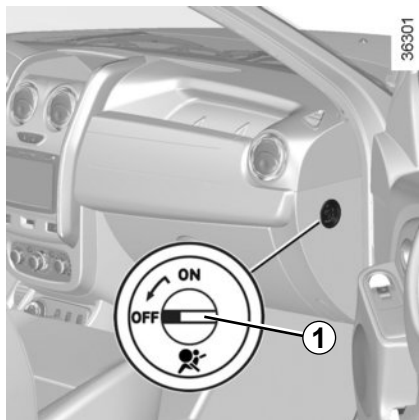
IUF = Plads som, for køretøjer, der er forsynet hermed, tillader ISOFIX-fastgørelse af en godkendt "universal"-barnestol med ryggen mod køre-retningen: Tjek, at den kan monteres.

IL = Plads som, for køretøjer, der er forsynet hermed, tillader ISOFIX-fastgørelse af en godkendt barnestol betegnet som "halv-universal" eller "be-regnet til en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos et autoriseret værksted, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.

- (1) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i vognen og optager to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.
- (7) Montering af en barnestol på denne plads er kun tilladt, hvis pladsen er udstyret med en oprullerle. For yderligere oplysninger henvises til en forhandler af bilmærket.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Frakobling af airbag på forreste passagersæde (afhængigt af modellen)

Du **skal** deaktivere airbaggen i passagersiden, inden du monterer et bagudvendt barnesæde på passagersædet foran.



For at deaktivere passagerairbagen, skal du, når køretøjet holder stille, og tændingen er slået fra, trykke og dreje knappen **1** til position OFF.

Når tændingen igen er tilsluttet, **skal** du kontrollere, at kontrollampen **2**,  er tændt.

Denne kontrollampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barne-stol på passagersædet, idet airbag'en er deaktiveret.



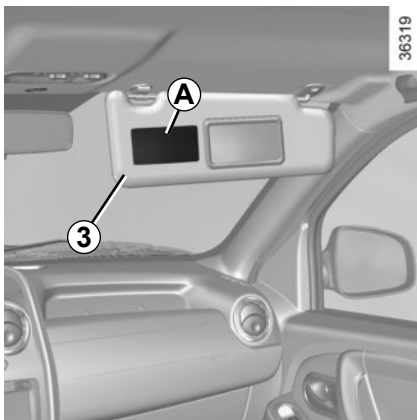
Aktivering eller deaktivering af passager airbag'en skal gøres med **tændingen afbrudt**.

Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes

kontrollampen .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

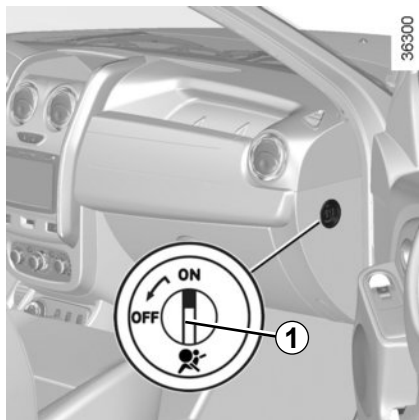
A

35770



Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærm **3** i passagersiden (se eksempel på etiket herover).

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af airbag på forreste passagersæde (afhængigt af modellen)

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag'en igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

For at genaktivere airbaggen: Når køretøjet holder stille, og tændingen er slukket, trykkes og drejes knappen **1** til positionen ON.

Med tændingen tilsluttet **skal** du kontrollere, at kontrollampen **2**,  er slukket.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbag'en i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Aktivering eller deaktivering af passager airbag'en skal gøres med **tændingen afbrudt**.

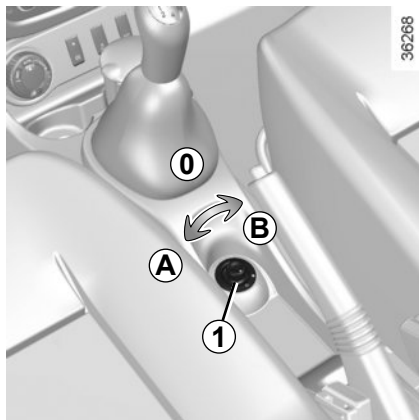
Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes

kontrollampen



For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

UDVENDIGE SIDESPEJLE



El-betjente sidespejle

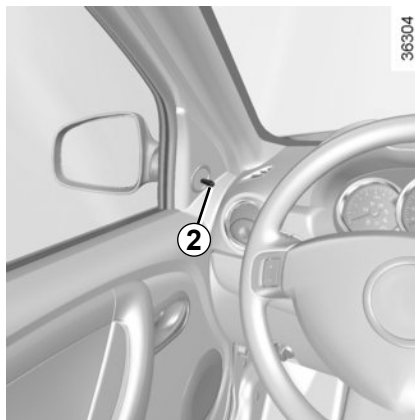
Med **tændingen tilsluttet** betjenes knappen **1**:

- Position **A** for indstilling af venstre sidespejl.
- Position **B** til indstilling af højre sidespejl.

0 er den neutrale midterstilling.

Eloppvarmede sidespejle

Med motoren i gang, sker afrimning samtidig med afrimning af bagruden, der henvises til afsnittet "Afrimning af bagrude".



Manuelt betjente sidespejle

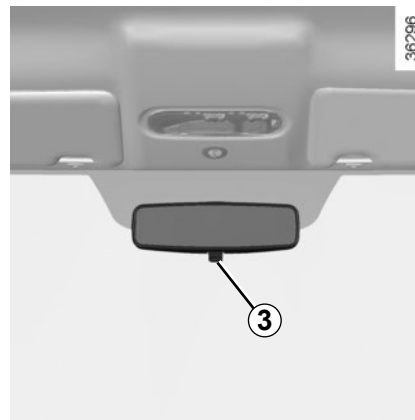
For at justere sidespejlet bevæges grebet **2**.

Sammenklappelige sidespejle

Klap manuelt sidespejlet sammen imod dørens rude.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Indvendigt bakspejl

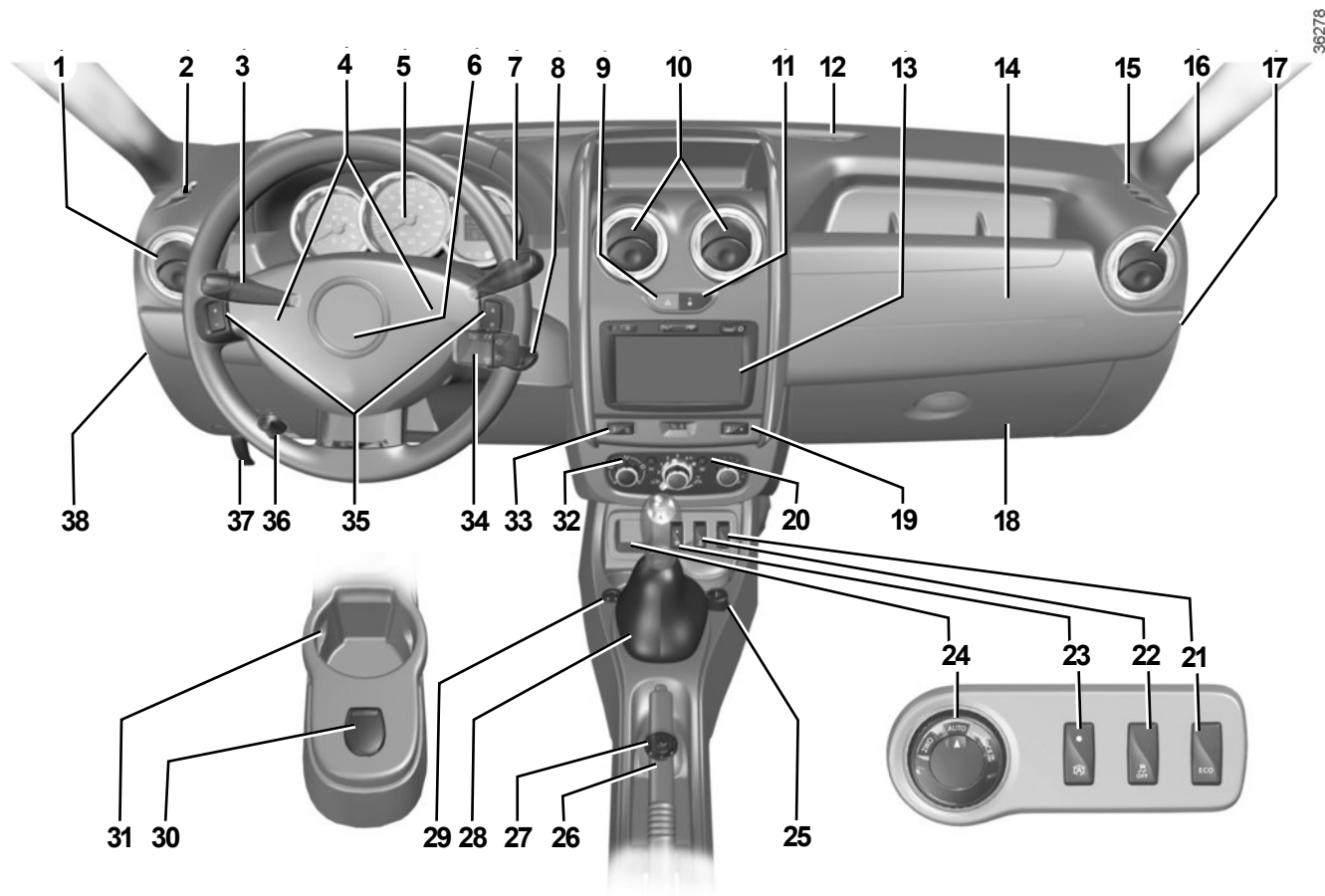
Det indvendige bakspejl kan drejes. Ved kørsel om natten vippes grebet **3** for ikke at blive blændet af en bagvedkørende bils forlygter.



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

FØRERPLADS, VENSTRESTILLEDE MODELLER (1/2)

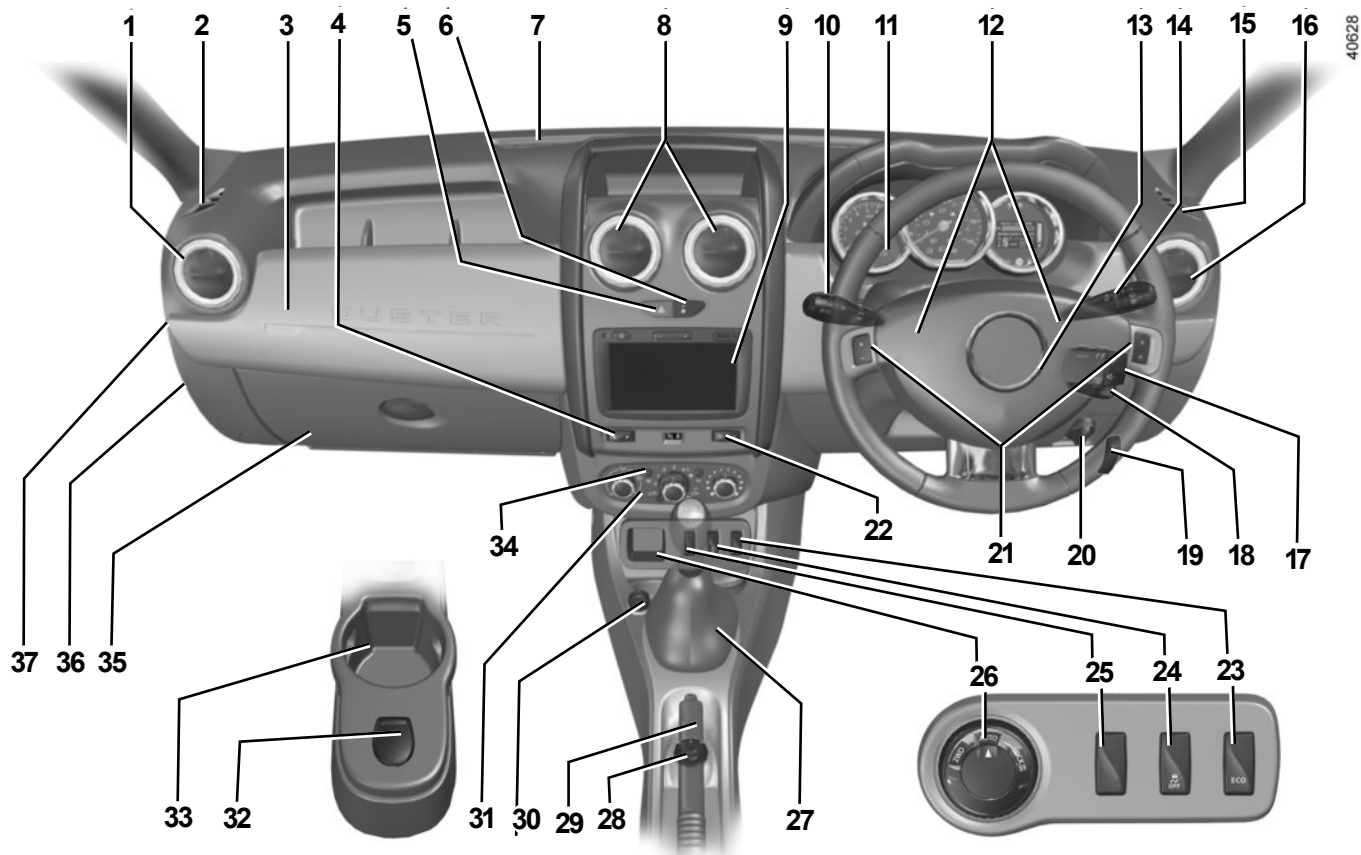


FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Sideventilationsspjæld.</p> <p>2 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>3 Kontaktarm for:</p> <ul style="list-style-type: none">– blinklys,– udvendigt lys,– tågeforlygter,– Tågebaglygte, <p>4 Horn</p> <p>5 Instrumentbræt.</p> <p>6 Airbag i førerside.</p> <p>7 – Ratkontaktarm til forrudens og bagrudens visker/sprinkler.</p> <ul style="list-style-type: none">– Kontakt for skift af informationer i informationscenter. <p>8 Tændingskontakt.</p> <p>9 Kontakt for katastrofeblink.</p> <p>10 Midterste ventilationsspjæld.</p> <p>11 Kontakt for centrallåsesystem.</p> | <p>12 Afdugningsspjæld for midterrude.</p> <p>13 Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.</p> <p>14 Airbag i passagerside.</p> <p>15 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>16 Sideventilationsspjæld.</p> <p>17 Kontakt til deaktivering/aktivering af passagerairbag.</p> <p>18 Handskerum</p> <p>19 Aktiverings-/deaktiveringsbetjening til parkeringshjælp.</p> <p>20 Betjening til afrimning/afdugning af bagruden og de udvendige sidespejle</p> <p>21 ECO-moduskontakt.</p> <p>22 4x4-version (4WD) ESC-betjening.</p> <p>23 Aktivering/deaktivering af Stop and Start eller den opvarmede forrude.</p> <p>24 Tilstandsvælger til 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) eller opbevaringsrum.</p> | <p>25 Cigaretetænder eller strømudtag.</p> <p>26 Håndbremse.</p> <p>27 Betjening til justering af udvendige sidespejle.</p> <p>28 Gearstang.</p> <p>29 LPG-betjening</p> <p>30 Tilbehørsstik.</p> <p>31 Flaskeholder.</p> <p>32 Betjeningspanel for airconditionanlæg.</p> <p>33 Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænsere.</p> <p>34 Fjernbetjening til radio.</p> <p>35 Hovedkontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– fartbegrænsere– fartpilot. <p>36 Betjening til indstilling af lygtehøjde.</p> <p>37 Håndtag til åbning af motorhjelm.</p> <p>38 Sikringsboks.</p> |
|--|--|---|

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)



40628

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Placering af passagerairbag eller småtingsrum.
- 4** Betjening af aktivering/deaktivering af parkeringshjælp.
- 5** Kontakt for katastrofeblink.
- 6** Kontakt for centrallåsesystem.
- 7** Afdugningsspjæld for midterrude.
- 8** Midterste ventilationsspjæld.
- 9** Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.
- 10** Kontakt til:
 - blinklys,
 - udvendigt lys,
 - tågeforlygter,
 - Tågebaglygte,
 - Hornkontakt.

- 11** Instrumentbræt.
- 12** Horn
- 13** Airbag i førerside.
- 14** – Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
 - Kontakt for skift af informationer i informationscenter.
- 15** Afdugningsspjæld for siderude.
- 16** Sideventilationsspjæld.
- 17** Satellitradiobetjening.
- 18** Tændingskontakt.
- 19** Håndtag til åbning af motorhjelm.
- 20** Betjening til indstilling af lygtehøjde.
- 21** Hovedkontakt til:
 - fartbegrænser
 - fartpilot.
- 22** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 23** "ØKO"-modus kontakten.
- 24** ESC-kontrol.

- 25** Anvendes ikke.
- 26** **4x2 (2WD)**, **4x4 (4WD)** tilstandsvælger eller opbevaringsrum.
- 27** Gearstang.
- 28** Betjening til justering af udvendige sidespejle.
- 29** Håndbremse.
- 30** Cigarettænder eller strømudtag.
- 31** Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 32** Stik til tilbehør.
- 33** Flaskeholder
- 34** Betjening til afrimning/afdugning af bagruden og de udvendige sidespejle.
- 35** Handskerum.
- 36** Sikringsboks.
- 37** Lås til deaktivering eller aktivering af passagerairbag.

KONTROLLAMPER (1/7)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Instrumentbræt A



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Den røde kontrollampe  informere dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Den orange kontrollampe  informere dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **møn kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollamperne informere dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren, og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



+



KONTROLLAMPER (2/7)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Hvis lampen tænder under opbremsning eller kørsel og, afhængigt af køretøjet, ledsages af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i bremsekredsløbet er for lav. Det kan være farligt at fortsætte med at køre, henvend dig til et autoriseret værksted.



Multifunktionskontrollampe (rød eller orange).

Rød advarselslampe for øjeblikkeligt stop.

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Orange advarselslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Kan tænde sammen med andre kontrollamper på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **mén kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Advarselslampe for kølevæsketemperatur

Lampen slukker, så snart motoren er i gang.

Hvis den forbliver tændt under kørsel, og, afhængigt af køretøjet, ledsages af et lydsignal, betyder det, at bilens motor er for varm. Parker bilen og lad motoren køre i tomgang et par minutter. Temperaturen bør falde. Ellers bør du standse motoren. Lad den afkøle, inden væskestanden kontrolleres. Henvend dig om nødvendigt til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (3/7)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel og, afhængigt af køretøjet, ledsages af et lydsignal, skal du straks standse køretøjet og slå tændingen fra.

Kontroller olieniveauet (se afsnittet "Oliestand i motor: Generelt" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: henvend dig snarest muligt til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for forvarmning (dieselversioner)

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Den angiver at tændrørene for forvarmning er i funktion. Når opvarmningen er opnået slukker lampen, og motoren kan startes.



Kontrollampe for airbag

Den tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, eller hvis den blinker, betyder det, at der er en fejl i systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Ladelampe

Den bør slukke, så snart motoren er i gang.

Hvis den tændes under kørslen, angiver det en overbelastning, eller at det elektriske kredsløb aflades. Stop og kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke slukkes, efter tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i antiblokeringsystemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden antiblokering af hjulene. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarsel lampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den tænder under kørsel og, afhængigt af køretøjet, ledsages af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde på. Du kan køre ca. 50 km, efter at lampen tændes første gang.

KONTROLLAMPER (4/7)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



4WD LOCK Tilstandskontrollampe for 4-hjulstrukkede køretøjer

Der henvises til afsnittet "4WD Lock-tilstand" i kapitel 2.

2WD Tilstandskontrollampe for 2-hjulstrukkede køretøjer

Der henvises til afsnittet "2WD-tilstand" i kapitel 2.



Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og antihjulsinsystemet

Kontrollampen har flere funktioner: Se afsnittet "Dynamisk kontrol af kørsel ESC med kontrol af understyring og antihjulsinsystem" i kapitel 2.



Kontrollampe for åben/ne dør/e

Se afsnittet "Åbning og lukning af døre" i kapitel 1.



Kontrollampe for ECO-modus

Den tændes, når ECO-tilstanden tilkobles. Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser

Se afsnittene om "Hastighedsbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for fartbegrænser.

Se afsnittet "Fartbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for tilstedeværelse af vand i dieselfilteret

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den forbliver tændt eller tændes under kørsel, er det tegn på, at der er vand i dieselen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe ESC

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for dørlukning

Den angiver dørenes tilstand (døre eller bagklap).

KONTROLLAMPER (5/7)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Kontrollampe for blinklys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærllys



Kontrollampe for forreste tåge-lygter



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Indikator for hastigheds-ændring



Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Kontrollampe for overskridelse af hastighed

Der udsendes et lydsignal, og kontrollampen tændes, så længe hastigheden overstiger 120 km/t.



Kontrollampe for motorolieskift

Den tænder på instrumentbrættet, når der skal skiftes motorolie. Når den lyser, skal der hurtigst muligt foretages et serviceeftersyn.

Der tages kun højde for den tilbagelagte strækning mellem to olieskift og ikke tidsintervallet mellem to olieskift.

Serviceeftersynet skal altid udføres, når den første af de to terminer er nået (enten den tilbagelagte strækning eller tidsintervallet) i henhold til anvisningerne i bilens servicehæfte. Det betyder, at det kan være nødvendigt at foretage et serviceeftersyn, før kontrollampen lyser.

Se afsnittet "Motorolieskift" i kapitel 4.



Kontrollampe for afdugning af bagrude

KONTROLLAMPER (6/7)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS UDSTYR OG BRUGSLANDET.



Kontrollampe for elektronisk fejl eller forvarmning af diesel

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Den viser, at gløderørene virker.

Når opvarmningen er opnået slukker lampen, og motoren kan startes.

Hvis den forbliver tændt eller tændes under kørsel, er det tegn på en elektrisk eller elektronisk fejl. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselslampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og følges af et lydssignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for udstødningsgas

Den tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker derefter.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.
- Hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se i øvrigt afsnittet "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.



Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Anvendes ikke.



Anvendes ikke.

KONTROLLAMPER (7/7)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Advarselslamper i instrumentbræt B



Frakobling af airbag på forreste passagersæde.

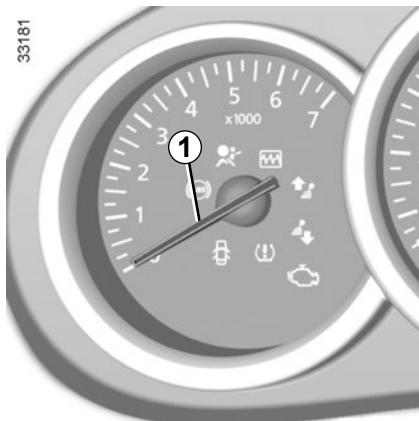
Se kapitel 1 "Sikkerhed for børn: Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran".



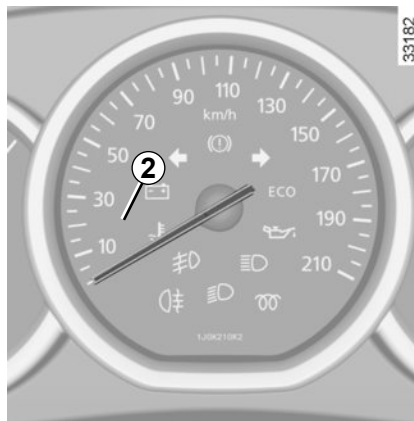
Advarselslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele

Afhængigt af køretøjet, tændes den ved start af motoren, hvis førerens og/eller en eventuel passagers sikkerhedssele ikke er spændt. Mens bilen kører, tændes den og der lyder en signaltone i ca. to minutter, så længe sikkerhedsselen ikke er spændt.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



Omdrejningstæller 1
(o/min x 1.000)



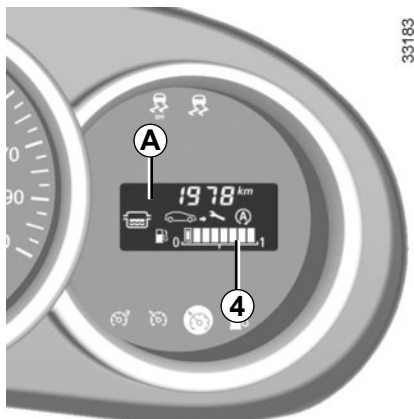
Speedometer 2 (km eller miles pr. time)



Display for automatisk gearkasse 3

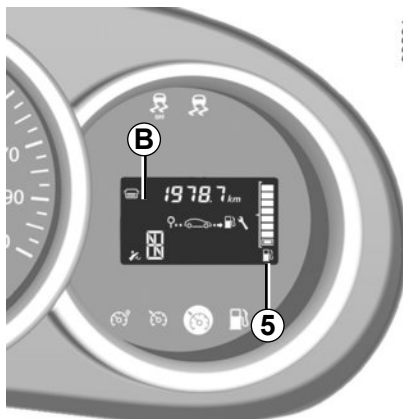
Det angiver det gear, der er i indgreb. Se kapitel 2 "Automatgear".

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



Tankmåler 4 eller 5.

Antallet af felter angiver brændstofniveauet. Når det når minimumsniveauet, slukkes felterne, og advarslslampen for minimum brændstofbeholdning blinker eller, afhængigt af køretøjet, tændes.



Informationscenter A eller B

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

Ved brug af **4x4 (4WD)** i kuperet terræn, er der risiko for, at du får forkerte oplysninger om brændstofniveauet. Du skal vente, til du igen kører på et fladt terræn, og at tændingen af felterne har stabiliseret sig for at kunne identificere det korrekte brændstofniveau.

INFORMATIONSCENTER (1/7)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.



Informationscenter 1

Knap for valg af datavisning 2

Ved gentagne tryk på knappen 2 vises følgende informationer:

- a) kilometertæller,
- b) triptæller,
- c) brændstofforbrug,
- d) gennemsnitligt forbrug,
- e) aktuelt forbrug,

- f) maksimal kørestrækning,
- g) kørt strækning,
- h) gennemsnitshastighed,
- i) olieskiftsinterval,
- j) Nulstil dæktrykket
- k) hastighedsbegrænser.
- l) Tid
- m) Udendørstemperatur.

Der henvises til tabellen med displayeksempler på følgende sider.

Nulstilling af triptæller

For at nulstille triptælleren skal displayet vise "Triptæller".

Tryk på knappen 2, og hold den nede.

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men forbruget kan formindskes, når:

- Når vognen har overstået en accelerationsfase,
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor),
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Heraf følger, at hvis gennemsnitsforbruget falder, øges den maksimale kørestrækning.

- at gennemsnitsforbruget stiger, når vognen holder stille, og motoren går i tomgang.

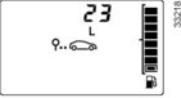
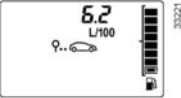
Dette er helt normalt, idet computeren beregner forbruget i tomgang, uden hensyn til, om vognen kører eller holder stille.

Manuel nulstilling af kørselsparametre: Efter at have valgt et af kørselsparametrene, trykkes på knappen **2**, indtil displayet nulstilles.

Automatisk nulstilling af kørselsparametre: Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

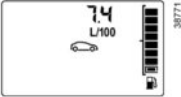
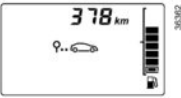
INFORMATIONSCENTER (3/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på displayvalg ved gentagne tryk på 2		Forklaring på digitalvisningen	
Display A	Display B		
		➡	a) Samlet kilometertal (kilometertæller).
		➡	b) Kørt distance (triptæller).
	—	➡	c) Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
	—	➡	d) Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel ud fra den kørte distance, og brændstofforbrug siden sidste nulstilling.

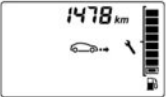
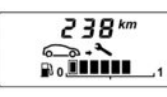
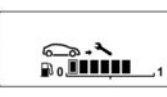
INFORMATIONSCENTER (4/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på displayvalg ved gentagne tryk på 2		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
	—	➞ e) Øjeblikkeligt forbrug . Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.
	—	➞ f) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Kørestrækningen beregnes ud fra det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel.
	—	➞ g) Kørt distance siden sidste nulstilling.
	—	➞ h) Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel.

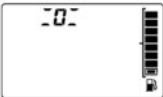
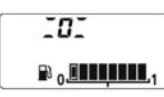
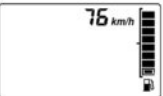
INFORMATIONSCENTER (5/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
 	 	➔ i) Kørestrækning inden olieskift Den strækning, der kan køres inden næste olieskift. Afhængigt af modellen: – Kørestrækning inden olieskift mindre end 1.500 km.  -advarselslampe på instrumentbrættet tændes ved en værdi mindre end 1.500 km – Kørestrækning til næste olieskift 0 km.  -advarselslampe på instrumentbrættet tændes samtidig med meddelelsen "--- miles (km)". - eller – Kørestrækning inden olieskift mindre end 1.500 km eller 1 måned. Kontrollampen  vises på instrumentbrættet. ➔ – kørestrækning inden olieskift 0 km eller 0 dage. Den indbyggede kontrollampe  i instrumentpanelet tænder efterfulgt af den orange advarselslampe . Kørestrækningen eller advarselslampe  vises i displayet i nogle sekunder efter start af motoren, så snart intervallet er 1500 km eller 1 måned eller mindre. Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.
Bemærk: Alt afhængig af modellen, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, kørsel med mange stop, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning. Intervallerne for olieskift er uafhængige af vognens garanti- og servicehæfte: Se forskrifterne i vognens servicehæfte. Nulstilling: For at nulstille kørestrækning til næste olieskift, trykkes i ca. 10 sekunder på en af knappen til nulstilling af displayet, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste olieskift vises konstant.		

INFORMATIONSCENTER (6/7)

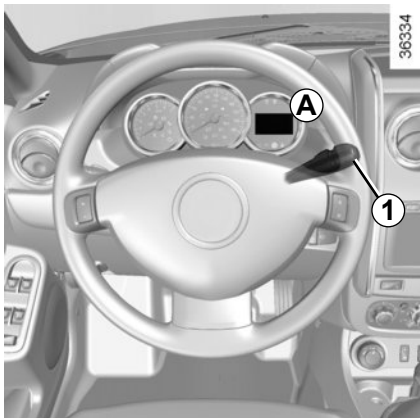
Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➡ j) Nulstilling af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.
		
		➡ k) Anbefalet hastighed for hastighedsbegrænser eller fartpilot (hvis aktiv). Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.

INFORMATIONSCENTER (7/7)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➡ I) Klokkeslæt.
	-	➡ m) Udendørstemperatur.



Indstilling af klokken

Display A

Vælg visningen "Time" på instrumentbrættet ved at trykke på knappen **1**.



Af sikkerhedsgrunde tilrådes det ikke at udføre indstillinger under kørselen.

Udfør et langt tryk på knappen **1** for at komme til indstillingsfunktionen for timer.

Når kun timerne blinker, trykkes kortvarigt på knappen **1** for at få timerne til at skifte.

Udfør et langt tryk på knappen **1** for at komme til indstillingsfunktionen for minutter.

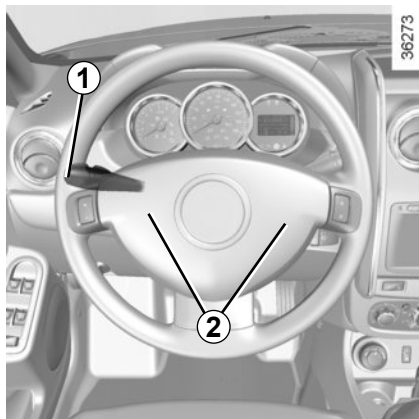
Når kun minutterne blinker, trykkes kortvarigt på tasten **1** for at få dem til at skifte.

Bekræft ved at udføre et langt tryk på knappen **1**.

Hvis der sker en afbrydelse af strømtilførslen (frakoblet batteri, afbrudt ledning el.lign.), vil uret vise forkert.

Det er tilstrækkeligt bare at indstille uret igen.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på spidsen af kontaktarmen **1**.

Afhængigt af modellen skal du trykke på en af pladserne **2**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset **1**.



Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet.

Hvis det er tilfældet, føres kontaktarmen **1** i midterposition og slippes: Kontaktarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



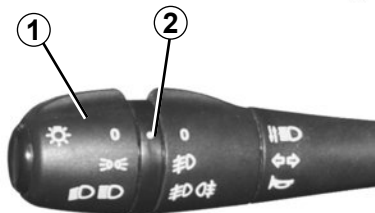
Havariblinklys

Tryk på kontakten **3**.

Denne anordning aktiverer samtidigt de fire blinklys og sideblinklyset.

Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/2)



36281



Positionsllys

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.



Nærlys

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.



36273



Fjernlys

Med nærløst tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet. Ved påny at trykke kontaktarmen **1** imod dig selv, skiftes tilbage til nærløst.



Slukning

Fra fjernlyspositionen trækkes kontaktarmen **1** mod dig selv. Derefter drejes det yderste af kontaktarmen **1**, indtil

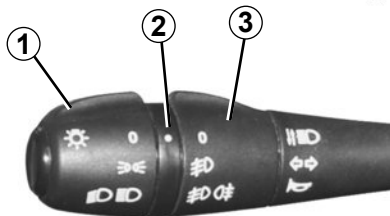
symbolet  står ud for mærket **2**. Fra nærløstpositionen drejes det yderste af

kontaktarmen **1**, indtil symbolet  står ud for mærket **2**.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/2)



Funktionen til tænding af daglygter

(udelukkende forlygter)

Kørelýset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes. Når positionslys, nærlys eller fjernlys er tændt, slukkes kørelýs.

Lydsignal for tændte lygter

Hvis lyset er tændt, høres et advarselssip, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.



Forreste tågelygter

Drej den midterste ring af kontaktarmen **3**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.

Tågelygterne virker kun, hvis der er valgt et udvendigt lys. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, så generer de ikke de øvrige bilister.



Tågebaglygter

Drej midterringen **3** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Tågelygterne virker kun, hvis der er valgt et udvendigt lys. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.



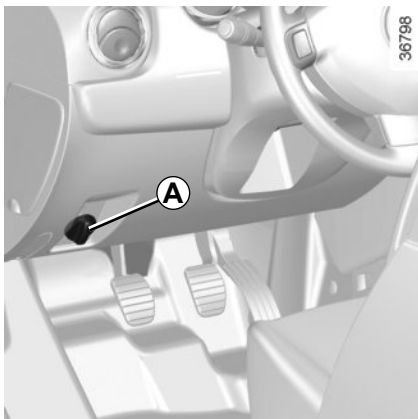
Slukning af tågelygter

Drej den midterste ring af kontaktarmen **3**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.

Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



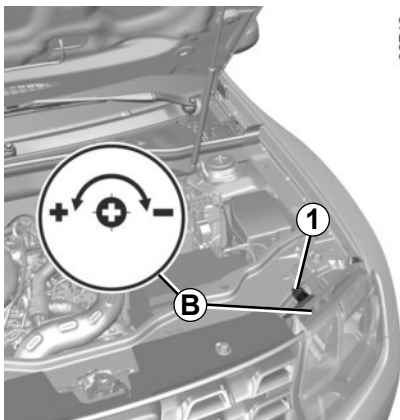
Afhængigt af køretøjet giver kontakten **A** mulighed for at tilpasse lygternes højde i forhold til belastningen.

Drej betjeningsgrebet **A** i retning mod uret for at sænke lygtehøjde, og med uret for at hæve den.

Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen **A** afhængigt af belastningen

	Kontakt A	
	4x2	4x4
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0	0
Fører med forsædepassager og tre passagerer på bagsædet	1	1
Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	3	2
Fører alene samt bagage	4	3

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)



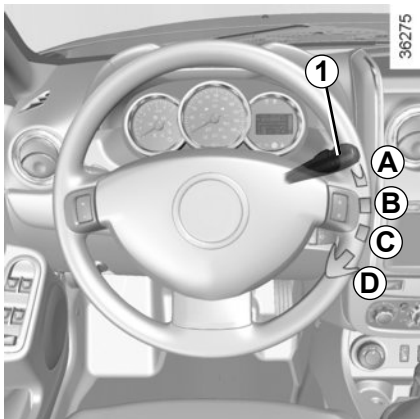
Midlertidig indstilling

Åbn motorhjælmen og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

For hver forlygte drejes skruen **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende en kvart omgang mod - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige position, når opholdet er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod + for at hæve lygtehøjden.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.



Forrudevisker

Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1** parallelt med rattet:

- A** Stop.
- B** Intervalvisker.
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag.
- C** Normal viskerhastighed.
- D** Forøget viskerhastighed.



Forrudesprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontaktarmen **1** imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En længerevarende aktivering udløser, ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøjet, afrimning, rengøring af forruden, ...) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop). Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i **A** (stop) position. **Risiko for kvæstelser**

ser

Viskerbladenes ydeevne

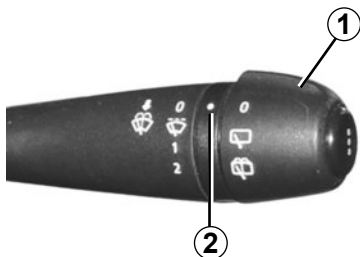
Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Udskift viskerblade, så snart deres ydeevne mindskes cirka en gang om året (der henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.



Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil det står ud for symbolet **2**.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil det står ud for symbolet **2**.

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudeviskerfunktionen.

Viskerbladenes ydeevne

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

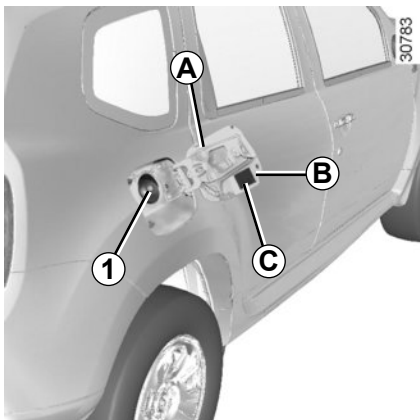
Udskift viskerblade, så snart deres ydeevne mindskes cirka en gang om året (der henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/6)

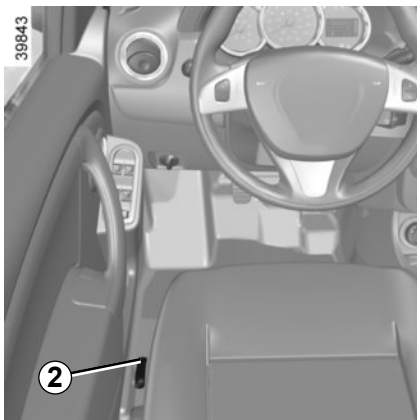


Benzin- og dieseldrevne modeller

Brændstoftankens kapacitet: cirka 50 liter.

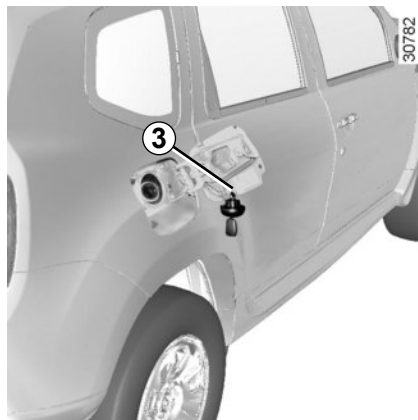
Afhængigt af køretøjet åbnes brændstoftuglen **A** ved at føre fingeren ind i hakket **B**.

For at lukke den skal du trykke på brændstoftuglen **A** igen med hånden, indtil den er helt i bund. Afhængigt af køretøjet låses dækslet **1** op med tændingsnøglen. Hvis ikke, sidder det fast på køretøjet med en plastiksnor. Med hensyn til påfyldning henvises der til afsnittet "Brændstofpåfyldning".



Under påfyldningen kan dækslet **3** anbringes på holderen indvendigt på lugen.

Afhængigt af køretøjet trækkes i håndtaget **2** for at låse brændstoftuglen **A** op. Åbn lugen, og skru dækslet til brændstoftanken **1** af.



Påfyldningsdækslet er specifikt for modellen. I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

BRÆNDSTOFTANK (2/6)

Brændstoftype

Brug kun brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, der gælder i hvert land, og som skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er trykt på etiketten **C** på brændstoflugen.

Se tabellen ”Motorspecifikationer” i kapitel 6.

Modeller med benzinmotor

Anvend udelukkende blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er anført på etiketten **C** indvendigt på brændstofklappen.

Dieselmoteller

Anvend udelukkende brændstof svarende til de angivelser, der er anført på etiketten **C** indvendigt på brændstoflugen.

Vogne, der kører på brændstof på ethanolbasis

Brug **udelukkende** blyfri benzin, eller brændstof indeholdende maksimalt 85 procent ethanol (E85).

Når det er meget koldt, kan det være svært at starte motoren, hvis ikke umuligt.

Bemærk: ved brug af dette brændstof vil du bemærke et øget forbrug.

Ved skift af brændstof skal motoren tilpasse sig, hvilket kan give småproblemer (længere tid om at starte, hakken, ...) i nogle minutter.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, selv i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (3/6)

Brændstofpåfyldning

Før benzinpistolen ned for at åbne klappen og videre, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk. Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen og studsens skal holdes rene.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands altid motoren (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- Stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen.
- tænd havariblinklyset og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- henvend dig til et autoriseret værksted.

BRÆNDSTOFTANK (4/6)

LPG-modeller

Brændstoftankens kapacitet: Cirka 34 liter.

Brændstoftpåfyldning, LPG

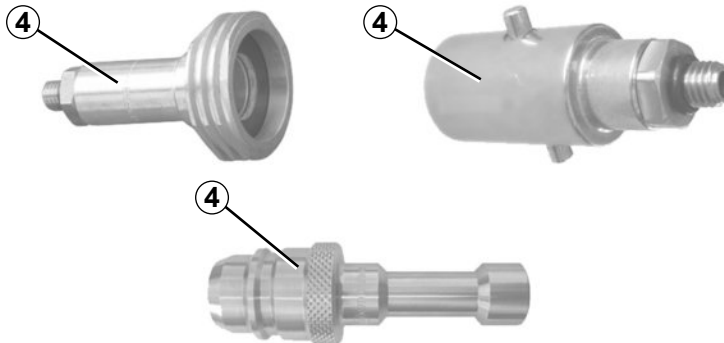
Træk håndbremsen, stands motoren, sluk for tændingen og lysene.

I alle tilfælde skal de sikkerhedsanvisninger, der er angivet på påfyldningsstationerne, overholdes.

Det anbefales altid at fylde tanken helt op.

Når pumpen holder op med at levere LPG, eller når pumpens levering mindskes betydeligt, er det maksimale LPG-niveau nået.

Du bør derefter ikke forsøge at fortsætte påfyldningen.



36115

Påfyldningsstation uden selvbetjening

Hvis personalet på servicestationen udfører LPG-påfyldningen, skal du give ham/hende påfyldningsadapteren **4**, der ligger i en pose i handskerummet.



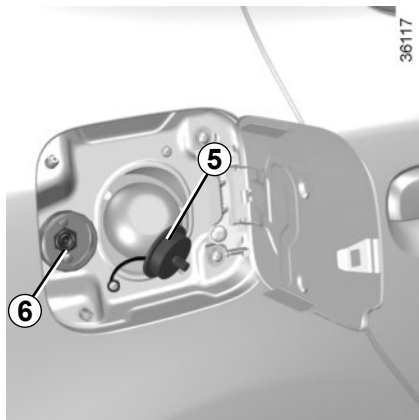
Hvis du fylder for meget LPG i tanken under en påfyldning, skal du henvende dig til et autoriseret værksted eller en autoriseret bilforhandler af mærket for at få kontrolleret den automatiske påfyldningsanordning.

VIGTIGT:

Adapteren **4** afhænger af køretøjets salgsland.

Før du flytter til et andet land, skal du søge råd hos en autoriseret bilforhandler af mærket.

BRÆNDSTOFTANK (5/6)



Tankstationer med selvbetjening

Vi råder til, at man bærer handsker, når LPG-pistolen håndteres.

Åbn dit køretøjs tankklap, og skru dækslet **5** af påfyldningsstudsens til LPG **6**.

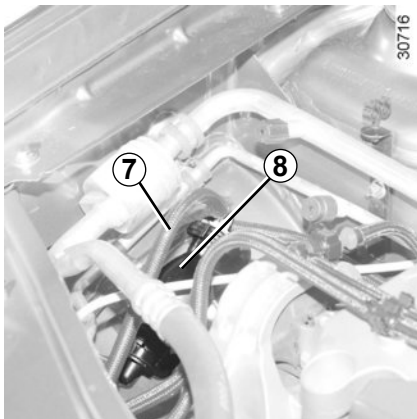
Følg opmærksomt de informationer, der forklarer, hvordan påfyldningen skal udføres, på LPG-standeren.

Når pumpen stopper, eller har svært ved at fungere, betyder det, at det maksimale påfyldningsniveau i tanken (80%) er nået.

Påfyldningen stopper, så snart du slipper knappen. Frigør stoparmen (der kan komme lidt gas ud), tag pistolen ud og placer den på tanken.

Sæt dækslet **5** på igen, så der ikke kommer vand eller fremmedlegemer i systemet.

BRÆNDSTOFTANK (6/6)



Sprøjteventil til genstart

(dieselmoteller)

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Bemærk: Sprøjteventilen er altid placeret i højre side af motorrummet.

Aktivér sprøjteventilen **8**, indtil brændstoffet løber ned i slangen **7**.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på værksted for dit bilmærke.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilato­ren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkøring, Tændingskontakt	2.2
Start / stop af motoren	2.3
Funktionen Stop and Start.	2.7
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.	2.10
Enkeltheder – dieseldrevne versioner	2.11
Specifikationer for modeller med LPG-motor	2.12
Gode råd til kørsel, øko-kørsel	2.15
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.20
Miljøet	2.21
Alarm for tab af dæktryk	2.22
Gearstang, håndbremse	2.29
Transmission: 4- hjulstruktet (4WD)	2.30
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.34
Fartbegrænsning,	2.38
Fartpilot	2.41
Automatgear	2.45
Parkeringshjælp.	2.48
Bakkamera	2.50
Alarmopkald.	2.52

TILKØRING, TÆNDINGSKONTAKT

Modeller med benzinmotor

De første **1 000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3 000 til 3 500 o/min.

Det er først efter ca. **3 000 km**, at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: følg forskrifterne i vognens garanti- og servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.



Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til ratlåsen blokeres.

Rattet frigøres ved at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

- **benzinmodel:** du kan starte nu.
- **dieselmotor:** motoren forvarmer.

Positionen "Start" D

Hvis motoren ikke går i gang, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres.

Slip nøglen, så snart motoren starter.

Enkeltheder for modeller med automatisk transmission

Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

START, STOP AF MOTOR (1/4)

Start af motor

I meget koldt vejr (temperaturer under -20°C): For at lette starten holdes tændingen tilsluttet i nogle sekunder, **før** motoren startes.

I tilfælde af motorstart med meget lav uendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.

Sørg for, at startspærren ikke er aktiveret. Se afsnittet "Elektronisk startspærre" i kapitel 1.

Benzinindsprøjtning

- Aktivér starteren **uden at røre speederpedalen**,
- Slip nøglen, så snart motoren starter.



Dieselindsprøjtning

Drej tændingsnøglen til positionen "Marche" **M**, og hold den i denne position, indtil advarslampen for forvarmning af motoren slukker.

Drej nøglen til positionen "Start" **D** **uden at træde på speederpedalen**.

Slip nøglen, så snart motoren starter.

LPG-modeller

Start af motoren sker altid med benzin:

- Aktivér starteren uden at røre speederpedalen.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.

Systemet skifter automatisk mellem benzin og LPG.

Under LPG-funktion kan brændstofmåleren angive en formindskelse af benzinniveauet, og informationscentret fungerer ikke.

Under visse vinterforhold kan systemet forsinke eller deaktivere LPG-funktionen.

Efter en standsning af motoren, hvis de miljømæssige forhold igen er til stede, kan systemet igen tillade brugen af LPG-funktion.

Ved temperatur i nærheden af 0°C eller derunder anbefales det at bruge ØKO-mode for at maksimere brug af LPG. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

START, STOP AF MOTOR (2/4)

Modeller med automatgear

Sæt gearstangen i position P inden start af motoren.

Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Stop af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop" **St**.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes eller under låsning af dørene.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

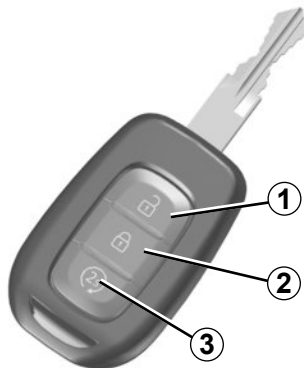
Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standsning, idet standsningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til: Når motoren standses, deaktiveres hjælpefunktionerne: bremses, styring osv. samt ekstra sikkerhedsselesæt.

Når nøglen trækkes ud af tændingen, blokeres styretøjet.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOR (3/4)

39814



Programmeringen af fjernopstart af motoren

Initialisering

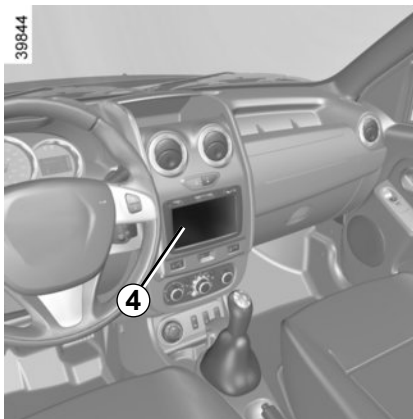
Hvis bilen har dette udstyr, skal du trykke **1** kort på oplåsningsskappen, og derefter inden for de næste fem sekunder trykke på fjernstartsskappen **3** to gange i træk i ca. 3 sekunder hver gang.

Vi anbefaler, at du kontakter en godkendt forhandler.

Handling

Denne funktion muliggør fjernstart af motoren.

39844



For at gøre dette trykker du på låseknappen **2**, og derefter fjernstartknappen **3** i ca. 3 sekunder. Lygterne er tændt i cirka tre sekunder.

Med denne funktion kan du også programmere motoren til at starte for at kunne opvarme eller udlufte kabinen op til 24 timer før brug af vognen.

Indstil den påkrævede varmeniveau (temperatur, afrimning) før programmering af funktionen.

Motoren kører i 10 minutter. Når motoren kører, er det muligt at forlænge køretiden med 10 minutter ved igen at trykke på fjernbetjeningens startknop **3**.

Afhængigt af køretøjet udføres konfiguration og programmering ved hjælp af multimedieudvalget **4**, se multimedievejledningen til dit køretøj.

Fjernbetjent start af motoren varierer alt efter omgivelserne som:

- Forhindringer, bygninger, vægge, andre køretøjer, osv.;
- køretøjet befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling;
- Nøglen eller kortbatteriets tilstand.

START, STOP AF MOTOR (4/4)

Fjernopstart af motoren fungerer, hvis:

- gearstangen er i frigear (dødt punkt) for køretøjer med manuel eller automatisk gearkasse
- gearstangen er i position **P** for køretøjer med automatgear
- Tændingen er slået fra, og der er ikke nogen nøgle i tændingskontakten.
- Motorhjelman er lukket.
- Alle åbninger (døre og bagklap) er lukkede og låst, når du forlader bilen.
- Under ekstreme vejrforhold virker fjernopstarten via programmering muligvis ikke.

Hvis en af disse betingelser ikke er opfyldt, blinker lygterne i cirka tre sekunder.



Brug ikke motorens fjernfjernopstart eller dens programmering, når:

- Køretøjet er i en garage eller har begrænset plads.

Risiko for forgiftning eller kvælning pga. udstødningsgas.

- Køretøjet er dækket af et beskyttende overtræk.

Brandfare.

- Motorhjelman er åben, eller før den åbnes.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.

Afhængigt af landet kan brug af fjernopstartsfunktion eller dens programmering være forbudt ifølge lovgivningen og/eller gældende bestemmelser.

Før denne funktion bruges, skal du kontrollere gældende lovgivning og/eller bestemmelser i landet.

Særlig bemærkning om biler udstyret med funktionen «Aktiver hver anden time».

Det er meget vigtigt, at køretøjet kører i mindst 10 minutter mellem hvert brug af funktionen. Risiko for motorolieslitage. Læs venligst multimedieafsnittet i bilens instruktionsbog.



Hvis funktionen bruges, skal du sikre, at strømforbrugende enheder (f.eks. viskere, udvendigt lys, radio, sædevarme, varme i rattet) er deaktiveret, og at alt tilbehør er frakoblet, inden du forlader køretøjet.

Brandfare.

STOP AND START-FUNKTION (1/3)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For automatgear eller automatisk gearkasse:

- Gearvælgeren står i positionen D, M eller N;
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- gaspedalen er ikke trykket ned;
- og
- køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trukket og bremsepedalen sluppet.

Med manuelt gear:

- Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt);
- og
- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

og

- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

For alle køretøjer gælder, at kontrollampen

 lyser på instrumentbrættet for at advare dig, når motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trykkes helt ned for at genstarte motoren.

Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal minde dig om, at motoren er på standby og ikke stoppet.



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).

STOP AND START-FUNKTION (2/3)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

Automatgear eller automatisk gearkasse

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

Manuelt gear

Hold koblingspedalen nede.

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Motoren skal standses (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

Afslutning af standbytilstand

For automatgear eller automatisk gearkasse:

- Bremsepedalen er sluppet, positionen D eller M er valgt, eller
- når bremsepedalen er sluppet, position N anvendes, og parkeringsbremsen er sluppet, eller
- når bremsepedalen er trykket ned igen, eller position N anvendes sammen med parkeringsbremsen trukket, eller
- når position R anvendes, eller
- når gaspedalen er trykket ned.

Med manuelt gear:

- Køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trykket let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trykket helt ned.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet at sætte motoren på standby:

- Køretøjet er sat i bakgear;
 - motorhjælmen er ikke låst;
 - den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 35°C);
 - batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
 - Hvis bilen er udstyret med "4WD Lock", skal denne aktiveres (se afsnittet "Transmission: 4-hjulstrukket (4WD)" i kapitel 2);
 - hældningen er større end cirka 12 % for biler med automatgear eller sekventiel gearkasse,
 - motorens temperatur er for lav.
- eller
- ...

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet og informerer dig om, at motoren ikke kan sættes i standbytilstand.

STOP AND START-FUNKTION (3/3)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

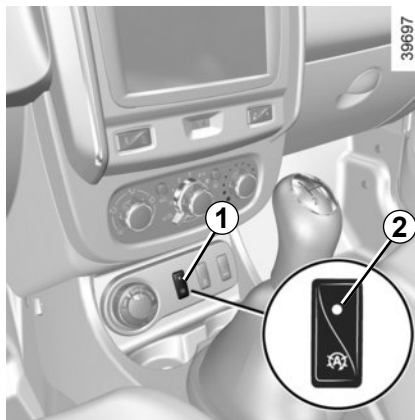
I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- Udendørstemperaturen er for lav eller for høj (lavere end cirka 0°C eller højere end cirka 35°C);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- På køretøjer, der er udstyret med manuel gearkasse, kan genstart af motoren afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, og et gear er i indgreb.

– ...

Bemærk: For nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren ikke tilfaldt, hvis fordøren er åben.



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Særlig bemærkning: når motoren er i standby, trykker du på kontakten **1** for at genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang, bilen startes tilsigtet (se afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når den indbyggede kontrollampe **2** på kontakten **1** lyser, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).

ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- ved brug af additiver til smøremidler eller brændstof, der ikke er godkendt af fabrikanten.

eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættelser og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af katalysatoren, hvilket vil nedsætte dens effekt, og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte, på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysatoren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

ENKELTHEDER – DIESELDREVNE MODELLER

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningsudstyr, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis kontrollamperne  og  tændes, skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.

Afhængigt af brændstofkvaliteten kan der i visse tilfælde under kørsel komme hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning (hvis bilen **har været løbet helt tør for brændstof**) skal brændstofkredsløbet spædes: se afsnittet "brændstof-tank" i kapitel 1, før du starter motoren igen.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- Sørg for, at batteriet altid er godt opladet;
- sørg for, at der altid er en god del brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER – LPG-MODELLER (1/3)

LPG-køretøjer

Disse vogne fungerer med både benzin og LPG.
De er forsynet med to adskilte tanke.

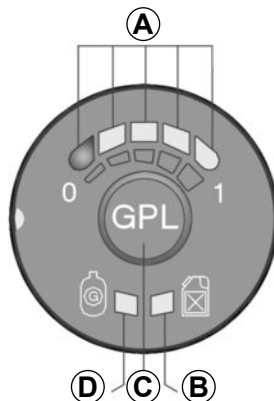
Hvad er LPG?

LPG betyder Liquified Petroleum Gas - flydende raffineret gas.
Den kan "kendes" ved sin karakteristiske luft.



LPG-installation på et køretøj kan medføre ændringer af benzinkøretøjets specifikationer. Det kan vedrøre antallet af pladser, vægtgrænser (nyttelast) og trækkapacitet.

Søg råd hos din autoriserede forhandler.



Valgbetjening af LPG/benzin-brændstof C

Med den kan du gå fra en brændstof-mode til en anden.

Grøn kontrollampe D

Tændt kontrollampe angiver, at LPG-mode er aktiv.

Kontrollampen **D** blinker hurtigt og angiver, at systemet afventer de nødvendige betingelser for at overgå til LPG-mode.

Gul kontrollampe B

Tændt kontrollampe angiver, at benzin-mode er aktiv.

Kontrollamper for brændstofniveau A

Kontrollamperne **A** (fire grønne og én rød lampe) angiver niveauet i LPG-tanken.

Den røde kontrollampe angiver brændstof-beholdningen.

Mængden af angivet LPG er en vejledende værdi.

Den røde kontrollampe angiver, at tanken næsten er tom, og at motoren fungerer med reservebrændstof (cirka 11 til 13 liter).



Hvis den gule kontrollampe er tændt, mens den grønne kontrollampe blinker langsomt, og der udsendes et lydsignal, skal du henvende dig til dit autoriserede værksted for kontrol.

SPECIFIKATIONER – LPG-MODELLER (2/3)

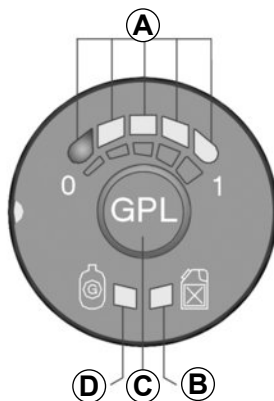


Ændring af brændstof under kørsel

At skifte fra benzin til LPG

Tryk på betjeningen **C**, hvorefter overgang til LPG sker ved første acceleration.

LPG-brændstofniveau **A** aktiveres. Den gule kontrollampe **B** slukkes, og den grønne kontrollampe **D** blinker hurtigt for at bekræfte, at der er valgt LPG. Den stopper med at blinke, når LPG-funktion er aktiv.



Et tryk på betjeningen **C** stopper lydsignalet, og kun den gule **B** kontrollampe forbliver tændt.

At skifte fra LPG til benzin

Slip speederen og tryk på betjeningen **C**. Benzin-mode angives af den gule kontrollampe **B**.

Automatisk overgang til benzin

Systemet skifter automatisk til benzin-mode, hvis der ikke er mere LPG i tanken. Du bliver informeret herom af:

- De grønne **D** og gule **B** kontrollamper tændes.
- Et lydsignal.

Et tryk på betjeningen **C** stopper lydsignalet, og kun den gule **B** kontrollampe forbliver tændt.

Alt efter model og under visse brugsforhold kan systemet midlertidigt skifte til benzin-funktion (grøn kontrollampe **D** blinker uden advarselssignal (eksempel: kraftig acceleration)). Hvis forholdene igen tillader det, overgår det automatisk til LPG-mode. Efter flere mislykkede forsøg kan systemet beslutte at blive i benzintilstand for den aktuelle kørsel. Der kan foretages et yderligere forsøg, hvis motoren har været helt slukket i ét minut.

SPECIFIKATIONER – LPG-MODELLER (3/3)

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl, der kan ændre motorens korrekte funktion, skifter systemet automatisk fra LPG-mode til benzin-mode.

Dette bekræftes af:

- Den gule kontrollampe **B** tændes.
- Den grønne kontrollampe **D** blinker langsomt.
- Et lydsignal.

I tilfælde af kørsel under vanskelige omstændigheder

I tilfælde af kørsel under vanskelige omstændigheder (fuldlastet køretøj, høj udenørs temperatur, start på en stejl skråning, m.v.), anbefales det at skifte til benzin-mode.

Ved temperatur i nærheden af 0 °C eller derunder anbefales det at bruge ØKO-mode for at maksimere brug af LPG. Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

I tilfælde af uheld

De vigtigste forholdsregler er som for et benzindrevet køretøj:

- Træk håndbremsen.
- Stop motoren (en sikkerhedsanordning, som stopper tilførslen af **LPG** til motoren, kobles automatisk til).
- slå tændingen fra;
- Overhold den lokale lovgivning.



LPG har en meget speciel lugt, så du nemt kan opdage eventuelle lækager. Hvis du mærker en gaslugt i dit kørtøj eller umiddelbart i nærheden:

- Skift straks til benzin-mode og kontroller, at der ikke er brændbare kilder i nærheden af køretøjet.
- Henvend dig til et autoriseret værksted.



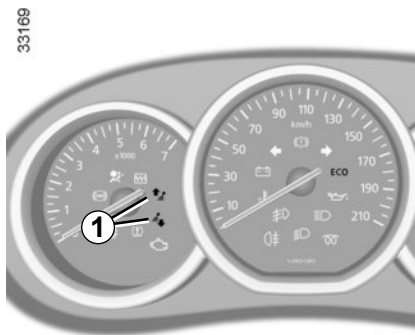
Rør, slå eller afmonter ikke nogen del af LPG-systemets bestanddele.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/5)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikatoren for hastighedsændring.
- **ECO**-mode aktiveres af knappen **ECO**.



Indikator for hastighedsændring 1

For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:

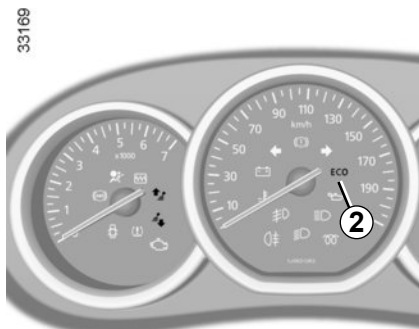


sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.

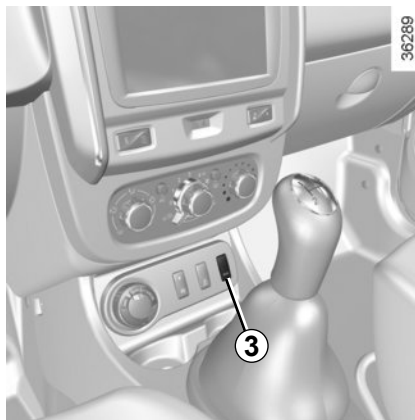
CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/5)



ECO-modus

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug. Når **ECO**-tilstanden anvendes, er det normalt, at der forekommer ændringer af varmeniveauet.



Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen 2 **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt forlade **ECO**-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre det, skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

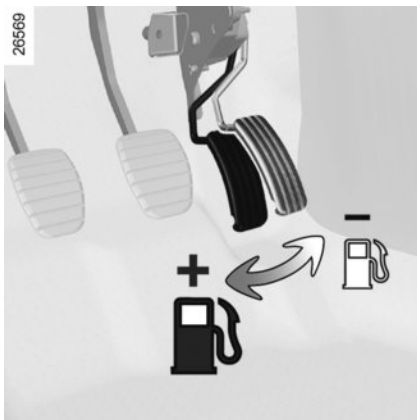
ECO-modus genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen 2 **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/5)



Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kør med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højeste mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.

På modeller med automatgear anvendes fortrinsvis position **D**.



Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der passer til bilen.

De skal fastgøres til de formonterede elementer, og fæstningen skal kontrolleres regelmæssigt. Læg aldrig flere måtter oven på hinanden.

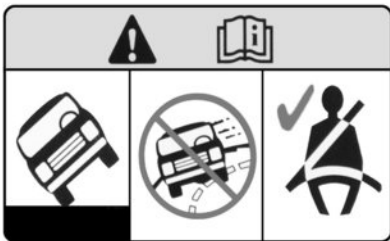
Det kan blokere pedalerne.

Køretøjer udstyret med 4x4-transmission (4WD)

På en plan vejbane, og med et køretøj uden belastning, anbefales det at starte i andet gear.

A

36496



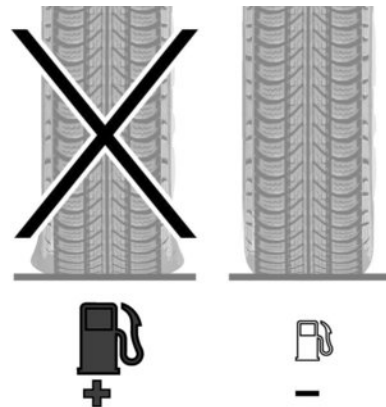
Etiketten A i køretøjet angiver, at vognen er udstyret med en højere frihøjde end et almindeligt passagerkøretøj. Dette angiver et højere tyngdepunkt, hvilket gør køretøjet mere udsat for at vælte i tilfælde af pludselige eller voldsomme manøvrer eller ved skarpe sving ved høje hastigheder.

Vær meget agtpågivende, når køretøjet er lastet (især, når der er last på taget). Du skal sikre dig, at alle passagerer er korrekt fastspændte.



modeller med 4x2

køretøjet må ikke anvendes i terræntilstand.

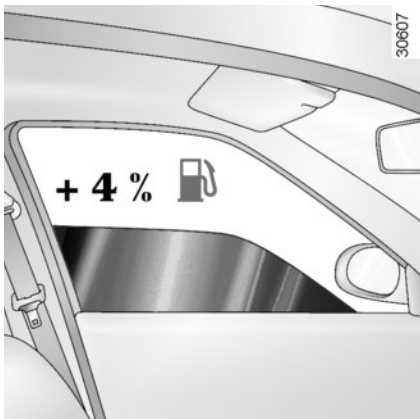


26528

Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (5/5)



Andre gode råd

- Anvend helst ØKO-modus.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet for motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilnavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Denne engagement er kendetegnet af fabrikantens eco² signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

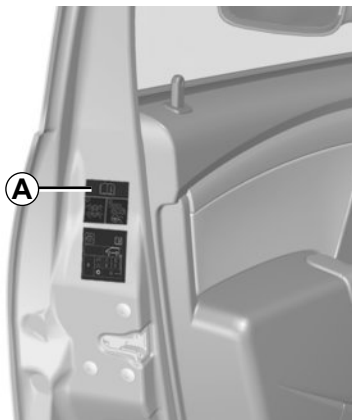
Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

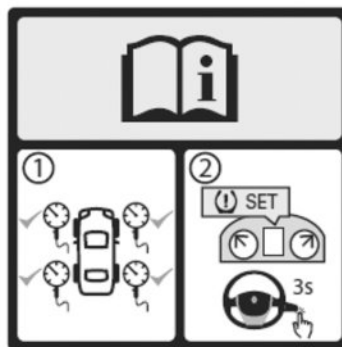
ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/7)

40250



Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

A



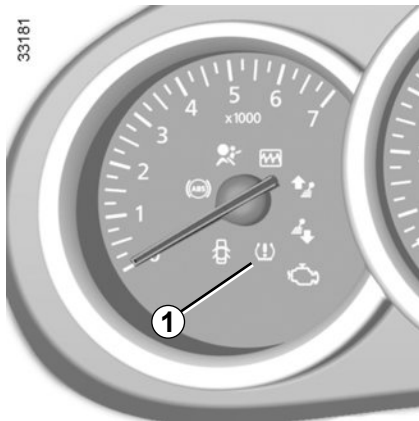
39767

Identifikation af systemet

Der findes to alarmsystemer for tab af dæktryk:

- **system A:** Det kan genkendes på tilstedeværelsen af mærket **A** i bilen. Åbn førersidedøren for at tjekke, at det sidder der,
- **system B:** Det kan genkendes på tilstedeværelsen af mærket **A** i bilen.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/7)



SYSTEM A

Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Funktionsbetingelser

Systemet skal nulstilles med et dæktryk, som svarer til det, der står på mærket med dæktryk. Ellers er der risiko for, at der ikke gives en korrekt advarsel i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genop-pumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- Systemet er ikke nulstillet korrekt: andet dæktryk end det anbefalede.
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.
- Kørsel med snekæder.

- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandlernetværket.
- ...



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/7)

SYSTEM A (fortsat)

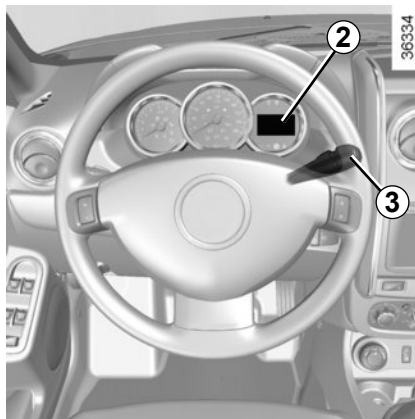
Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk;
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;
- Efter krydsskiftning af hjulene.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Frengangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk på knappen **3** kort flere gange for at vælge funktionen "SEt tP" eller – afhængigt af modellen – meddelelsen "=0=" vises i instrumentpanelet 2;
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **3** for at igangsætte nulstillingen. En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af meddelelsen "SEt tP" eller – afhængigt af modellen – "=0=" angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien for dæk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

visning

Øg dæktryk

Kontrollampen  lyser hele tiden.

Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen de fire dæks tryk ved kold motor, og start nulstillingen af referenceværdien for dæktryk.

Kontrollampen  slukker efter at have startet nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (4/7)

SYSTEM A (fortsat)

Genstart nulstillingen af dæktryk

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant.

Den angiver, at anmodningen om nulstilling af værdien af referencetrykket skal genstartes.

Systemet er deaktiveret

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant.

Den angiver, at køretøjet er udstyret med et reservehjul af en anden størrelse end de fire andre hjul, og at det er monteret på vognen.

Kontrol af system

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af

den orange kontrollampe .

De angiver en fejl i systemet, kontakt et autoriseret værksted.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

Udskiftning af hjul/dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk genjusteres dæktrykket, og nulstilling af referenceværdien for dæktryk startes.

Reservehjul

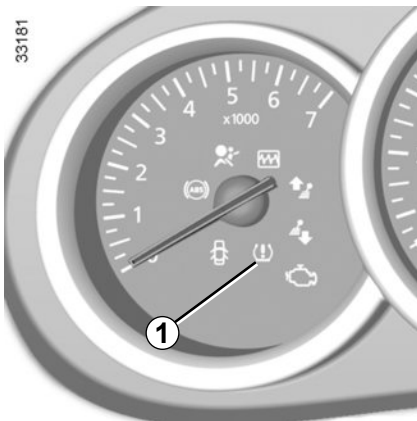
Når vognen er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Oppumpningssæt

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (5/7)



SYSTEM B

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- Efter krydsskiftning af hjulene.
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (6/7)



SYSTEM B (fortsat)

Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk på knappen **3** kort flere gange for at vælge funktionen "SEt tP" eller – afhængigt af modellen – meddelelsen "=0=" vises i instrumentpanelet **2**;
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **3** for at igangsætte nulstillingen.

En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af meddelelsen "SEt tP" eller – afhængigt af modellen – "=0=" angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien for dæk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

visning

Juster dæktryk

Kontrollampen  lyser hele tiden.

Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt. Kontrollampen



slukkes efter nogle minutters kørsel.

Punktering

Kontrollampen  og den røde kontrol-lampe  lyser efterfulgt af et lydsignal.

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et Renault-værksted, hvis det er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.



Den røde kontrollampe  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (7/7)

SYSTEM B (fortsat)

Kontrollér dækfølere

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af den orange kontrollampe .

De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2** til **0,3** bar (3 PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler...). Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler.

Når den er monteret på køretøjet, vises kontrollampen  og den orange kontrollampe  på instrumentbrættet.

Oppumpningssæt

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

GEARSTANG, HÅNDBREMSE



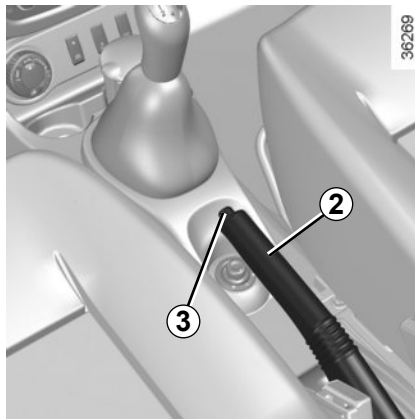
Gearstang

Skift til bakgear (med standset vogn)

Modeller med manuelt gearskifte: skift som anvist på gearstangsknoppen **1**.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (f.eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **2** en smule opetter, tryk knappen **3** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis håndbremsen ikke er helt løsnet, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **2** opad, og kontrollér, at køretøjet er helt standset.



Sørg for, at håndbremsen er helt løsnet under kørslen.
Risiko for overophedning.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak opetter, og sætte et gear (1- eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (1/4)



Vær opmærksom på, at terrænkørsel på ingen måde minder om kørsel på vej.

Tilpas kørestilen alt efter den valgte funktion (4x2, 4x4, Auto)

Din og dine passagerers sikkerhed afhænger af dig, dine evner og den agtpågivenhed, som du udviser under kørslen.

Tilstandsvælger 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

Alt efter trafikforholdene kan du vælge en af følgende tilstande ved at dreje vælgeren **1**:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

Indstilling "AUTO"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "AUTO".

Funktionsprincip

"AUTO"-tilstanden fordeler automatisk kraften mellem for- og bagakslerne alt efter vejforholdene og køretøjets hastighed. Denne position forstærker vejgrebet. Brug denne tilstand til enhver vejtype (tør vej, sne, glat kørebane...), eller når du trækker noget (anhænger, campingvogn...). Der vises ingen angivelse vedrørende denne tilstand på instrumentbrættet.

Indstilling "2WD"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "2WD". Kontrollampen

2WD på instrumentbrættet lyser.

Funktionsprincip

"2WD"-tilstanden bruger udelukkende forhjulene. Brug denne tilstand på tørre veje med godt vejgreb.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (2/4)

For at deaktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "AUTO".

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.

Indstilling "4WD Lock"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "4WD Lock". Vælgeren returnerer derefter til positionen

"AUTO". Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.

Funktionsprincip

"4WD Lock"-tilstanden fordeler motorkraften mellem for- og bagakslerne, således at terrængående kørsel forbedres. Denne tilstand skal kun anvendes ved kørsel uden for fremkommelige veje (eksempelvis i mudder, ved stejle bakker, i sand).

For at deaktivere denne tilstand skal du igen dreje vælgeren **1** til position "4WD Lock". Kontrollampen slukkes på instrumentbrættet. Når motoren slukkes, opretholdes 4WD Lock -tilstanden i et minut.

Efter et minut skifter systemet til tilstanden 2WD eller AUTO i forhold til vælgerens position.

Bemærk: Hvis bilen kører ved en hastighed på mere end 80 km/t, eller hvis den kører med en hastighed på mellem 60 og 80 km/t i mere end ét minut i tilstanden "4WD Lock", skifter systemet automatisk tilbage til tilstan-

den "AUTO". Kontrollampen  slukkes.

Særlige forhold ved 4-hjulstrukket transmission

Køretøjet kan støje mere, når tilstanden "AUTO" eller "4WD Lock" er aktiveret. Dette er normalt. Hvis systemet sporer en forskel på målene mellem for- og baghjulene (som f.eks. ved lavt dæktryk, markant slitage på en aksel...), går systemet automatisk tilbage til tilstanden "2WD".

Kontrollamperne  og  vises på instrumentbrættet. Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt.

En løsning på dette problem kan være at udskifte dækkene. Brug altid 4 identiske dæk (samme mærke, samme struktur...) og med den samme slitage.

Hvis hjulene glider for meget, kan det medføre, at de mekaniske komponenter overophedes.

Hvis dette sker:

- Først blinker kontrollampen . Tilstanden "4WD Lock" er stadig aktiveret, men det anbefales at slukke den så snart som muligt for at lade systemet køle ned (indtil kontrollampen holder op med at blinke);
- Hvis hjulspinnets fortsætter, skifter systemet automatisk til tilstanden "2WD" for at beskytte de mekaniske komponenter.

Kontrollampen  blinker. Det er nu ikke længere muligt at vælge en anden tilstand, så længe kontrollampen blinker.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (3/4)

I dette tilfælde anbefales det at standse køretøjet så snart som muligt for at lade systemet køle ned (indtil kontrollampen holder op med at blinke).

Denne nedkøling kan tage ca. 5 minutter.

Når systemet registrerer et betragteligt forhjulsslip, tilpasses motorens funktion for at begrænse hjulspinnets.

ABS-bremsesystem i LOCK-tilstand (køretøjer udstyret med ABS)

Når tilstanden 4WD Lock er aktiv, er terrængående tilstand for ABS aktiveret. I dette tilfælde kan der ske en tilbagevendende blokering af hjulene for, at køretøjet bedre kan synke ned i jorden, hvilket reducerer bremseafstandene på løs jord. Mens denne tilstand er aktiveret:

- Køretøjets manøvreedygtighed er begrænset under bremsning. Denne funktionstilstand anbefales derfor ikke under forhold, hvor der er meget dårligt vejgreb (is, eksempelvis).
- Der kan forekomme visse lyde. Dette er normalt og er ikke en funktionsfejl.

Dynamisk stabilitetssystem og antihjulspinnssystem under "terrængående" kørsel (køretøjer udstyret med ESC)

Ved kørsel på løs jord (sand, mudder, dyb sne) anbefales det at deaktivere ESC ved at trykke på kontakten "ESC".

I dette tilfælde er det kun bremsefunktionen, hvor der bremses pr. hjul, der er forbliver aktiv. Denne funktion bremser det eller de hjul, som glider, for at give mulighed for at overføre drejningsmoment til de hjul, som har mere vejgreb. Dette er særligt nyttigt ved krydsning af broer.

Alle ESC-funktionerne bliver igen aktiveret, når du kører over ca. 50 km/t (60 km/t i 4WD Lock-tilstand), eller når motoren startes, eller ved igen at trykke på kontakten "ESC".

Funktionsfejl

Hvis systemet opdager en funktionsfejl, skifter systemet automatisk til "2WD"-tilstand,

og kontrollamperne



og



tændes.

Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt.

I visse tilfælde af funktionsfejl, kan det ske, at systemet ikke vil skifte til "2WD"-tilstand eller "4WD Lock"-tilstand. "AUTO"-tilstanden forbliver aktiv.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (4/4)



System med 4-hjulstræk

- Uanset hvilken tilstand der er valgt, må motoren ikke startes, hvis ikke alle fire hjul er på jorden, eksempelvis ved anvendelse af en donkraft eller rullebane.
- Drej ikke tilstandsvælgeren, når du er i et sving, ved bakkørsel, eller når hjulene glider. Vælg kun tilstanden "2WD", "AUTO" eller "4WD Lock", når vognen kører lige ud.
- Brug kun dæk, der er i overensstemmelse med de påkrævede specifikationer.
- Tilstanden "4WD Lock" er udelukkende forbeholdt til kørsel uden for **farbare veje**. Enhver anden anvendelse af denne tilstand risikerer at ødelægge køretøjets manøvreedygtighed og nedslide køretøjets mekaniske komponenter.
- Monter altid dæk med ens specifikationer på de fire hjul (mærke, størrelse, struktur, slitage, osv ...). Brug af dæk med forskellig størrelse på forhjul og baghjul eller højre/venstre kan have alvorlige følger for selve dækkene, gearkassen, transfergearet, tandhjulene på det bagerste differentiale...

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- til ABS (antiblokeringsystemet);
- Bremseforstærkningssystem.
- Dynamisk stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystem.
- Starthjælp på skråning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS'en, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at kontrollere bremselængden og bevare kontrollen over køretøjet. Under disse omstændigheder kan du foretage undvigemanøvrer samtidig med, at du bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

- Hvis kontrollampen  under kørsel tændes på instrumentbrættet, **kan der altid bremses.**
- Hvis kontrollamperne  og  vises på instrumentbrættet, **betyder det, at der er en defekt ved bremseforstærkeren.**

I disse tilfælde deaktiveres ABS, ESC og servobremsesystemet ligeledes i nødstilfælde.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Særligt forhold ved køretøjer med 4-hjulstræk

I tilstanden "4WD Lock" kan systemet blokere hjulene kortvarigt for at forbedre bremselængden på meget blød jord (sne, mudder, sand...).

Servobremsesystem med elektronisk bremsefordeler

(afhængigt af model)

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremsningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.



Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulpinsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC (afhængigt af køretøjet)

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulpinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i gangsaetnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsfejl

Hvis der opstår en funktionsfejl, vil kontrol-

lamperne  og  komme frem på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres det dynamiske stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulpinsystemet.

Du skal henvende dig til et autoriseret værksted, hvis disse kontrollamper stadig vises på instrumentbrættet efter, at tændingen er blevet slukket og tilsluttet igen.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/4)

Deaktivering af ESC-funktionen

I visse situationer (kørsel på meget blød jord: sne, mudder, sand..., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet for at advare dig om dette.

Hvis du deaktiverer denne funktion, bliver antihjulspinsystemet også deaktivet.

Det dynamiske stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystem tilfører ekstra sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulspinsystemet på ny ved at trykke på kontakten **1**.

Bemærk: Funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger ca. 50 km/t i tilstanden "AUTO" og "2WD" og ca. 60 km/t i tilstanden "4WD Lock".

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end N eller P for automatgear), og når køretøjet holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

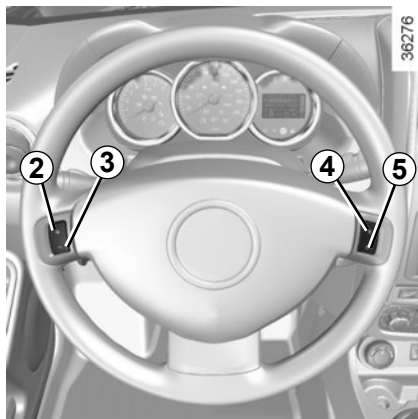
Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)

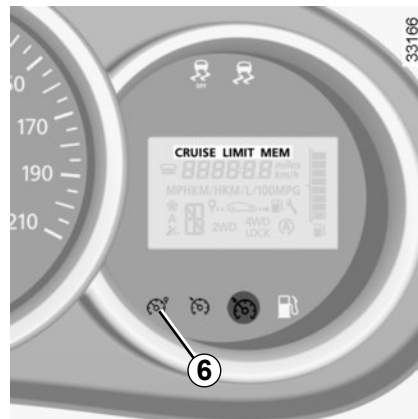


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede begrænsede hastighed (R eller, afhængigt af modellen, RES).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).



Betjening

Tryk på kontakten **1** på siden med . Kontrollampen **6** lyser orange, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "LIMIT" eller kontrollampen **LIMIT** på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiveret og venter på, at en begrænsende hastighed programmeres. For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **2** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **3** (-) for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

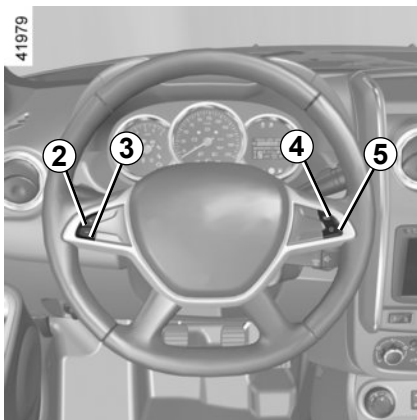
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten 5 (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "MEM" eller kontrollampen **MEM** på instrumentbrættet fulgt af den programmerede hastighed.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, kan den genkaldes ved at trykke på kontakten 4 (R eller, afhængigt af modellen, RES).



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten 1, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten 2 (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

FARTPILOT (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opefter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

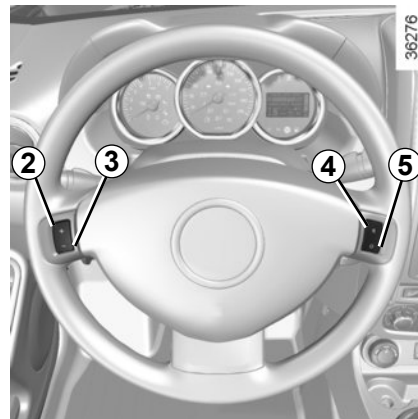


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der er en risiko for ulykker.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R eller, afhængigt af modellen, RES).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).

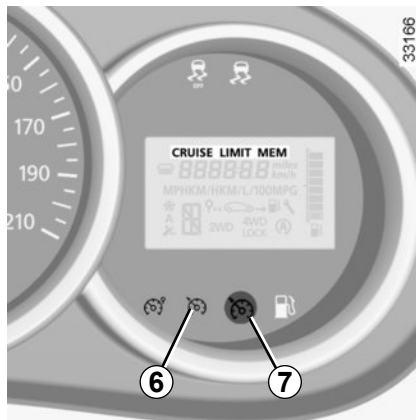
FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

Den grønne kontrollampe **6** tændes, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "CRUISE" eller kontrollampen **CRUISE** på instrumentbrættet sammen med streger for at angive, at fartpiloten er i funktion, og der afventes angivelse af en fartpilothastighed.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opetter), trykkes på kontakten **2** (+) : funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og fartpilot bekræftes ved visning (afhængigt af modellen) af meddelelsen "CRUISE" eller kontrollampen **CRUISE** og den grønne kontrollampe **7**  samt kontrollampen **6** .



Kørsel

Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **2** (+) for at øge hastigheden,
- kontakt **3** (-) for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

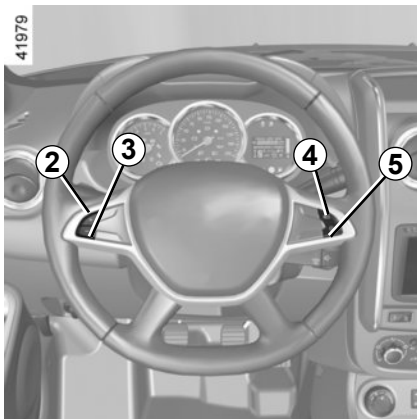
Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **5** (O);
- Bremsepedalen.
- Træd koblingspedalen ned, eller skift til frigear, hvis køretøjet har automatisk gearkasse.

I alle tre tilfælde og afhængigt af køretøjet vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen "MEM" eller kontrollampen **MEM** vises på instrumentbrættet afhængigt af køretøjet.

Standby funktion bekræftes, når kontrollampen  slukkes.

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold ...). Tryk på kontakten **4** (R eller, afhængigt af modellen, RES), hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



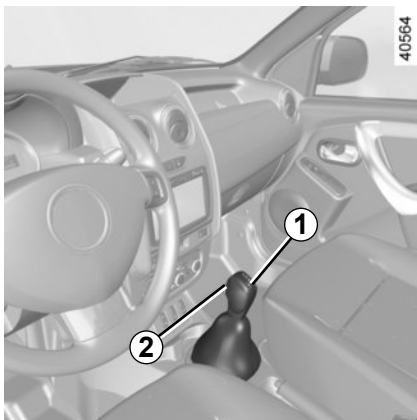
Afbrydelse af funktionen

Fartpilottfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrollamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstøring eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

P: parkering

R: bakkørsel

N: frigear

D: automatisk modus

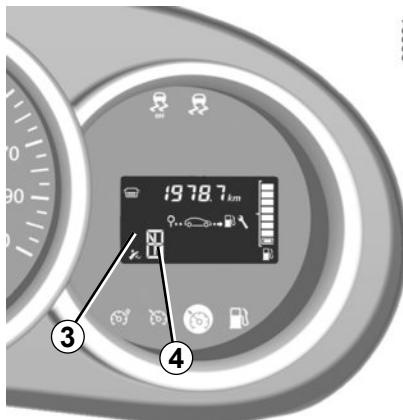
M: Manuel tilstand

+: opadgående gear

-: nedadgående gear

4: Visning af det valgte gear ved manuel betjening

Bemærk: Tryk på knappen 2 for at gå fra position **D** eller **N** mod **R** eller **P**.



Igangsætning

Med gearvælgeren 1 i position **P** trykkes på kontakten.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen 3 på displayet slukkes), forlades position **P**.

Displayet 4 viser betjeningsstilstand og hvilket gear, der er i indgreb.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.

Kørsel med automatisk gearskifte

Sæt gearvælgeren i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold behøver du ikke længere at bruge gearstangen: Gearene skiftes automatisk i det rette øjeblik til et passende motoromdrejningstal, idet "automatisk" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens profil og kørestilen.



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.

AUTOMATGEAR (2/3)

Kør økonomisk

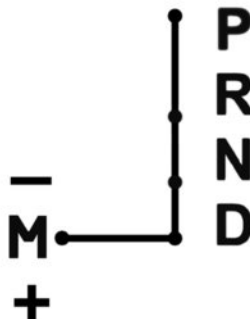
Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrådt skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhaling

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

40574



Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre til position **M**.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC kan "automatik" selv vælge gear. Endvidere kan den automatiske transmission nægte at udføre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advare om dette.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (3/3)

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skift (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **Når du kører på en glat vej** eller en vej med dårligt vejgreb, bør du, for at undgå hjulspin gå til manuel betjening **M** og vælge andet gear inden acceleration.
- **I meget koldt vejr** (temperaturer under -20°C), skal du - for at forhindre, at motoren går i stå - vente nogle øjeblikke, før du forlader position **P**, og sætte håndtaget i position **D** eller **R** og undgå kraftig acceleration de første minutter.

Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

Standstøtning og parkering

Når vognen er standstøt, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen an.

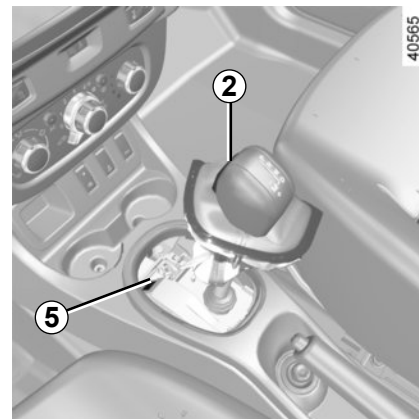
Vedligeholdelsesinterval

Den automatiske gearkasse kræver ingen vedligeholdelse. Der er således ikke nødvendigt at tilføje olie.

Frekvensen af kølevæskeneiveaukontrol: Se servicehæftet for dit køretøj, eller henvend dig til et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen før end at bilen står helt stille.



Funktionsfejl

Med hensyn til **tilbugsering af et køretøj med automatisk gearkasse** henvises der til afsnittet "Bugsering" i kapitel 5. **Ved start af vognen**, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du frigøre gearvælgerens sokkelbeskyttelse, derefter føre et værktøj (en stiv stang) ind i mellemrummet **5** og samtidig trykke på knappen **2** for at låse gearvælgeren op. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

PARKERINGSHJÆLP (1/2)

Funktionsprincip

Ultralydsensorer monteret i vognens bageste kofanger "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig cirka 40 cm fra køretøjet.

Ved skift til bakgear afgives et lydsignal. Hvis det er et langt bip (3 sekunder), betyder det, at der er en funktionsfejl.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhängere, lastbærende systemer o.l.

Bemærk: kontrollér jævnligt, at ultralydsensorerne ikke er tildækkede af vejsnavs, sne, el.lign.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

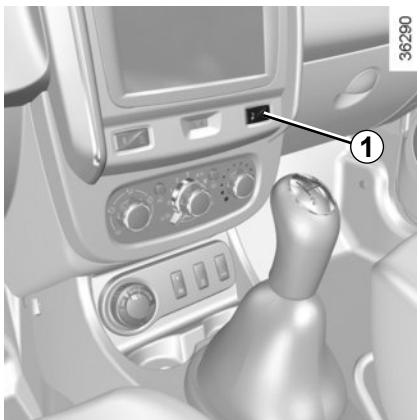
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrering.

Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.



Deaktivering af systemet

Du kan deaktivere systemet med et tryk på kontakten 1.

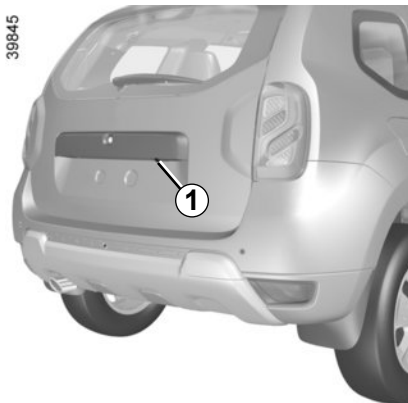
Kontrollampen indbygget i kontakten lyser konstant.

Systemet, som herved er blevet deaktiveret, kan aktiveres igen med et nyt tryk.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl udsendes et lydssignal i ca. tre sekunder for at advare dig herom. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

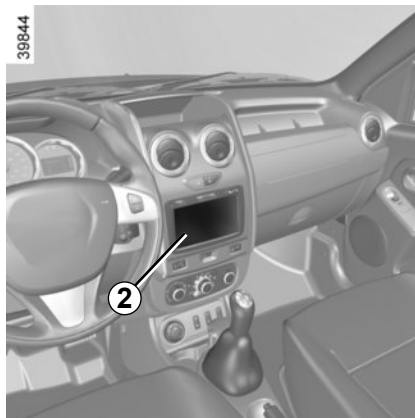
BAKKAMERA (1/2)



Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagklappen, et billede af området bag køretøjet til multimediedisplayet **2** fulgt af en fast profil.

Dette system bruges ved hjælp af en fast profil for afstand. Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

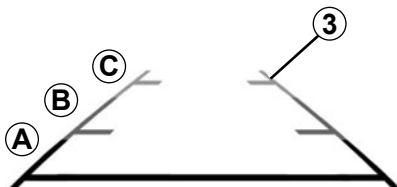


Bemærk: Kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise. Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

BAKKAMERA (2/2)



39821

Fast profil 3:

Den faste profil **3** består af farveangivelser **A**, **B**, **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

ALARMOPKALD (1/2)

Hvis køretøjet er udstyret med alarmopkald, er der mulighed for automatisk eller manuelt at ringe til alarmcentralen i tilfælde af uheld eller sygdom for at reducere den tid, det tager at nå frem til stedet.

Hvis du bruger alarmopkaldsfunktionen til at indrapportere en ulykke, som du har set, indebærer det, at der skal stoppes, hvor færd-selen gør det muligt, så alarmcentralen kan lokalisere dit køretøj og dermed placeringen af den indrapporterede ulykke.

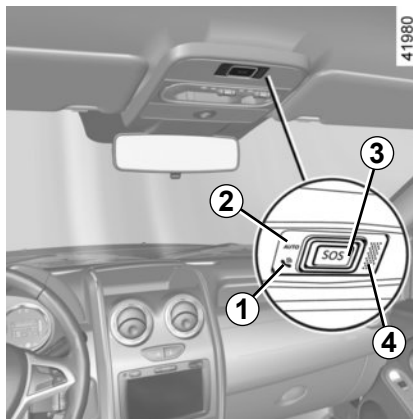
I alle tilfælde skal du overholde den lokale lovgivning.



Alarmopkald må kun bruges i tilfælde af en ulykke, som du er involveret i eller vidne til, eller hvis du har det dårligt.



I tilfælde af uheld anbefales det, at du holder dig i nærheden af køretøjet, så du om nødvendigt kan besvare et opkald fra alarmcentralen.



- 1 Lampe for telefonnettets tilgængelighed: Tændt, hvis net er tilgængeligt (blinker grønt), slukket, hvis net ikke er tilgængeligt (rød);
- 2 Kontrollampe for automatisk funktion;
- 3 SOS-kontakt;
- 4 Mikrofon;
- 5 Højttaler.



Et opkald foretages altid på følgende måde:

- Opkaldet sættes op sammen med alarmcentralen;
- Data, der er relateret til hændelsen, sendes ud;
- Stemmekommunikation med alarmcentralen;
- Hvis det er nødvendigt, ringes der efter nødhjælp.

Alarmopkald har to funktioner:

- automatisk funktion;
- manuel funktion;

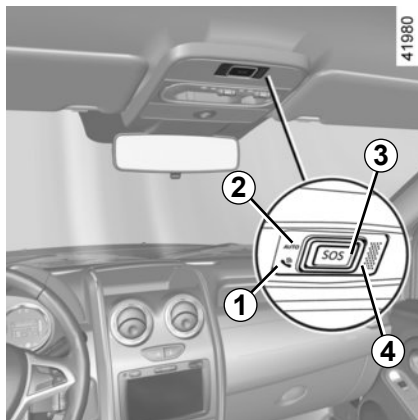
ALARMOPKALD (2/2)

Automatiske funktion

Når kontrollampen **2** er tændt, angiver det, at den automatiske funktion er aktiveret.

Alarmopkaldet udløses automatisk i tilfælde af uheld, og der overføres data til alarmcentralen (fabrikationspladen, tidspunkt for opkaldet, køretøjets position, kørselsretning osv.).

Det automatiske alarmopkald aktiveres som standard og kan deaktiveres på brugerens anmodning på et godkendt værksted.



Manuel funktion

Alarmopkaldet udløses ved at trykke på kontakten **3**.

Alarmopkald har to funktioner:

- i normal funktion ved at trykke på kontakten **3** i mere end 3 sekunder;
- i panikfunktion ved at trykke på kontakten **3** fem gange på mindre end 10 sekunder.

I tilfælde af utilsigtet funktion er det muligt at annullere opkaldet ved at trykke på kontakten **3** i 2 sekunder, før opkaldet til alarmcentralen etableres.

Når et opkald er oprettet, er det kun alarmcentralen der kan afslutte opkaldet.

FUNKTIONSFEJL

I nogle tilfælde fungerer alarmopkaldsfunktionen ikke:

- ingen fejl er registreret, og telefonnettet er ikke tilgængeligt;
- lavt batteriniveau;
- ...

Når systemet registrerer en funktionsfejl, bliver kontrollampen **1** rød. Kontakt hurtigst muligt et godkendt værksted.

Kontrollér batteriets tilstand. Dets levetid er ca. fire år (kontrollampen **1** lyser rødt for at oplyse om dette).

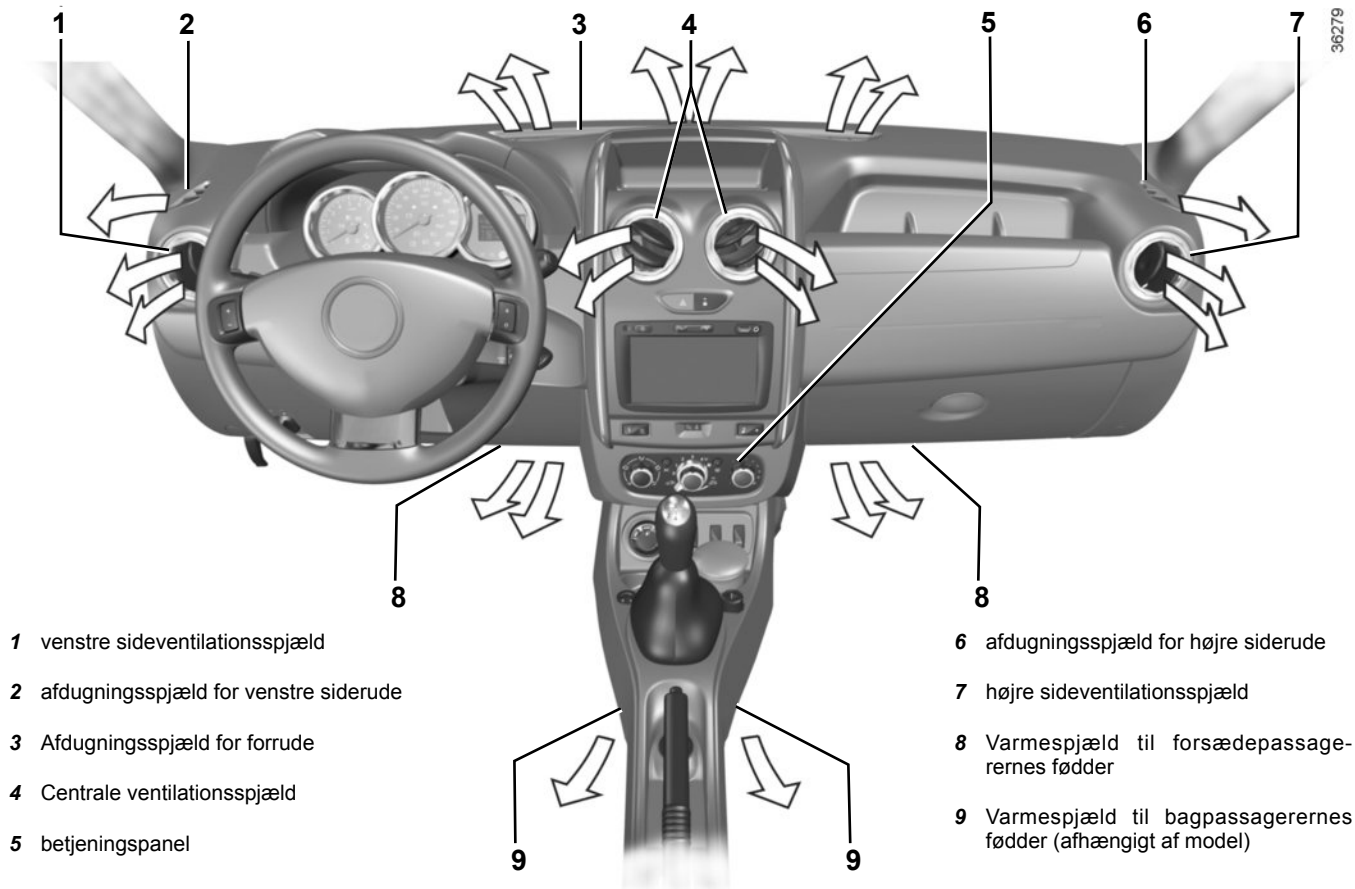
Søg råd på et autoriseret værksted.



Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld, luftudgange	3.2
Varme, Ventilation, Aircondition	3.4
Aircondition: Råd og vejledning om brugen	3.8
Elektrisk rudehejs	3.10
Indvendig belysning	3.13
Solskærm, Støttehåndtag	3.15
Askebæger, cigartænder, strømutag	3.16
Bageste nakkestøtter	3.17
Opbevaringsplads/Kabineindretning	3.18
Bagsædefunktioner	3.22
Bagagerum	3.25
Transport af bagage i bagagerummet	3.26
Transport af genstande: Bugsering, anhængertræk	3.28
Bagagerumsbakke	3.29
Tagbøjler	3.30
Multimedieudstyr	3.31

VENTILATORER, luftudgange (1/2)



VENTILATORER, luftudgange (2/2)



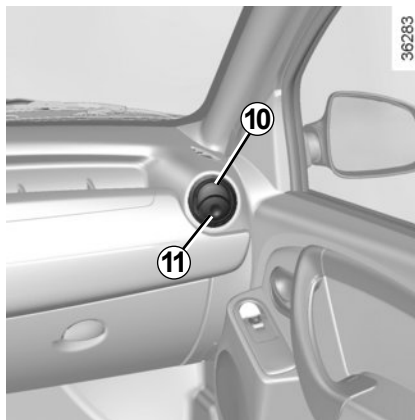
Midter- og sideventilationsspjæld

Luftmængde

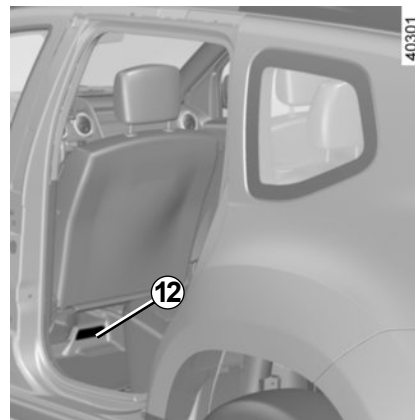
For at åbne ventilatoren **10**, trykkes på ventilatoren (**11**-punktet) i forhold til den ønskede åbning.

Luftfordeling

For at styre retningen af luftstrømmen vippes spjældet **10**.



I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



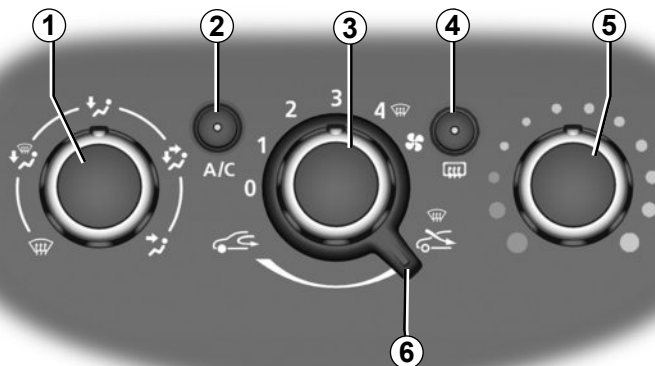
Bagsædepladser (afhængigt af modellen)

Varmespjæld til passagerernes fødder **12**.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.



Betjening

Tilstedeværelse af de forskellige betjeningsgreb afhænger af vognens udstyr.

- 1 Luftfordeling.
- 2 Start og stop af aircondition.
- 3 Regulering af ventilationshastigheden.
- 4 Afrimning/afdugning af bagruden og afhængigt af modellen sidespejlene og forruden.
- 5 Regulering af lufttemperaturen.
- 6 Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.

Råd og vejledning om brugen: se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".

Afhængigt af model, så skal ventilations-systemet slås fra, når man forlader bilen, hvis indstillingen "Aktiver hver anden time" til fjenstartsfunktionen er slået til.

Læs venligst multimediaafsnittet i bilens instruktionsbog.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **5** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Regulering af ventilationshastigheden

Flyt betjeningsgrebet **3** fra 0 til 4. Jo længere betjeningsgrebet flyttes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation. Hvis du ønsker at lukke åbningen helt og stoppe installationen, skal du sætte betjeningsgrebet **3** på 0.

S y s t e m e t s t a n d s e r :
Luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

For lang tids brug af denne kontakt i position 0 kan medføre dugdannelse på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Hurtig afdugning

Sæt betjeningerne **1**, **3** og **6** i positionerne



- luft udefra;
- Maksimal ventilation.
- afdugning.

Afdugningen fremskyndes ved anvendelse af aircondition-anlægget.

Sådan sætter du den i tilstand for isolering af kabinen/ recirkulation af luften.

Sæt betjeningsgrebet **6** i position .

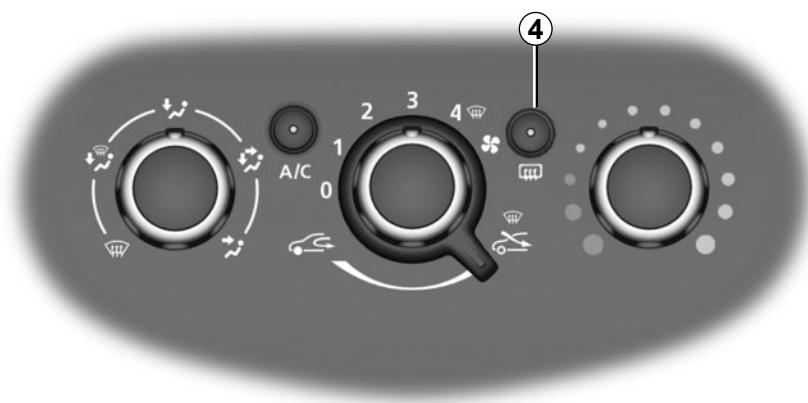
I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere sig fra udvendig luft (kørsel i forurenet område m.v.),
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt til-
dugning af ruderne, da luften ikke fornyes.
Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (udeluft) ved at dreje kontaktarmen **6**
til højre, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

39425



El-bagrude

Med **motoren i gang** trykkes på kontakten **4** (kontrollampen tændes på instrumentbrættet).

Denne funktion giver mulighed for afrimning af bagruden og af de elektriske sidespejle (i modeller, der er udstyret med funktionen).

Afhængigt af modellen stoppes funktionen:

- automatisk efter et tidsrum, som er fastlagt af systemet (kontrollampen slukkes).
- ved igen at trykke på knappen **4** (kontrollampen slukkes).



43018



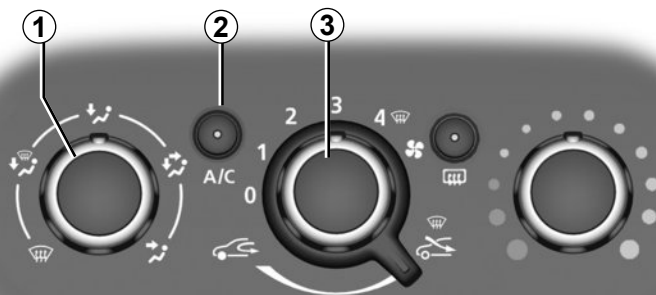
Elektrisk afrimning af forruden

(afhængigt af modellen)

Mens motoren er i gang, trykkes på kontakten **7** (kontrollampen tændes på instrumentbrættet).

Denne funktion afrime/afdugger forruden (i modeller, der er udstyret med funktionen).

For at stoppe funktionen trykkes igen på kontakten **7**.



Fordeling af luften i kabinen

Drej kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes mod ventilationspjældene i instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes mod ventilationspjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.

Start og stop af airconditionanlægget

Tasten **2** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Den kan ikke startes, hvis betjeningen **3** står på 0.

Klimaanlægget gør det muligt at:

- en sænkning af temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Ved meget lave udendørs temperaturer virker airconditionfunktionen ikke.

Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (1/2)

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbrug og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (2/2)



42430

Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂-ækv
x,xx t

Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.

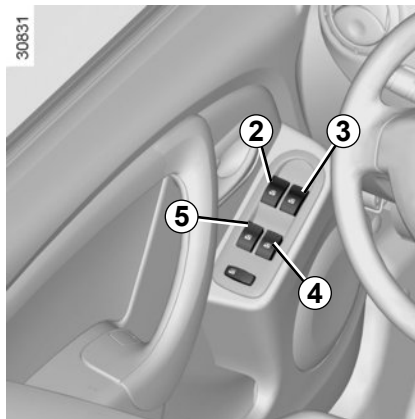
RUDEOPTRÆK (1/3)



Manuelt betjente ruder

Drej håndsvinget **1** for at hæve eller sænke ruden til den ønskede højde.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



El-rudeoptræk

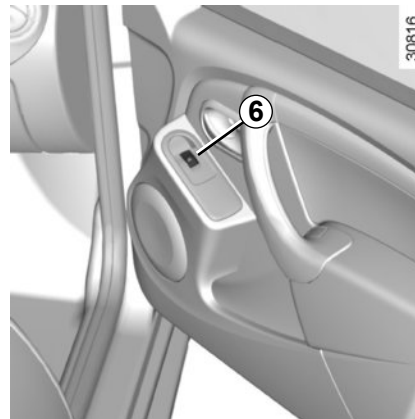
Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten for at sænke ruden til den ønskede højde;

Løft i kontakten for at hæve ruden til den ønskede stilling.

Fra førersædet

Aktiver kontakten:

- **2** for førersiden;
- **3** til højre forrude;
- **4** og **5** til bagsædepassagererne.



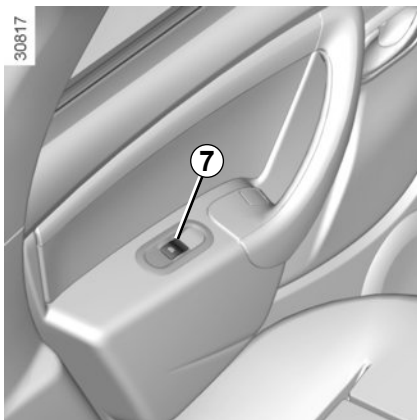
Fra forreste passagersæde

Aktiver kontakten **6**.



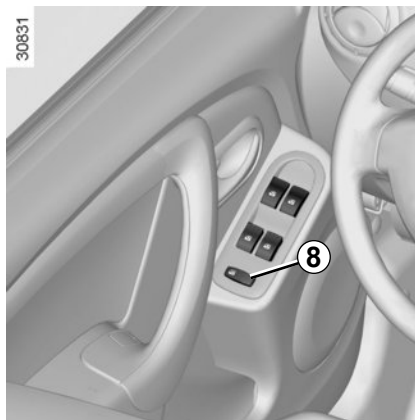
Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.

RUDEOPTRÆK (2/3)



Fra bagsædet

Aktiver kontakten 7.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Chaufføren kan ved et tryk på kontakten 8 sikre, at der ikke kan foretages rudehejs bagest.

Førerens ansvar

Efterlad aldrig nøglen i køretøjet, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

RUDEOPTRÆK (3/3)

Impulsbetjent rudeoptræk

På modeller, som er udstyret hermed, tilføjes impulsbetjeningen til elrudeoptrækket, som beskrevet på de foregående sider.

Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

- **Tryk den pågældende kontakt kortvarigt helt i bund** for at sænke ruden helt.
- **Løft den pågældende kontakt kortvarigt helt op** for at hæve ruden helt.

Et tryk på kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden standser.

Specifikationer

Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

Hvis du berører kontakten, mens ruden er i bevægelse, standser den.

Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: træk i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt, hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærktes værksteder.

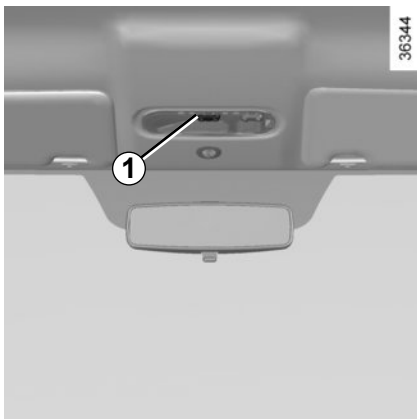


Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

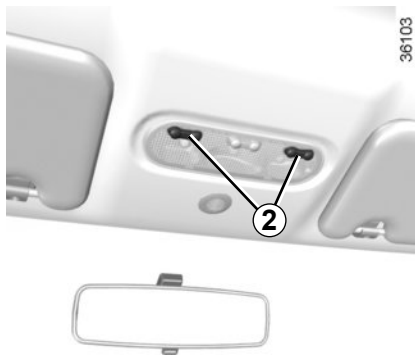
INDVENDIG BELYSNING (1/2)



Loftsllys

Tryk på kontakten **1** for:

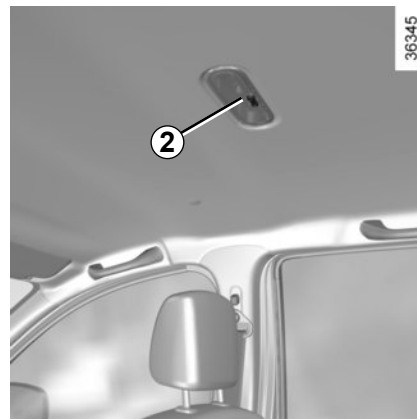
- Konstant lys.
- Lys ved åbning af en af fordørene, eller, afhængigt af køretøjet, en af de fire døre. Lyset slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede;
- konstant slukket lys.



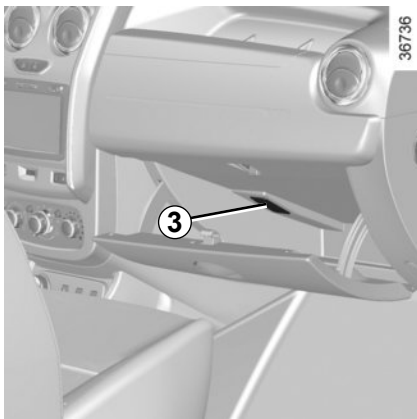
Læselamper

Tryk på kontakten **2** for:

- konstant lys;
- konstant slukket lys.

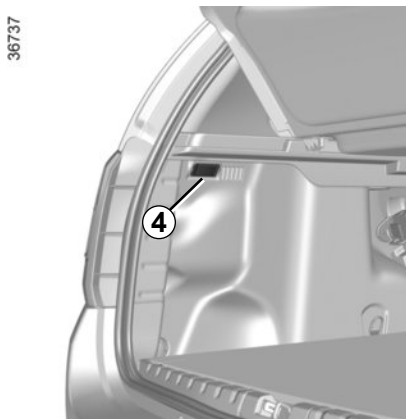


INDVENDIG BELYSNING (2/2)



Belysning i handskerum 3

Lampen 3 tændes ved åbning af handskerummet.



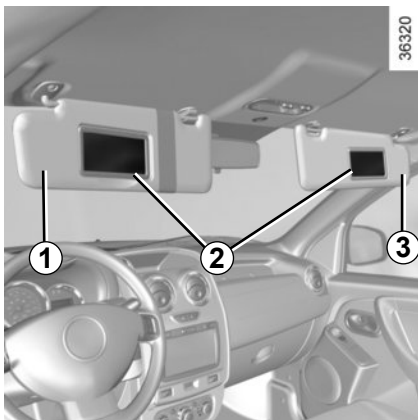
Bagagerumslys 4

Lampen 4 tændes ved åbning af bagagerummet.

Automatiske funktioner ved den indvendige belysning (afhængigt af model)

- ved fjernbetjent oplåsning af dørene tændes belysningen i ca. 30 sekunder;
- hvis en dør er åben (eller ikke ordentligt lukket), vil lyset forblive tændt i ca. 3-30 minutter.
- hvis alle dørene er lukkede, vil lyset slukkes gradvist ved tilslutning af tændingen.

SOLSKÆRM, STØTTEHÅNDTAG

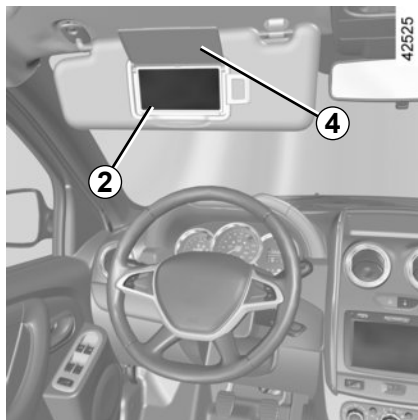


Solskærm

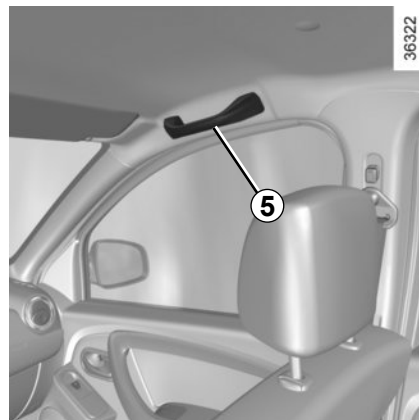
Sænk solskærmen **1** eller **3** ned foran forruden eller clips den af, og drej den ned over sideruden.

Makeup-spejle 2

Afhængigt af køretøjet er solskærmene udstyret med et makeup-spejl.



Løft låget **4**.

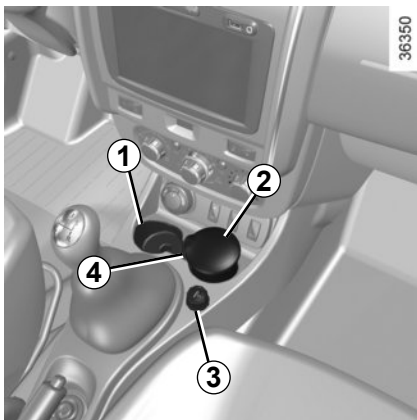


Støttehåndtag 5

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Brug det ikke til ind- og udstigning af vognen.

ASKEBÆGRE, CIGARETTÆNDERE, STIK TIL TILBEHØR



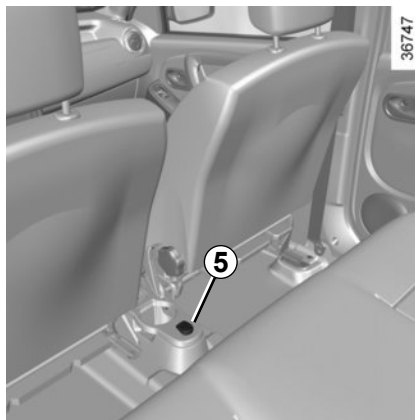
Askebæger

Den kan anbringes enten på placering 1 eller 4.

Løft låget 2 for at åbne det.

Tag askebægeret ud for at tømme det.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



Cigarettænder 3

Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen 3 ind.

Når den er klar til brug, går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den ud. Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Stik til tilbehør 3 og 5

Udtagene er beregnet til tilslutning af tilbehør, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

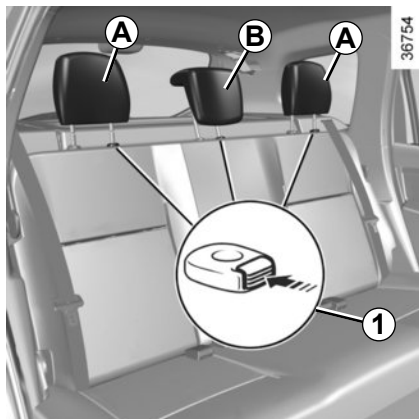


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER



For at fjerne nakkestøtterne A eller B

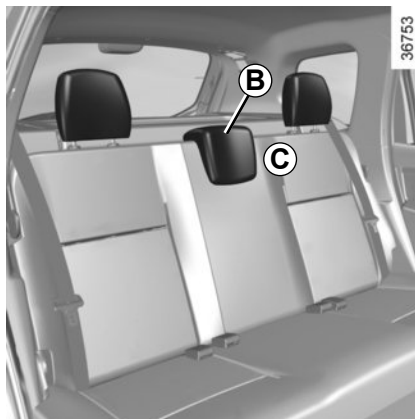
Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **1** og tag nakkestøtten af.

Indstilling af nakkestøttens højde A (afhængigt af modellen)

Tryk på knappen **1**, og bevæg nakkestøtten samtidigt til den ønskede højde.

For at sætte nakkestøtterne A eller B på plads igen

Indfør stængerne i hullerne, tryk på knappen **1**, tryk nakkestøtten nedad og kontrolér, at den er fastlåst.



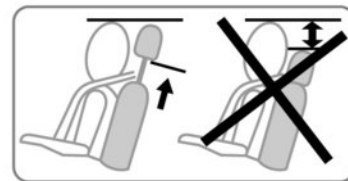
Placering af nakkestøtten B (afhængigt af modellen)

Løft nakkestøtten op så højt som muligt, og sænk den så, indtil den blokeres.

Nakkestøttens position ved nedklapning af sædet B (afhængigt af modellen)

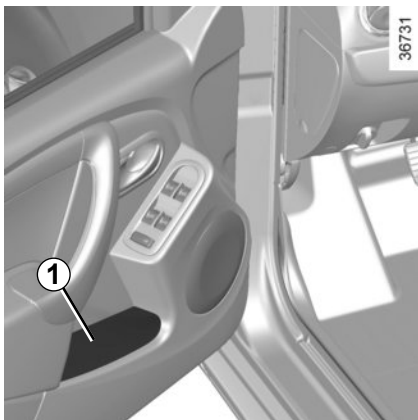
Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

Nakkestøttens helt sænkede position (position C) må kun anvendes til opbevaring: den må ikke anvendes, når der sidder en passager.

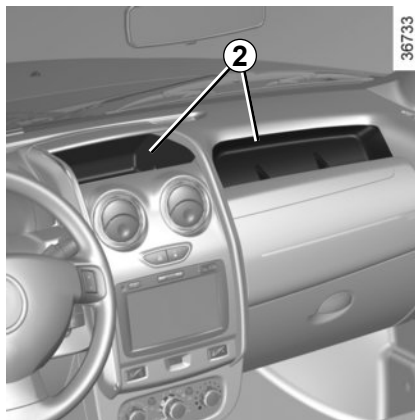


Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

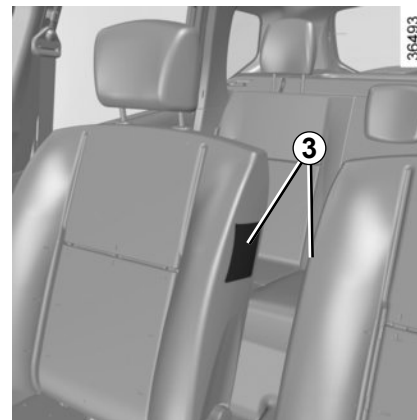
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/4)



Småtingsrum i fordøre 1



Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet 2



Opbevaringsplads til mobiltelefon 3
(afhængigt af model)



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne, og herved blokere for deres anvendelse.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.



Anbring ikke nogen tunge og/eller skærende ting, som kan falde ned under kørselen. Risiko for kvæstelser.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/4)

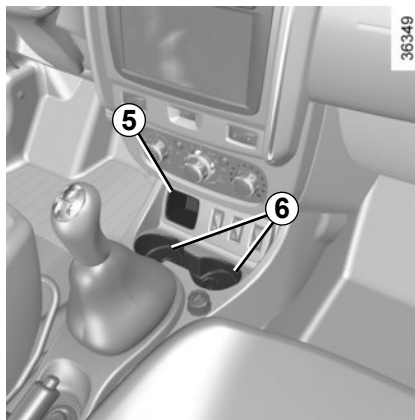


Opbevaringsrum i midterkonsollen 4
(eller plads til radio)



I sving, under acceleration eller opbremsning skal du sørge for, at koppen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.



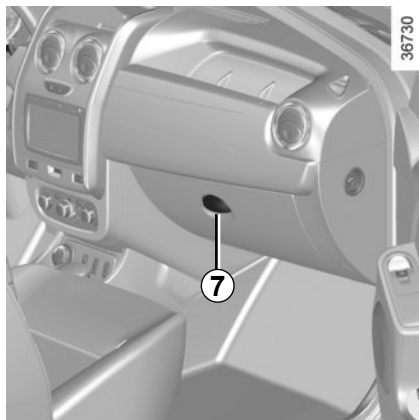
Opbevaringsrum i midterkonsollen 5
(eller placering af tilstandsvælger 4x2 (2WD), 4X4 (4WD))

Placeringer til kop eller askebæger 6



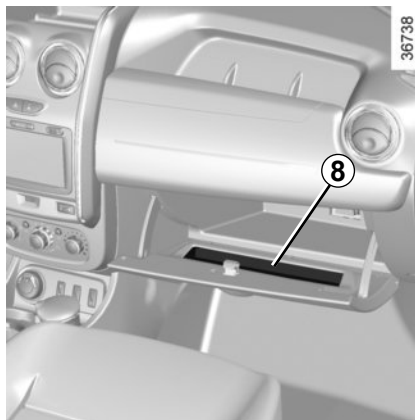
Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/4)



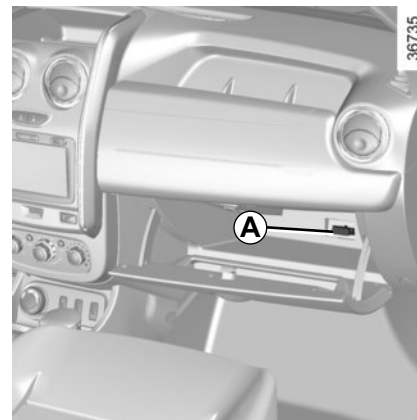
Handskerum i passagersiden

For at åbne trækkes i grebet 7.



Dette handskerum kan rumme dokumenter i A4-format.

På indersiden af lågen findes et rum 8, der er tiltænkt kuglepenne, kort...



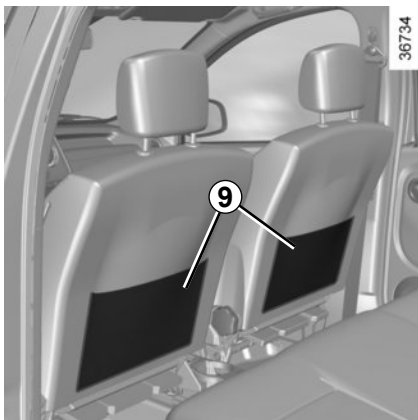
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

Forholdsregler ved brug

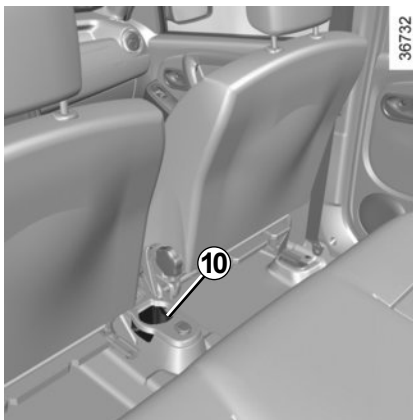
Dækslet **A** bagerst i handskerummet beskytter et stik, som udelukkende må foretages indgreb i af et autoriseret værksted.

Undgå derfor at anbringe væskebeholdere på denne opbevaringsplads, da væsken kan infiltrere, hvis de lækker.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/4)



Kortlommer i forsæderne 9



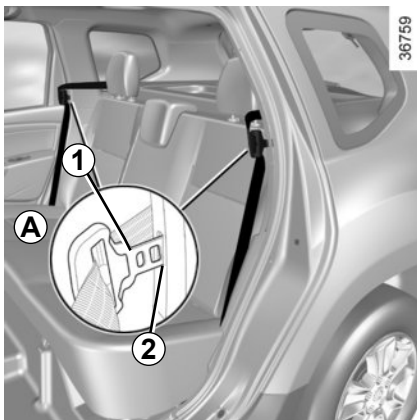
Flaskeholder 10

Der er plads til en flaske på 1,5 liter.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

BAGSÆDE (1/3)



For at muliggøre transport af store genstande kan bagsædet **A** og sæderyggen **B** eller **C**, afhængigt af køretøjet, lægges ned.

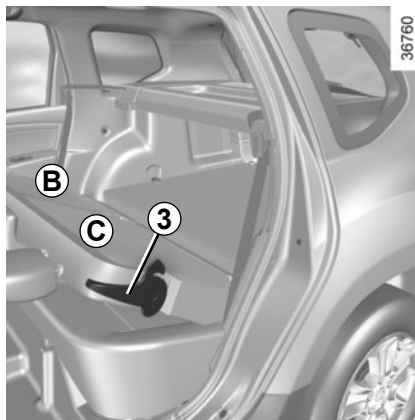
Når du vil slå sæderyggen **B** eller **C** ned

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Indsæt låsetappene **1** i rummene **2** inden du bevæger sæderyggen eller sæderyggene.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Sænk nakkestøtterne helt ned (se afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3).

Sænk håndtagene **3**.

Sænk sæderyggen **B** eller **C**.

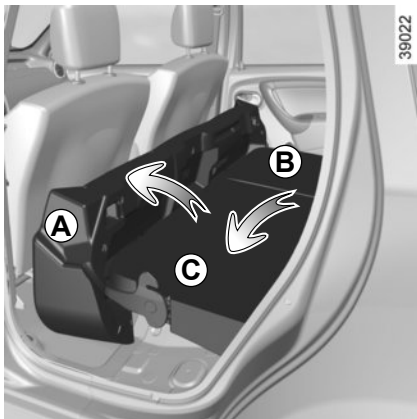


Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og fungerer korrekt.



Ved betjening af bagsædet skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

BAGSÆDE (2/3)



Nedklapning af sæde

Vip sædet **A** mod forsæderne.

Når du vil slå sæderyggen **B** eller **C** ned

Tryk på tappen, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Gå frem som forklaret i ovenfor.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Når du vil rette ryglænet **B** eller **C** op igen

Løft sæderyggen/sæderyggene igen.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåste.

Sæt de bageste nakkestøtter på plads igen (se afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3).



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

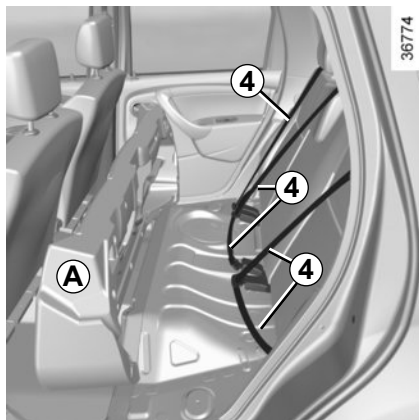
Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og fungerer korrekt.

BAGSÆDE (3/3)

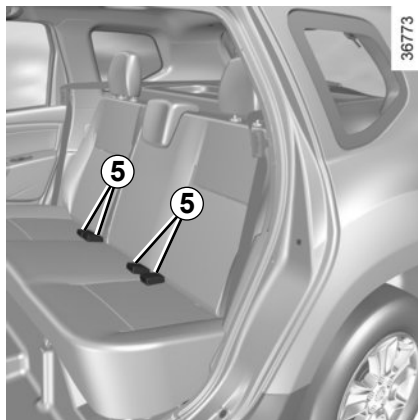


For at sætte sædet A på plads igen

Spænd alle bagsædeselerne inden du sætter sædet på plads igen. Se afsnittet "Sikkerhedsseler på bagsæderne" i kapitel 1.

Slå sædet ned indtil det rører sæderyggen/sæderyggene.

Kontrollér, at selelåsene 5 sidder korrekt, når du monterer sædet igen: Dette gøres ved at trække i stropperne 4, så alle selelåsene 5 er over det nedfoldede sæde.



Spænd alle bagsædeselerne op, og anbring dem korrekt. Se afsnittet "Sikkerhedsseler på bagsæderne" i kapitel 1.

Kontrollér, at de fire Isofix-fastgørelsesringe er oven over sædet, når det er slået ned. Se afsnittet "Sikkerhed for børn: fastgørelse af barnestol" i kapitel 1.

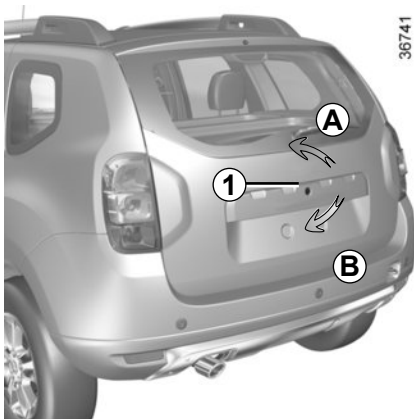


Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og fungerer korrekt.



Ved betjening af bagsædet skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

BAGAGERUM



Manuel betjening

For at åbne den skal du føre tændingsnøglen ind i låsen og dreje den (bevægelse **A**). Tag nøglen ud, og tryk på knappen **1**. Løft bagklappen.

For at lukke den skal du sænke bagklappen vha. det indvendige greb **2**. Når klappen er nede i skulderhøjde slippes håndtaget, og du lukker helt ved at trykke ned på det udvendige af klappen. Sæt nøglen i låsen, og drej den (bevægelse **B**).



Elektrisk betjening

Bagklappen låses og oplåses samtidig med dørene.

For at åbne den skal du trykke på knappen **1** og løfte bagklappen.

For at lukke den skal du sænke bagklappen vha. det indvendige greb **2**.

Når klappen er nede i skulderhøjde slippes håndtaget, og du lukker helt ved at trykke ned på det udvendige af klappen.



Fastgørelsen af enhver bæreeanordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreeanordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET (1/2)

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (for eksempel **A**).
- Forsæderne, når bagsædernes ryglæn er slået ned. Der henvises til afsnittet "Bagsæde: Funktioner" i dette kapitel (for eksempel **B**).



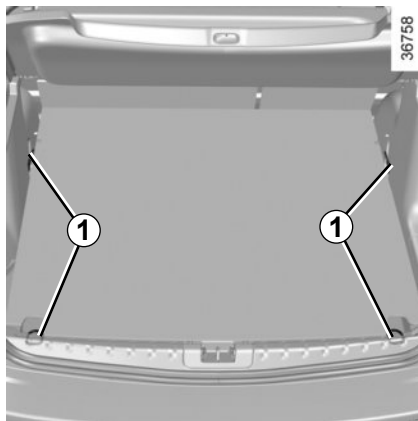
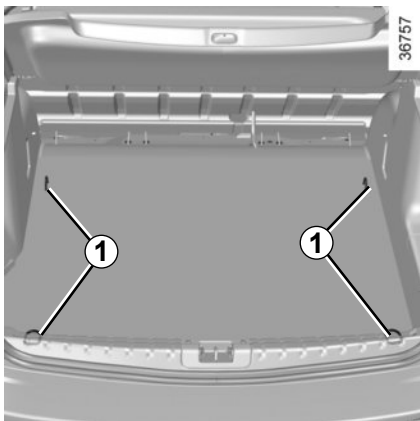
Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.



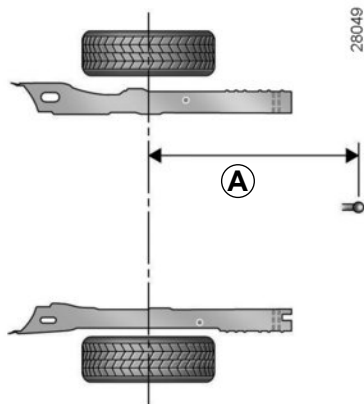
Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET (2/2)

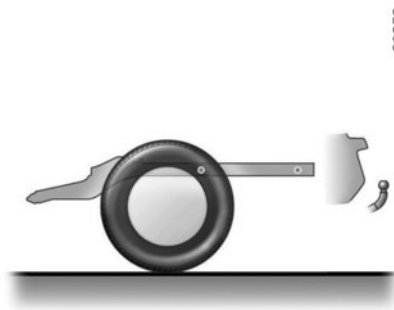


Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Bugsering, anhængertræk



A = maks. 950 mm



Maks. vægt på kuglehoved, maks. vægt af anhænger med eller uden bremse:

Se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

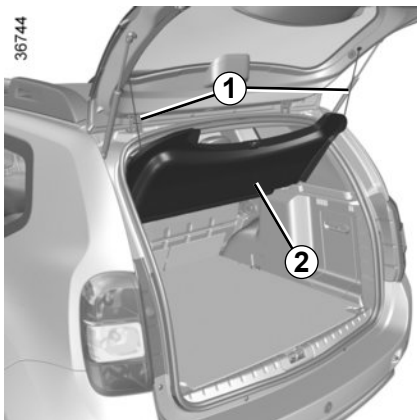
Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 20 kg.
For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.
Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller en baglygte på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

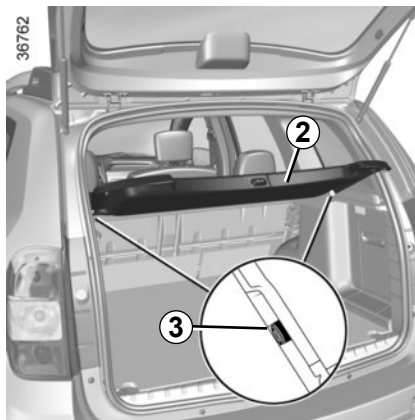
BAGHYLDE



Baghylden 2 består af to faste dele.

Afmontering

Aftag de to snore 1 på bagklappen.



Løft baghylden 2 til midterhøjde for at frigøre den fra fastgørelserne 3, som findes på hver side af baghylden.

Totalvægt på baghylden: 25 kg ensartet fordelt.



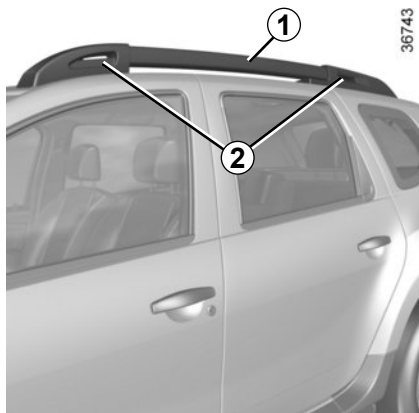
Løft baghylden 2 en smule, og træk den bagud, mens du holder fast i siderne.

Montering foretages i modsat rækkefølge.



Undgå at stille noget på bagagerumsbakken, især tunge eller hårde genstande. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personerne i vognen.

LANGSGÅENDE TAGBØJLER



Når køretøjet er udstyret hermed, kan du transportere bagage eller andre anordninger (cykel-, skiholder m.v.):

- På en tagbagagebærer.
- på tværgående tagbøjler obligatorisk fastgjort til langsgående tagbøjler **1**;
- Direkte på langsgående tagbøjler.

Det er forbudt at montere langsgående tagbøjler på køretøjer, der ikke er udstyret hermed fra begyndelsen.

Når køretøjet er udstyret hermed, kan du bruge fastgørelseshullerne **2** på de tværgående tagbøjler til at:

- anordninger, der kan fastholde bagage igennem dem (seler, snore...);
- fastgøre yderligere anordninger ud over de tværgående tagbøjler.



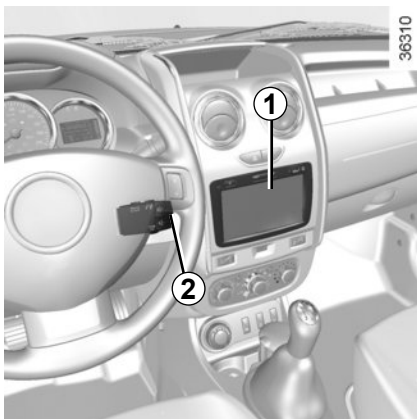
Fastgørelsen af enhver bærearordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bærearordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke. For montering og brug af tilbehør: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

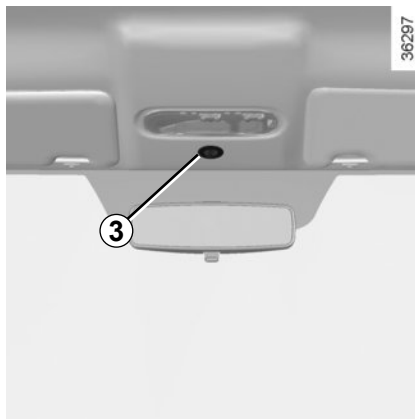
MULTIMEDIEUDSTYR



Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Radio eller navigationssystem.
- 2 Kontakt under rattet;
- 3 Mikrofon.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



Integreret håndfri telefonbetjening

For biler, der er udstyret hermed, bruges mikrofonen 3 og betjeningen under rattet 2.



Anvendelse af mobiltelefon

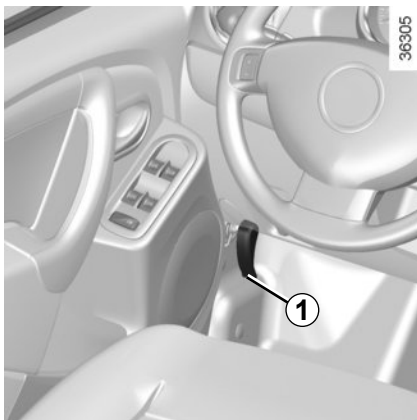
Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm.	4.2
Motoroliestand: generelt	4.4
Motoroliestand: efterfyldning, påfyldning	4.5
Væskestand:	4.8
Bremsevæskestand.	4.8
Motorkølevæske	4.9
Pumpe til servostyring	4.10
Sprinklerbeholder	4.10
Filtre.	4.11
Dæktryk	4.12
Batteri	4.14
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.16
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.19

MOTORHJELM (1/2)



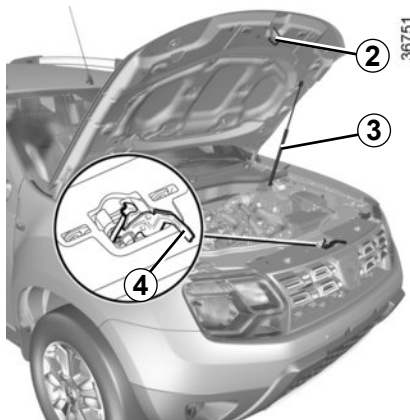
For at åbne trækkes i grebet 1.

Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

For at låse op skal motorhjelm løftes lidt og kroge 2 frigøres ved at skubbe vingen 4 til venstre.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylinderen 3.

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned til ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Herved lukker den helt i ved egen vægt.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.
Risiko for kvæstelser.



Ved indgreb under motorhjelm bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Undgå at læne dig mod motorhjelm. Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelm.

MOTORHJELM (2/2)



Funktionen fjernopstart af motoren eller dens programmering må aldrig aktiveres, før motorhjelmene åbnes, eller når den er åben.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.

Kontrollér herefter, at motorhjelmene er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget deri (klud, værktøj...).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelt

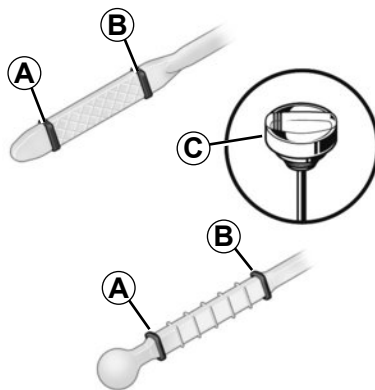
En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to oliestift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

- tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

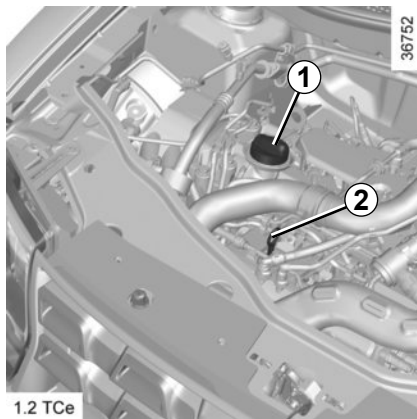


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der straks rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

OLIESTAND I MOTOR: Efterfyldning, påfyldning (1/3)



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

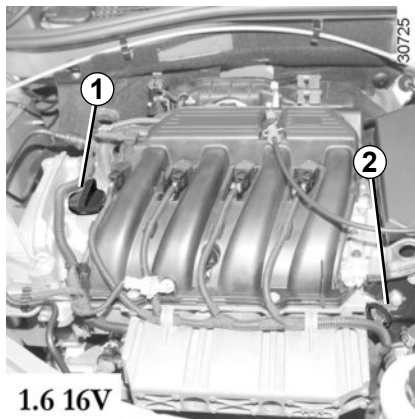


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som



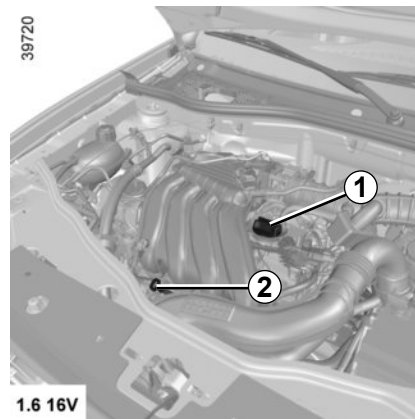
helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



- Skru hættens **1** af.
 - Efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).
 - Vent i ca. 10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret.
 - Kontrollér oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).
- Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

Overskrid ikke "**max**"-niveauet, og glem ikke at sætte målepinden **2** og dækslet **1** på igen.

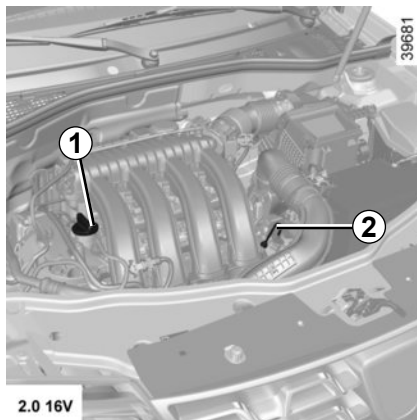


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

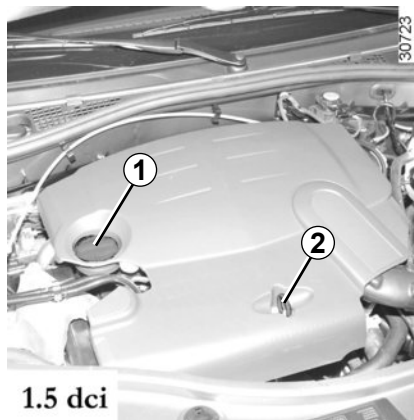
Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der straks rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

OLIESTAND I MOTOR: Efterfyldning, påfyldning (2/3)

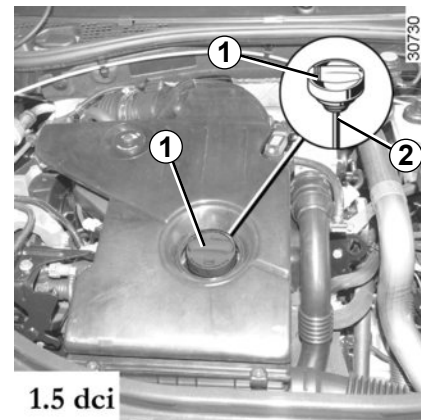


I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Påfyldning af olie: Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestænk på motorens varme dele.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

OLIESTAND I MOTOR: Efterfyldning, påfyldning (3/3)

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.

Nulstilling af varslingen efter olieskift

(afhængigt af bilmodellen)

Hvis du selv skifter motorolie, skal du nulstille varslingen om motorolieskift.

Det gøres ti sekunder efter tilslutning af tændingen ved at:

- Træde speederen helt i bund;
- mens du holder et vedholdende tryk på speederpedalen, skal du trykke tre gange efter hinanden på bremsepedalen.

Nulstilling er virkningsfuldt, når lampen



er slukket. Hvis det ikke er tilfældet, skal du gentage proceduren.

Særligt tilfælde: hvis du udfører olieskift før advarslen for motorolieskift er indtruffet, skal du også nulstille advarslen. I dette tilfælde

tændes lampen  i cirka 5 sekunder for at bekræfte nulstillingen.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.
Risiko for kvæstelser.

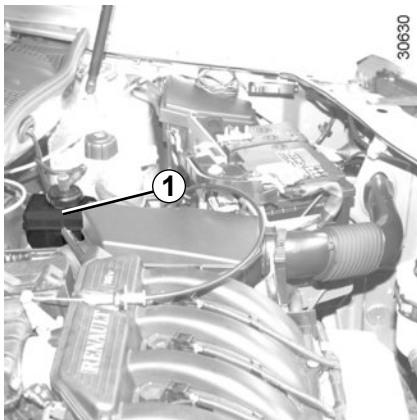


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der straks rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

VÆSKESTANDE (1/3)



Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres med motoren slukket og på en plan overflade.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motortrummet.

Væskestand

Niveauet falder normalt i takt med slitage af bremsebelægningerne, men det må aldrig komme under advarselsniveauet "**MINI**", der er angivet på bremsevæskeglasset **1**.

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (2/3)



Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet ved **kold** motor befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen **2**.

Efterfyldning skal foretages ved **kold** motor, inden væskestanden når ned på "MINI"-markeringen.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

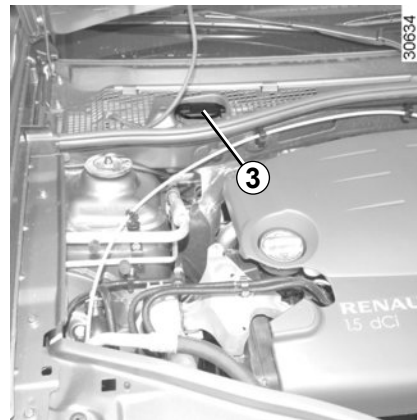


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som



helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning: Tag hættten **3** af, fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt hættten på. Beholderen forsyner sprinklerne på for- og bagruden.

Væske: Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyser: Brug en nål eller lignende til at justere indstillingen af forrudeens sprinklerdyser.

Anvend kun produkter, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (3/3)



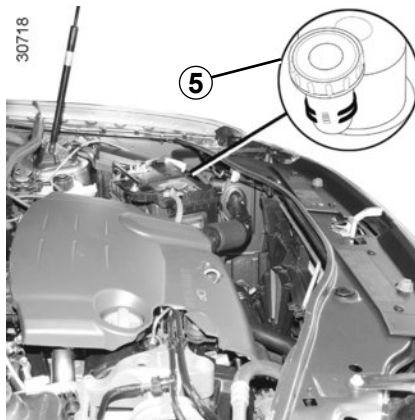
30632

Væsketank til servostyring 4 eller 5

Væskestand: For at opnå et korrekt niveau ved **kold** motor, med motoren slukket og på en plan overflade, skal væskestanden være synlig mellem markeringerne "MINI" og "MAXI" på tankene **4** eller **5**.

Der henvises til en forhandler af mærket for vedligeholdelse af servostyring.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



30718



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

Hvis du mærker en forskel i servostyringens virkning, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

FILTRE

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i bilens serviceprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

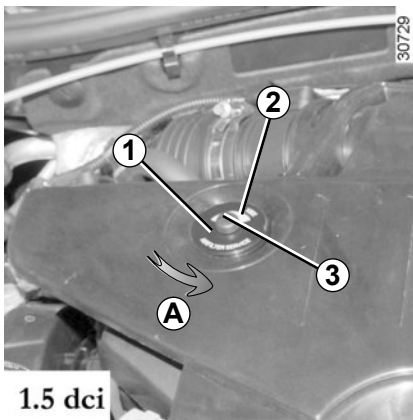
Kabinefilter

Hvis bilen ikke fra fabrikken er udstyret med et kabinefilter, kan det eftermonteres.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Deaktiver funktionen Stop og Start ved ethvert indgreb i motrummet.



1.5 dci

Luftfilter

Hvis bilen er udstyret med en tilstopningsføler **1**, viser føleren luftfilterets stand.

Filteret udskiftes i forbindelse med serviceeftersyn: se bilens servicehæfte.

Det skal dog kontrolleres ofte, især hvis du kører i et støvfylt miljø.

Hvis tilstopningsindikatorens niveau **2** når op på 100%, skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted for at få filteret udskiftet.

Nulstilling af luftfilterets tilstopningsføler

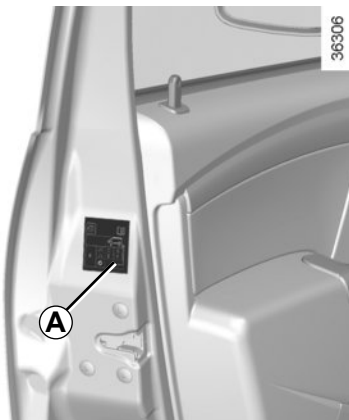
Når luftfilteret er blevet udskiftet, skal knappen **3** for tilstopningsføleren drejes i bund (bevægelsen **A**).



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

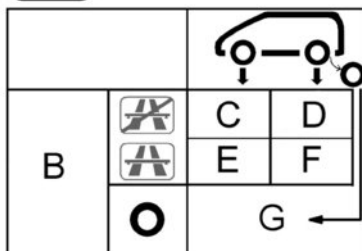
DÆKTRYK (1/2)



Etikette A

Åbn førerdøren for at læse den. Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



Det afhænger af modellen, om oplysningerne er til stede samt hvor de er placeret på etiketten.

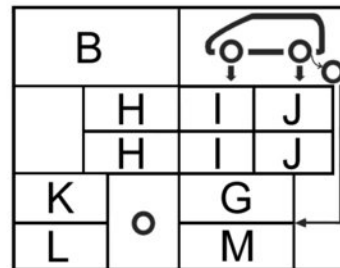
B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: dæktryk på forhjul ved kørsel uden for motorvej.

D: dæktryk på baghjul ved kørsel uden for motorvej.

E: dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej.

F: dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej.



G: dæktryk på reservehjulet.

H: tiltænkt kørehastighed.

I: dæktryk i forhjulene.

J: dæktryk i baghjulene.

K: dækdimension på reservehjulet.

L: Målene på reservehjulets dæk, hvis det er forskelligt fra de fire andre hjul på køretøjet.

M: Dæktryk på reservehjulet, hvis det er forskelligt fra køretøjets fire dæk.

DÆKTRYK (2/2)

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



Særlige forhold ved kørsel med fuld last (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger:**

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for punktering af dæk.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller som svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

BATTERI (1/2)



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.
Du må ikke åbne det eller tilføje væske.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.



Da batteriet er en **speciel** konstruktion (det omfatter en slange til bortledning af korrosionsskabende og eksplosive gasser), skal det i tilfælde af udskiftning erstattes af et batteri, som muliggør tilslutning af denne slange. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugere (radio...) med motoren slukket...

Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.

BATTERI (2/2)



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt;
- 3 Anvend beskyttelsesbriller;
- 4 Hold på afstand af børn;
- 5 Eksplosive materialer;
- 6 Se brugsanvisningen;
- 7 Korroderende materialer.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredtes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).
Gnid intensivt.
Kør bilen i vaskehal.
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensers.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn-
gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol-
des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende
koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af
natursæbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler
(opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba-
serede produkter...).**

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdis-
play, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en
blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ-
bevand, herefter tørres med en anden blød
fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør
blød klud.

**Der må ikke anvendes rensemidler på
spritbasis og/eller sprøjtes væsker på
området.**

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni-
ske service (bilmærkets butikker), eller rens
selerne og børnesikkerhedsudstyret med en
svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør
efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler
eller farvemidler.**

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud,
skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt
af den faste eller klistrede plet ved hjælp af
en spatel (gå fra kanterne ind mod midten
for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner,
og fortsæt derefter som angivet for en fast
plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige-
holdelse og/eller utilfredsstillende resul-
tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgørelseselementer).

Når bilen er standset, skal det altid kontrolleres, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalerne gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



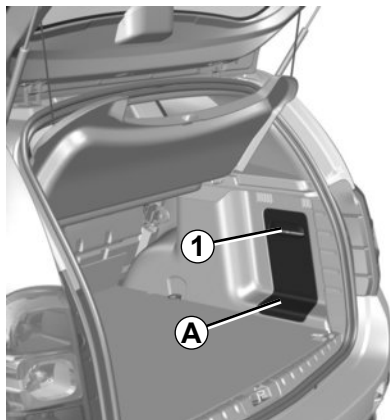
Anvend højtryksrenser eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

Hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Værktøj	5.2
Punktering	5.3
Sæt til oppumpning af dæk	5.5
Hjulkapsler, Følge	5.9
Udskiftning af hjul	5.10
Dæk	5.12
Udskiftning af pærer	5.16
Forlygter	5.16
Tågelygter	5.17
Baglys	5.18
Sideblinklys	5.23
Indvendig belysning	5.24
Sikringer	5.28
Batteri: starthjælp	5.36
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier	5.38
Vinduesviskere: udskiftning af viskerblade	5.39
Bugsering: nødhjælp	5.40
Montering af autoradio	5.43
Tilbehør	5.44
Funktionsfejl	5.45

VÆRKTØJ

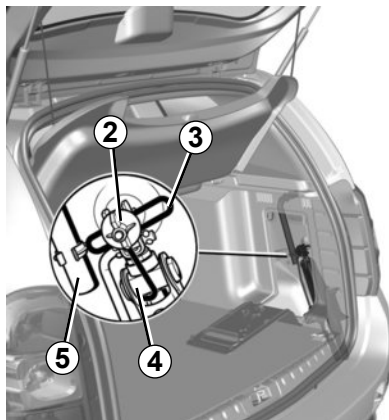


Adgang til værktøj

Værktøjet findes i bagagerummet. Tilstedeværelsen af forskelligt værktøj afhænger af køretøjet.

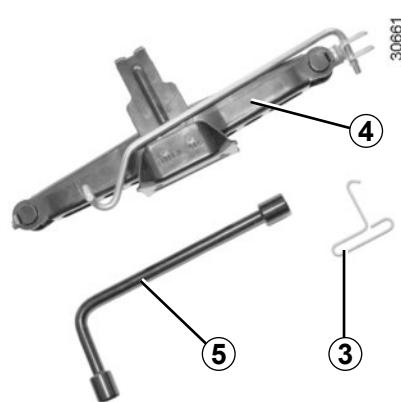
Afklips dækslet **A** ved at føre hånden omkring håndtaget **1**. Fjern dækslet.

Efter brugen af værktøjet skal du sørge for at lukke dækslet **A**.



Donkraft 4

For at bruge donkraften skal møtrikken **2** skrues af. Når donkraften igen skal anbringes, skal den være klappet helt sammen. Spænd møtrikken for at fastgøre donkraften.



Hjulnøgle 5

Giver mulighed for blokering/afblokering af hjulboltene og, afhængigt af køretøjet, adgang til reservehjulet.

Navkapselnøgle 3

Anvendes til afmontering af navkapsler.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Vær omhyggelig med at sætte værktøjerne tilbage på plads i deres holdere efter brug: ellers er der risiko for personskader.

Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

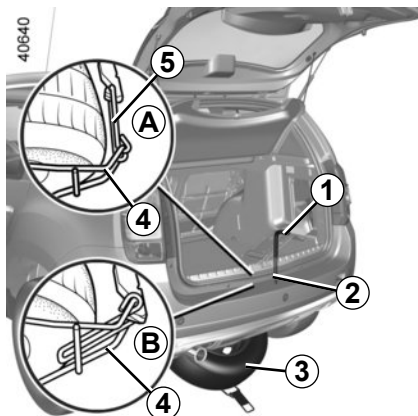
PUNKTERING (1/2)

I tilfælde af punktering råder du over følgende, afhængigt af køretøjet:

Et reservehjul eller et sæt til oppumpning af dæk (se de følgende sider).



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.



Reservehjul model 4x2 (2WD)

Det er placeret i holderen **4** under bilen.

Udtagning af reservehjulet:

- Åbn bagklappen.
- Skru skruen **2** af med hjulnøglen **1**. Se afsnittet "Værktøj" i dette kapitel;
- frigør holderen **4** ved at tage i håndtaget **5** (eksempel **A**) eller afhængigt af model, frigør holderen **4** (eksempel **B**);
- frigør reservehjulet **3**.

Sådan lægges hjulet i holderen:

- Læg det punkterede hjul i holderen **4**;
- hvis du vil køre holderen **4** tilbage til sin udgangsposition, udfør proceduren i omvendt rækkefølge og strammer bolten ved hjælp af hjulnøglen **1** for at montere enheden igen;
- sørg for at det er låst fast.



Rør ikke ved udstødningen **på grund af forbrændingsfare**.

PUNKTERING (2/2)



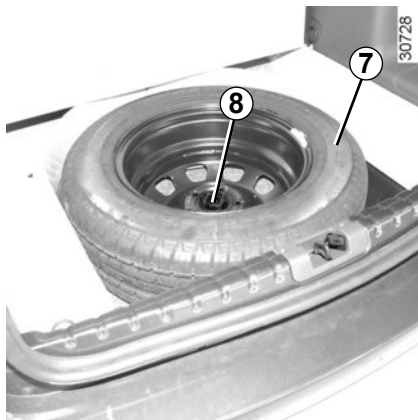
Reservehjul model 4x4 (4WD)

Er anbragt i bagagerummet.

Det udtages således:

- Åbn bagklappen;
- fold bagagerumsmåtten **6**;
- Afskru den midterste holder **8**.
- frigør reservehjulet **7**.

Bemærk: Sørg for at reservehjulet eller det punkterede hjul samt hjulrummet altid er på rette plads, så det sikres, bagagerumstæppet ligger fast.



Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at bede værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

Vogne udstyret med et reservehjul, der er forskelligt fra de andre fire hjul:

- Monter aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Monteringen af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket skal kontrolleres.
- Displayet på instrumentbrættet viser kontrollampen , der blinker i flere sekunder og derefter lyser konstant.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/4)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Når der udskiftes et dæk, der er blevet repareret vha. dette sæt, bør du informere fagmanden om dette. Under kørslen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe dæk, som dette køretøj er udstyret med oprindeligt. Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj eller andre oppustelige genstande (trillebørsdæk, båd...).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

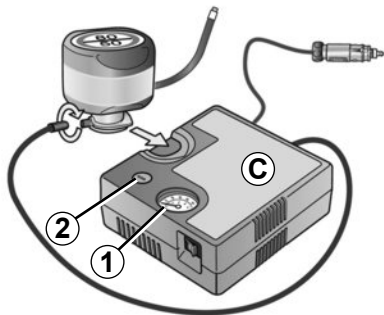
Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/4)

35749

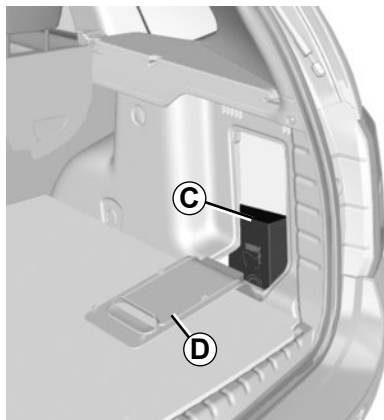


I tilfælde af punktering skal du benytte det sæt, **C** der ligger i bagagerummet for denne model 4x2 eller i rummet til reservehjulet under bagagerumstæppet for denne model 4x4.

Billedet ligger muligvis ikke inden for kontrakten for det sæt, der leveres med køretøjet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



I 4x2-modellen afklipses dækslet **D**.

30845

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk, ...) tændes kontrollampen på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/4)

For alle køretøjer, med motoren i gang og håndbremsen trukket,

- Afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømudtag;
- se oplysningerne om oppumpningssættets kompressor, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne;
- for at pumpe dækket op til det anbefalede tryk (se kapitlet "Dæktryk");
- Efter maks. **15 minutter** stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **1**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **1** et kort øjeblik et tryk helt op til **6 bar**, hvorefter trykket falder.

- Justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **2**.

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



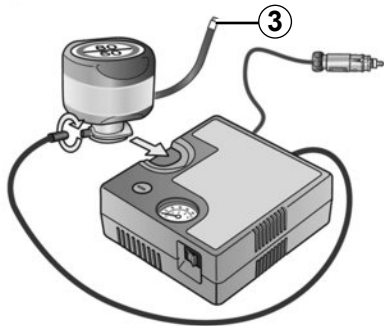
Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.



Bemærk, at en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/4)

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt endestykket af 3 for at undgå sprøjt, og læg beholderen i plastemballagen for at forhindre lækager.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.

- Start straks og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

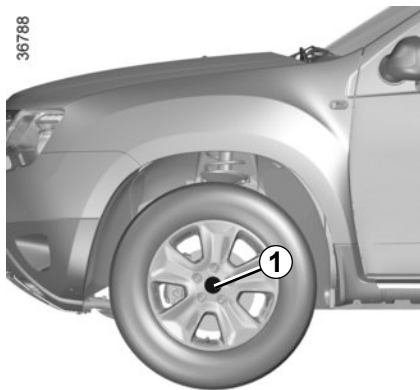
Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk. Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

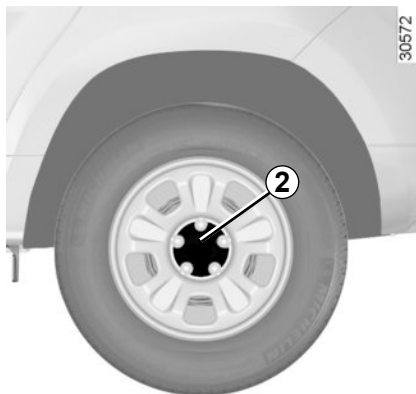
HJULKAPSLER, FÆLGE



Midterhjul-kapsel med synlige hjulbolte

(for eksempel hjul-kapsel 1)

Adgangen til skruerne er direkte.



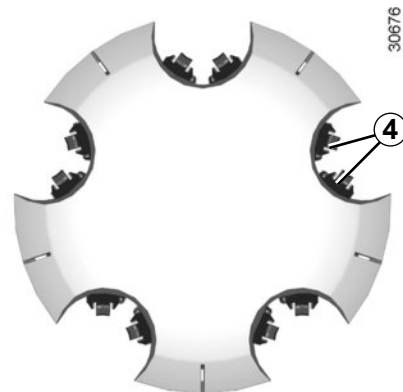
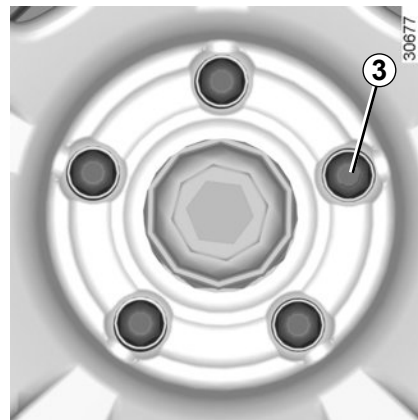
Midterhjul-kapsel med synlige hjulbolte

(for eksempel hjul-kapsel 2)

Afmonter den ved hjælp af hjulnøglen til hjul-kapslerne ved at sætte krogen ved en hjul-bolt.

For at genmontere den skal du justere kro-gene 4 i forhold til boltene 3.

Tryk hjul-kapslens kroge ind.



HJULSKIFT (1/2)



Tænd havariblinklyset.

Parkér vognen på afstand af trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted. Træk håndbremsen, og sæt køretøjet i gear (første eller bakgear).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.



Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Om nødvendigt aftages hjulkapslen. Se afsnittet "Hjulkapsler - Fælg" i dette kapitel. Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 4. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Afmærk det hul **1**, der er tættest på det pågældende hjul. Donkraften **skal** placeres ved denne placering. Sæt donkraften **3** vandret, og placer donkraftens hoved **2** under undervognen.

Spænd først donkraften med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

Afmontér boltene.

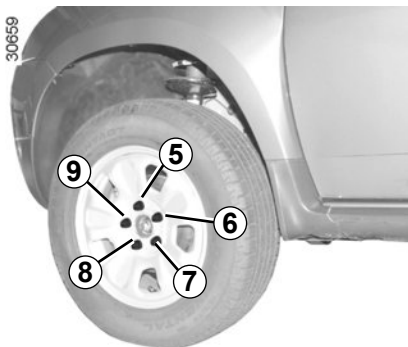
Demonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

HJULSKIFT (2/2)



Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og sænk donkraften.

Med hjulene på jorden skal du stramme boltene helt til ved at begynde fra siden **5**, derefter **7**, **9**, **6** og til sidst **8**. Få kontrolleret tilspændingen (tilspændingsmoment 105 Nm) og dæktrykket på reservehjulet hurtigst muligt.

Når bilen hverken er udstyret med en donkraft eller en hjulnøgle, kan disse anskaffes på et autoriseret værksted.

Bemærk: Sørg for at reservehjulet eller det punkterede hjul samt hjulrummet altid er på rette plads, så det sikres, bagagerumstæppet ligger fast.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser.

Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

DÆK (1/4)

Sikkerhed for dæk - hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster. Dæk, der er godkendt af vores tekniske afdeling, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**: Da er det **nødvendigt** at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er **på højst 1,6 mm, hvilket giver nedsat vejgreb på våde underlag**.

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. I dette tilfælde bør deres tilstand kontrolleres af et autoriseret værksted.

DÆK (2/4)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontroller dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage, og en unormal opshedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb;
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning og kørehastigheden: Juster derfor altid dæktrykket i forhold til kørselsforholdene (se afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis dæktrykket ikke kontrolleres på **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2** til **0,3** bar højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion

Afhængigt af køretøjet findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.

Dit køretøj er udstyret med store hjul. Disse hjul er mere følsomme over for uligevægt. I tilfælde af vibrationer under kørsel, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Bemærk, at en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skru dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

Udskiftning af dæk



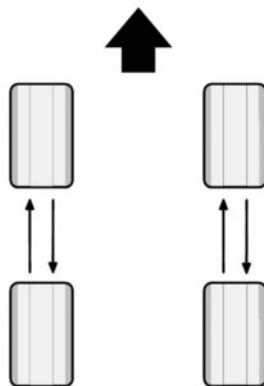
For din sikkerheds skyld og for at overholde lovbestemmelser.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller som svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafikikkerhed.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



30715

Krydsskiftning

Det anbefales at bytte om på hjulene regelmæssigt således, at dækslitagen ensortes på alle dæk.

Byt om på hjulene i henhold til ovenstående oversigt. Se servicehæftet for dit køretøj vedrørende intervallerne.

Reservehjul

Se afsnittene "Reservehjul" og "Hjulskift" i kapitel 5.

Vinterkørsel

Snekæder

Model med 2-hjulstræk (2WD)

Monter snekæderne på forhjulene.

Model med 4-hjulstræk (4WD)

Snekæder monteres enten på forhjulene eller på alle fire hjul.



Det er forbudt kun at montere snekæder på baghjulene.

Snekæderne kan kun monteres på dæk med samme dimensioner som de originalt monterede dæk på bilen.

Der må kun anvendes snekæder, der er specielt beregnet til bil.

Kontakt et autoriseret værksted.

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på alle fire hjul.

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

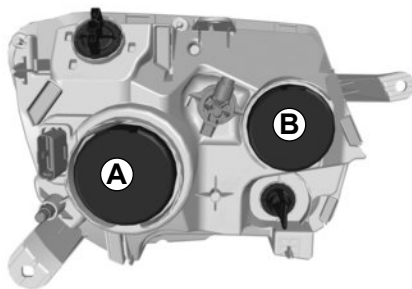
Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

I alle spørgsmål om vinterkørsel tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted, som vil kunne rådgive om, hvilket udstyr der er bedst egnet til vognen.

FORLYGTER: udskiftning af pærer



Nærlys

Aftag dækslet **A**.

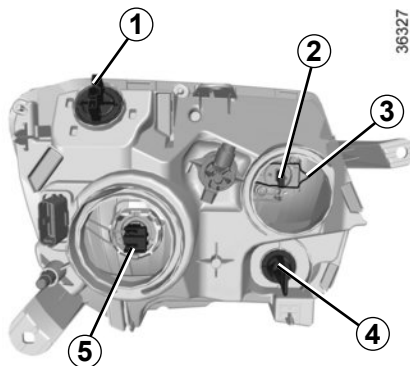
Vip fatningen **5** for at afklipse den, og udskift pæren.

Pæretype: H7.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Fjernlys

Aftag dækslet **B**.

Fjern konnektoren til pæren **2**. Frigør fjederen **3**, og tag pæren ud.

Pæretype: H1.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Inden pæren demonteres kontrolleres positionen for derved at kunne anbringe den nye pære korrekt i fatningen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

Kørelys/forreste positionslys

Drej fatningen **1** en kvart omgang for at komme til pæren.

Pæretype: W21/5W.

Blinklys

Drej fatningen **4** en kvart omgang for at komme til pæren.

Pæretype: PY21W.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.

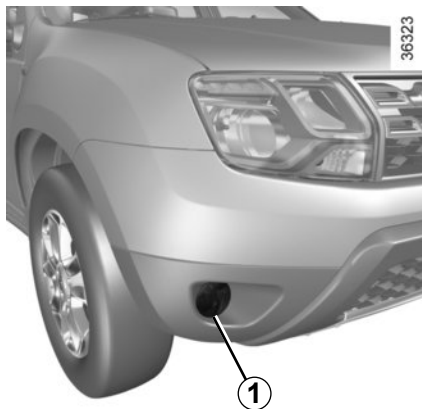


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

TÅGELYGTER: udskiftning af pærer



Forreste tågelygter 1

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

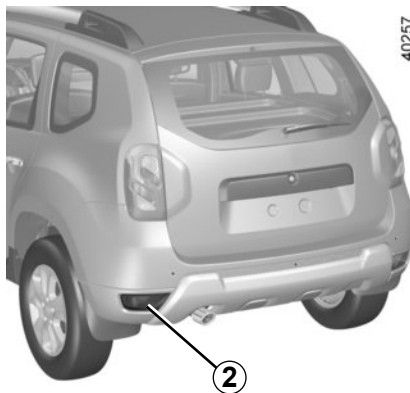
Pæretype: H16

eller afhængigt af køretøjet, H11.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Tågebaglygter 2 (afhængigt af modellen)

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Pæretype: P21W.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

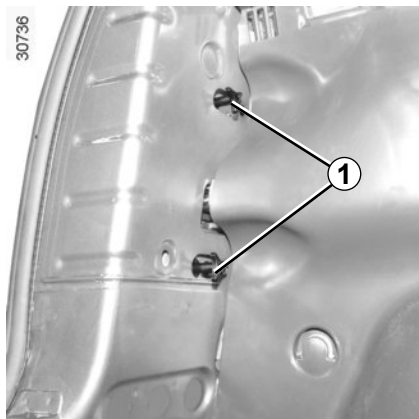


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (1/5)



Åbn bagklappen, skru boltene **1** af, og frigør derefter lygtehuset **2** ved at trække det ud.

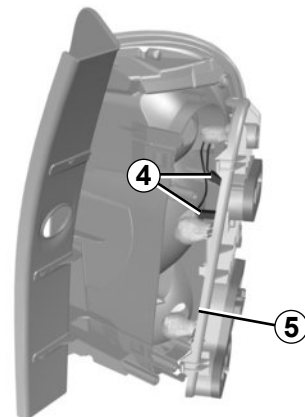
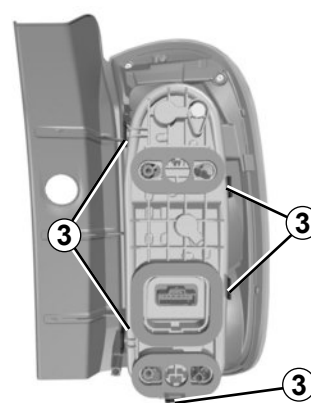
Lås clipsene **3** op, og frigør tilslutningerne **4** for at fjerne pæreholderne **5**.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.

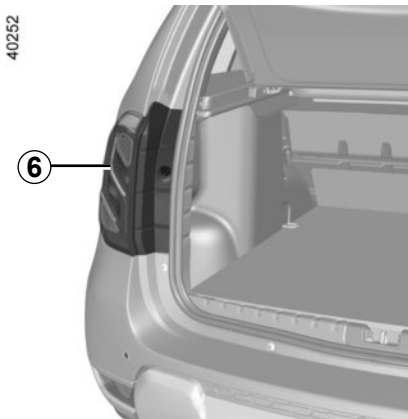


Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



BAGLYGTER: udskiftning af pærer (2/5)



6 Positionslys

Søg råd på et autoriseret værksted.

7 Kontrollampe for blinklys

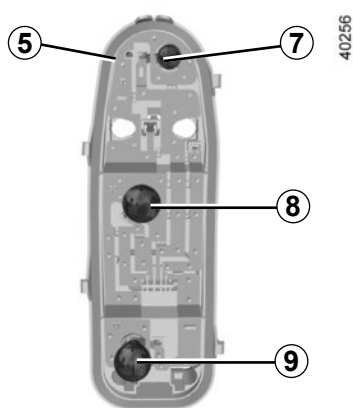
WY16W pære.

8 Stoplygter

Pæreformet **P21W** pære med bajonettfatning og to glødetråde.

9 Baklygter

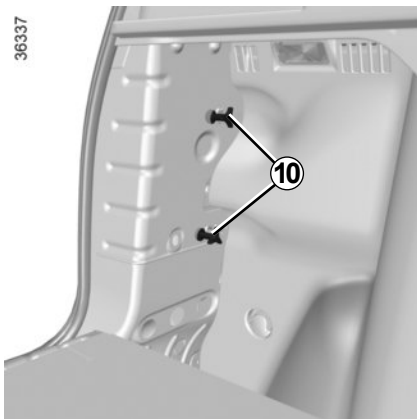
Pæreformet **P21W** pære med bajonettfatning.



Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (3/5)



Åbn bagklappen, skru boltene **10** af, og frigør derefter lygtehuset **11** ved at trække det ud.

Lås klipsene **12** op for at afmontere pæreholderne **13**.

14 Positionsog stoplygte

Pæreformat **P21/5W** pære med bajonetfatning og to glødetråde.

15 Kontrollampe for blinklys

Pæreformat pære med tapper **P21W** eller **PY21W** (afhængigt af køretøjet).



16 Baklygter

Pæreformat pære med tapper **P21W**.

Eller,

Tågebaklygte

(afhængigt af model)

Pæreformat **P21W** pære med bajonetfatning.

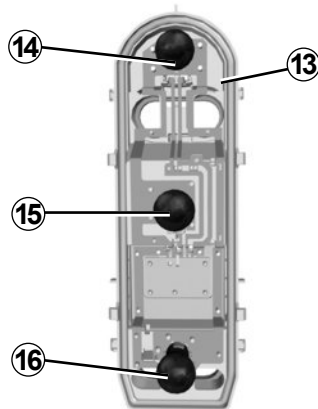
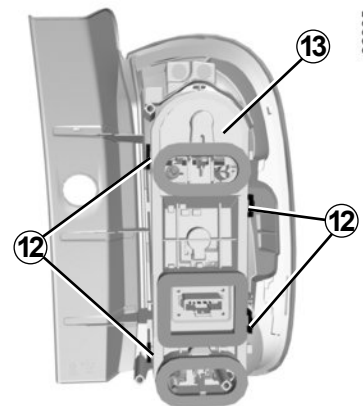
Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

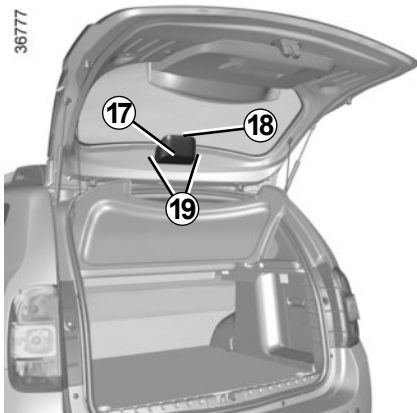


Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



BAGLYGTER: udskiftning af pærer (4/5)

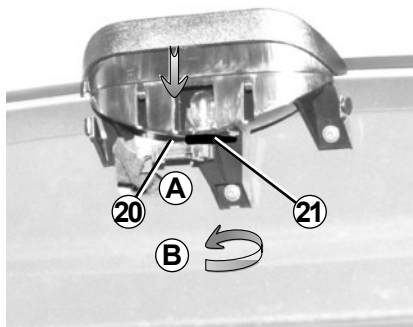


Tredje stoplys

Der er adgang til pæren for det tredje stoplys **18** fra bagagerummet.

Aftag forsigtigt dækslet **17** ved at trykke på tappene **19**.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Frigør forsigtigt tappen **21** (bevægelse **A**), og drej den en ottendedel omgang (bevægelse **B**) for at fjerne pæreholderen **20**.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Tag pæren **22** ud.

Pærtype: W16W.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (5/5)

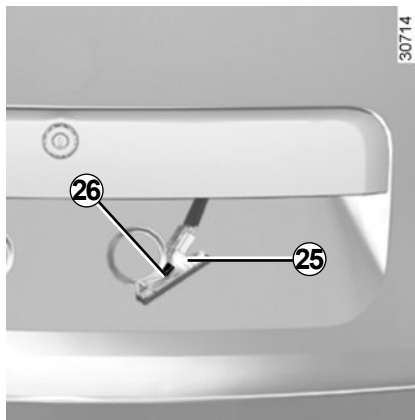
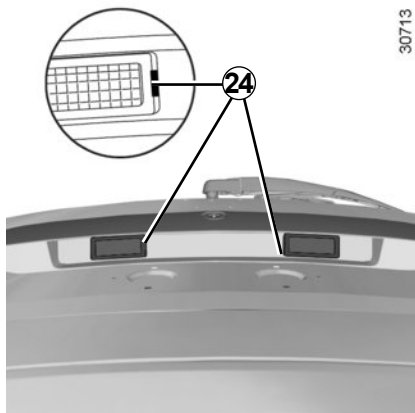


Nummerpladebelysning

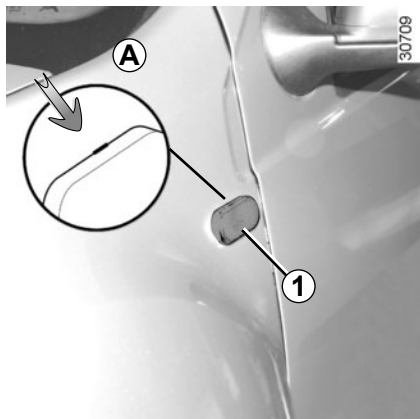
Afklips lyset **23** ved at trykke tappen **24** ned ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.

Frigør lyssprederen **25**, og fjern pæren **26**.

Pæretype: W5W.



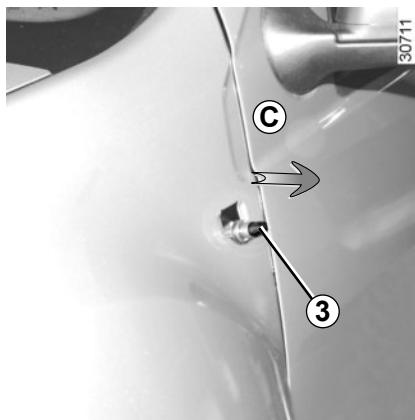
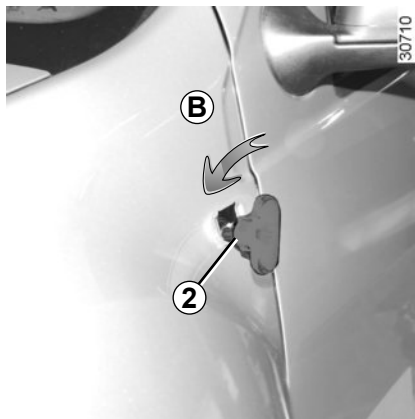
SIDEBLINKLYS: udskiftning af pærer



Hægt blinklygten **1** af (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, som placeres ved **A** for at vippe blinklygten væk fra køretøjet).

Drej fatningen **2** en kvart omgang (bevægelse **B**), og tag pæren **3** ud (bevægelse **C**).

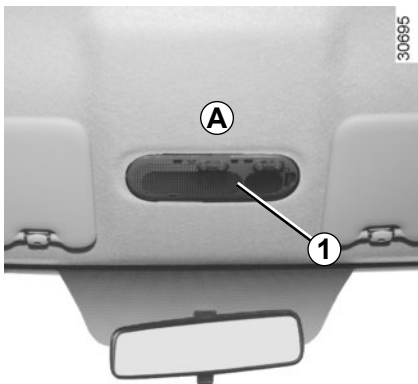
Pæretype: WY5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (1/4)

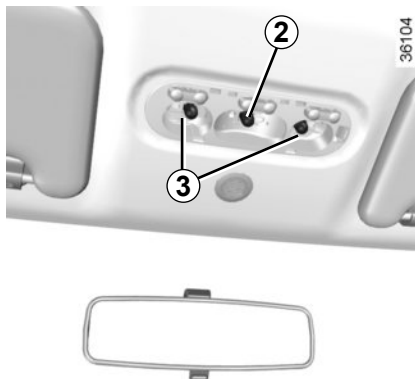


Loftsllys A

Udtag lyssprederen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.

Tag den pågældende pære ud.

Pæretype 2: W5W.



Læselamper foran

(afhængigt af model)

Udtag lyssprederen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.

Tag den pågældende pære ud.

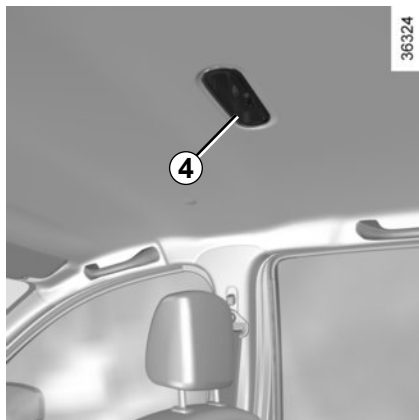
Pæretype 3: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (2/4)



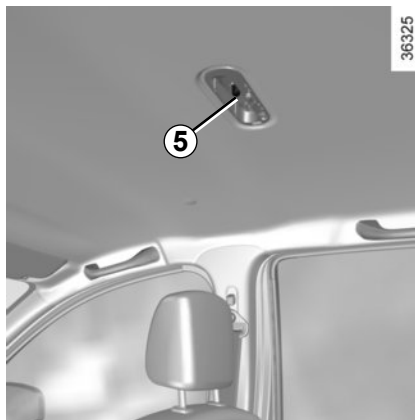
Læselamper bagest

(afhængigt af model)

Udtag lyssprederen **4** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.

Tag den pågældende pære ud.

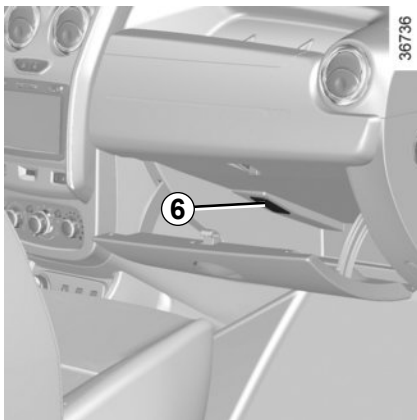
Pæretype 5: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (3/4)

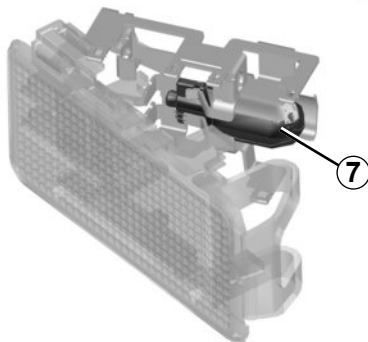


Belysning i handskerum

(afhængigt af model)

Frigør lygten **6** ved at trykke på palen med en flad skrueetrækker eller lignende, så lygten kan vippes indad i huset.

Frakobl lampens stik.



Få adgang til pæren **7**.

Pæretype 8: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

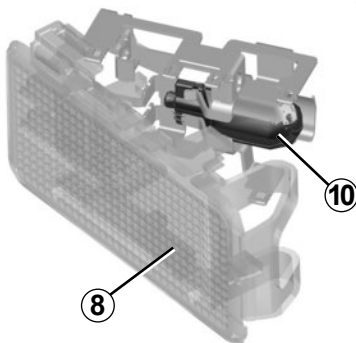
Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (4/4)



Bagagerumsllys

Udtag lampen **8** ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign. ved at trykke på låsetap-pen **9** for at vippe lampen ind mod bagage-rummet.



Aftag stikket fra lampen **8**.

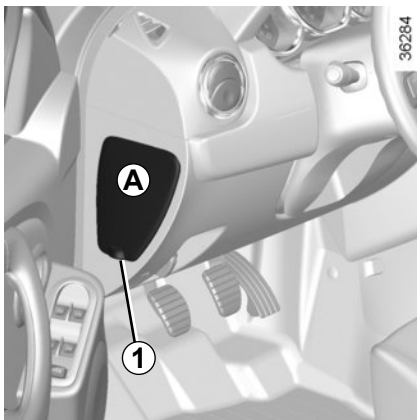
Få adgang til pæren **10**

Pæretype: 10 W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

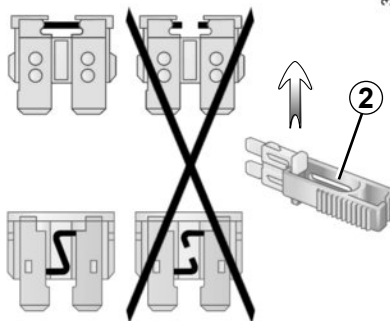


Sikringer i kabinen

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden. Afklips dækslet **A** ved hjælp af udskæringen **1**.

Afhængigt af køretøjet er sikringernes placering og anvendelse angivet på etiketten, som findes på bagsiden af dækslet **A**, og de er beskrevet på de følgende sider.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Tang 2

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **2**, der sidder på bagsiden af dækslet **A**.

Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud.

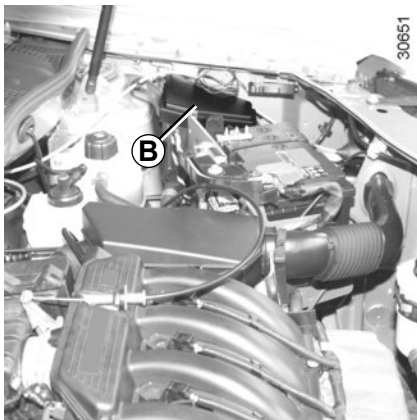
Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.



Kontrollér den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, skal der **altid anvendes en sikring med samme amperetal som den oprindelige**.

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

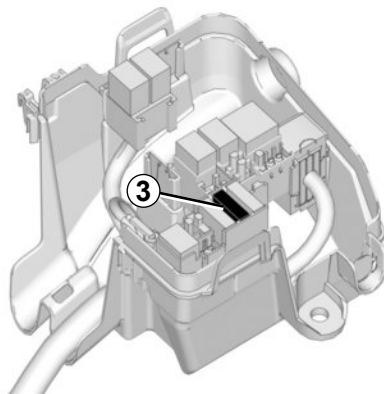
SIKRINGER (2/8)



Sikringer i motorrummet **B**

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet - i boksen **B**).

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted.**



Specifikationer for modeller med LPG-motor

Sikringen til afbrydelse af **LPG**-kredsløbet **3** findes i beslaget **B**.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

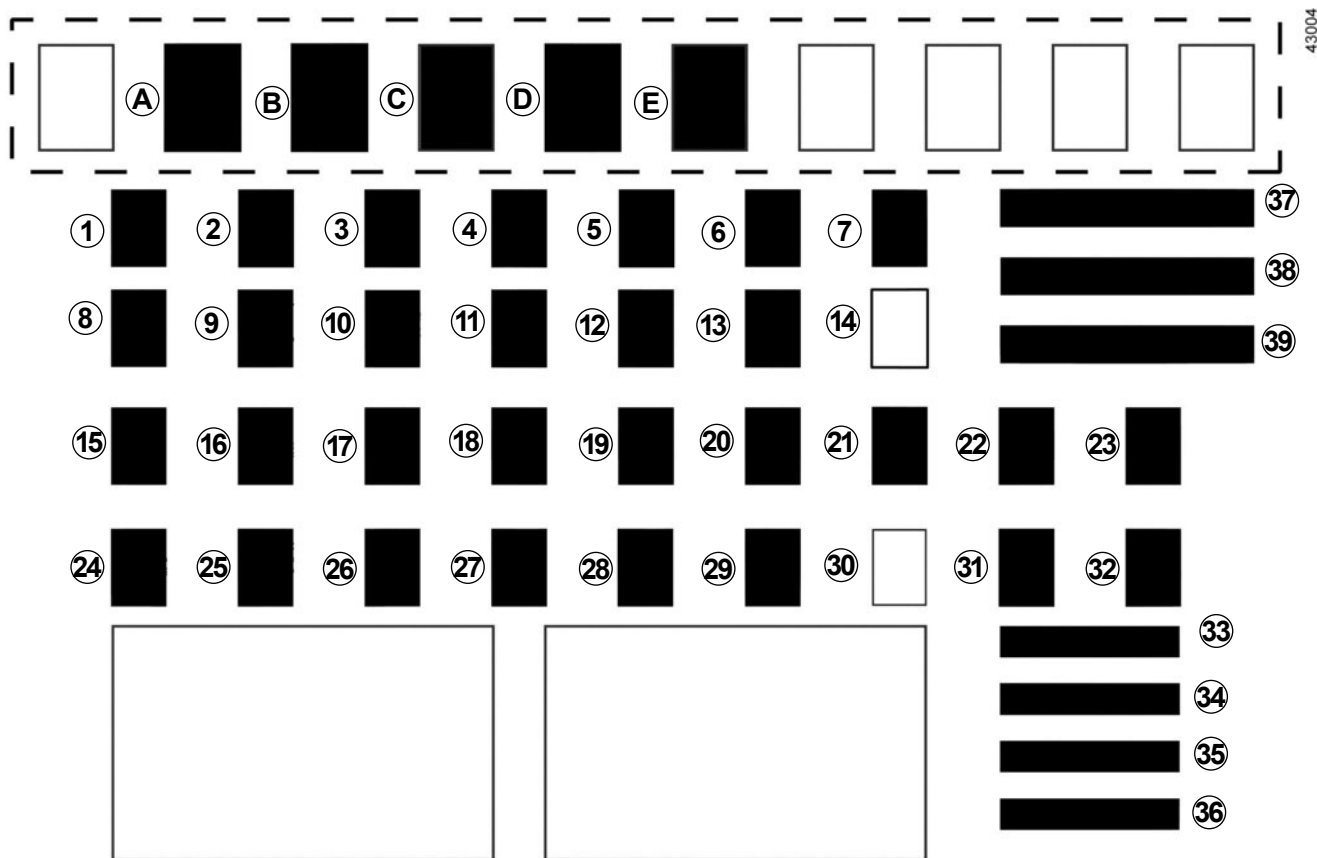
Risiko for kvæstelser.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

SIKRINGER (3/8)

Anvendelsen af sikringer i kabinen, vogne med førerplads til venstre
(tilstedeværelse af sikringer AFHÆNGIGT AF BILENS UDSKYR OG LANDET)



SIKRINGER (4/8)

Nummer	Funktion
A	Rudeoptræk med impulsbetjening ved førerplads.
B	Transmission 4- hjulstrukket (4WD)
C	LPG
D	Tilbehørsstik bagi
E	Centralenhed for kabine, start
1	El-betjent rudehejs foran
2	Venstre fjernlys
3	Højre fjernlys
4	Venstre nærlys
5	Højre nærlys
6	Baglys
7	Positionslys fortil
8	El-betjent rudehejs bag

Nummer	Funktion
9	Tågebaglygter
10	Horn
11	Automatisk låsning af dørene
12	ABS - ESC, stopkontakt, koblingskontakt
13	Loftslys, bagagerumslys, belysning i handskerum
14	Tom placering
15	Forrudevisker
16	Multimedie, klimaanlæg, opvarmede sæder

Nummer	Funktion
17	Kørelys
18	Stoplys
19	Indsprøjtning, instrumentbræt, centralenhed for kabine
20	Airbag
21	4-hjulstrukket (4WD) transmission, automatgearkasse
22	Servostyring
23	Afrimning af bagrude, sikkerhedsselealarm, parkeringssensor, ekstra varmfunktion i kabinen, fartpilot/hastighedsbegrænser, afrimning af forrude

SIKRINGER (5/8)

Nummer	Funktion
24	Centralenhed for kabine
25	Centralenhed for kabine
26	Blinklys
27 og 29	Kontakt under rattet
28	Horn
30	Anvendes ikke
31	Instrumentbræt
32	Radio, betjeningspanel til klimaanlæg i kabinen, kabineventilation, tilbehørsstik på bagsædet
33	Cigarettænder
34	Diagnosticering/radiostik
35	Afrimning af sidespejl
36	El-betjente sidespejle
37	Centralenhed for kabine, starter

Nummer	Funktion
38	Forrudevisker
39	Kabineventilation, fjernstart af motor

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

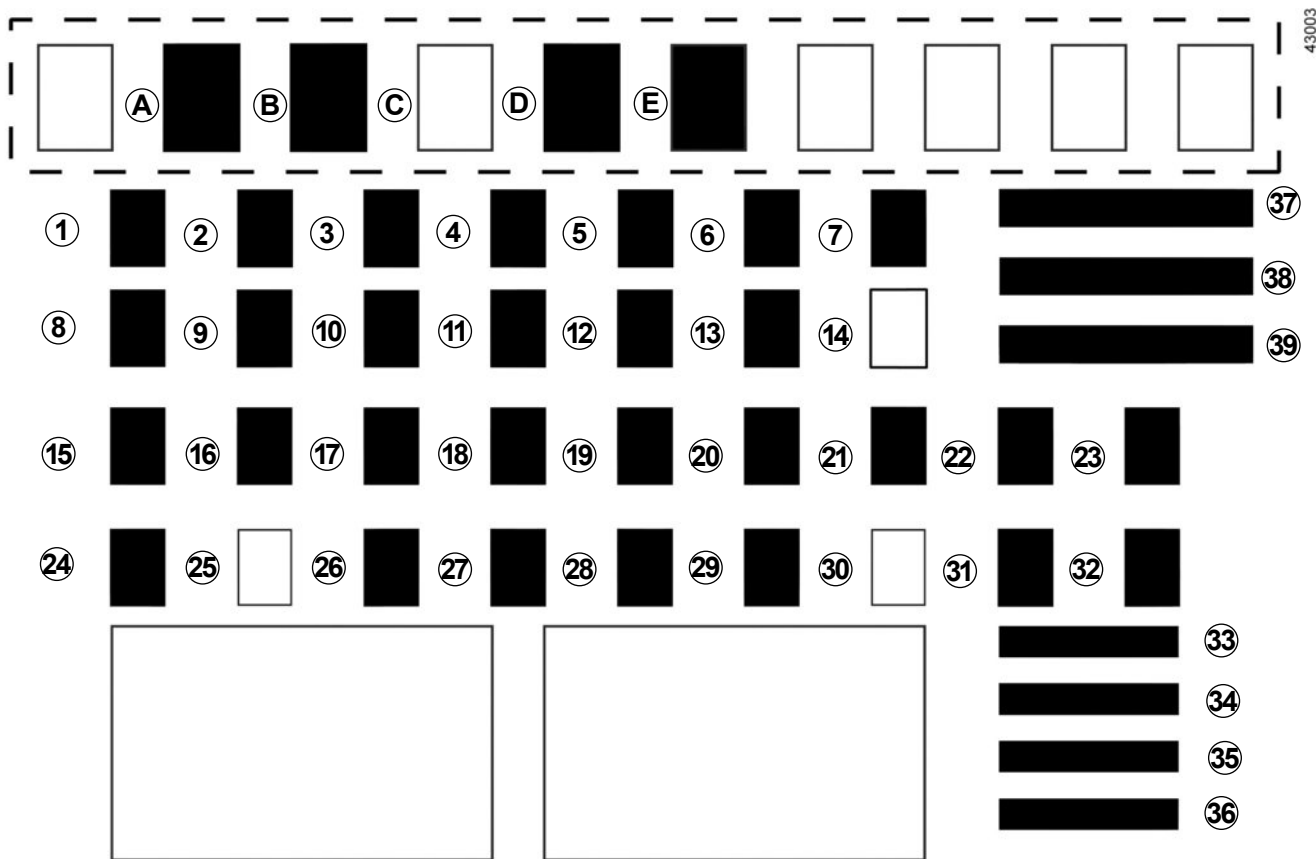


Kontrollér den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, skal der altid anvendes en sikring med samme amperetal som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

SIKRINGER (6/8)

Anvendelsen af sikringer i kabinen, vogne med førerplads til højre
(tilstedeværelse af sikringer AFHÆNGIGT AF BILENS Udstyr OG LANDET)



SIKRINGER (7/8)

Nummer	Funktion
A	Rudeoptræk med impulsbetjening ved førerplads.
B	Transmission 4- hjulstrukket (4WD)
C	Anvendes ikke
D	Tilbehørsstik bagi
E	Centralenhed for kabine, start
1	El-betjent rudehejs foran
2	Venstre fjernlys
3	Højre fjernlys
4	Venstre nærllys
5	Højre nærllys
6	Baglys
7	Positionsllys fortil

Nummer	Funktion
8	El-betjent rudehejs bag
9	Tågebaglygter
10	Horn
11	Automatisk låsning af dørene
12	ABS - ESC, stopkontakt
13	Loftsllys, bagagerumsllys, belysning i handskerum
14	Anvendes ikke
15	Forrudevisker
16	Multimedier
17	Kørellys

Nummer	Funktion
18	Stoplys
19	Indsprøjtning, instrumentbræt, centralenhed for kabine
20	Airbag
21	Transmission med 4-hjulstræk (4WD), bakgear
22	Servostyring
23	Fartpilot/ hastighedsbegrænser, bagrude, alarm for ikke-spændte seler, parkeringssensor, ekstra varmefunktion i kabinen

SIKRINGER (8/8)

Nummer	Funktion
24	Centralenhed for kabine
25	Anvendes ikke
26	Blinklys
27 og 29	Kontakt under rattet
28	Horn
30	Anvendes ikke
31	Instrumentbræt
32	Radio, betjeningspanel til klimaanlæg i kabinen, kabineventilation, tilbehørsstik på bagsædet
33	Cigarettænder
34	Diagnosticering/radiostik
35	Afrimning af sidespejl
36	El-betjente sidespejle
37	Centralenhed for kabine, starter

Nummer	Funktion
38	Forrudevisker
39	Kabineventilation

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Kontrollér den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, skal der altid anvendes en sikring med samme amperetal som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

BATTERI: Starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- Ved opladning stoppes laderen, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- Vent mindst et minut efter, at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- Kontrollér altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**

Hvis der på vognen er monteret meget ekstraudstyr, bør dette være forbundet til + efter tænding.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Forhør dig på et autoriseret værksted. Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale. Risiko for alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Endvidere kan motorblæseren gå i gang når som helst. Risiko for alvorlige kvæstelser.

BATTERI: Starthjælp (2/2)

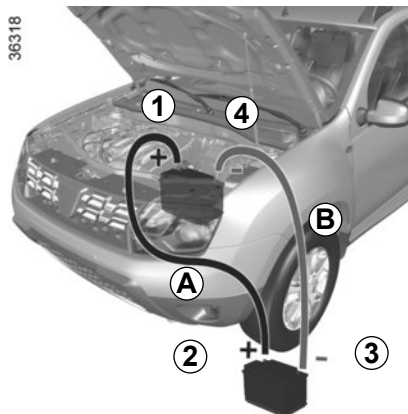
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladene batteri.

Kontroller, at det afladene batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Tilslut pluskablet (+) **A** til polen (+) **1** på det afladene batteri, og derefter til (+) polen **2** på det batteri, som leverer strøm.

Tilslut minuskablet (-) **B** til polen (-) **3** på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til polen (-) **4** på det afladene batteri.

Start motoren som sædvanligt. Så snart motoren kører, skal kablerne **A** og **B** aftages i omvendt rækkefølge (**4-3-2-1**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

RADIOFREKVENSSSTYREDE FJERNBETJENINGER: batterier

40618



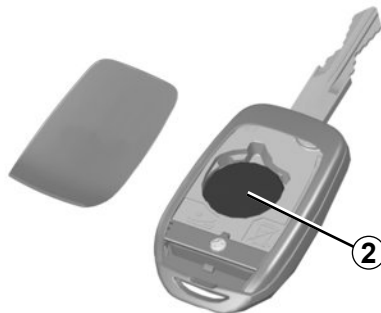
Udskiftning af batteriet

Åben dækslet via åbningen **1** ved hjælp af skruetrækker med flad kærve eller lignende, og udskift batteriet **2**, og sørg for, at polariteten er den samme som vist på bag dækslet.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

40619



Ved genmontering skal du sørge for, at dækslet er klipset korrekt på.

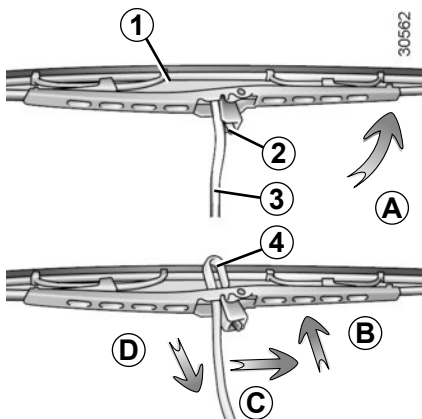
Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

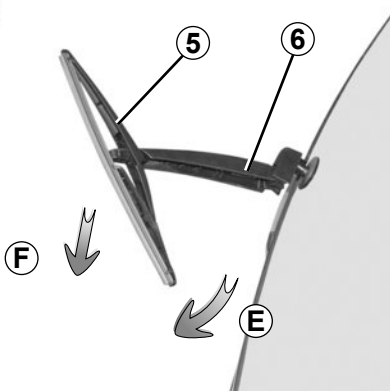
VINDUESVISKERE: Udskiftning af viskerblade



Udskiftning af viskerblade på forrudeviskere 1

- Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen 3.
- Drej viskerbladet til vandret stilling (bevægelsen A).
- Tryk på tappen 2, og skub viskerbladet nedad, til det frigøres af kroen 4 på viskerarmen (bevægelsen D).
- Drej bladet (bevægelsen C), og løft det (bevægelsen B) for at frigøre det.

30685



Udskiftning af viskerblade på bagrudeviskere 5

- Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen 6.
- Drej viskerbladet 5 indtil det møder modstand (bevægelse E).
- Afmonter viskerbladet ved at trække det fri af viskerarmen (bevægelse F).

Genmontering af vinduesviskerblade

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontrollér jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: Cirka én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

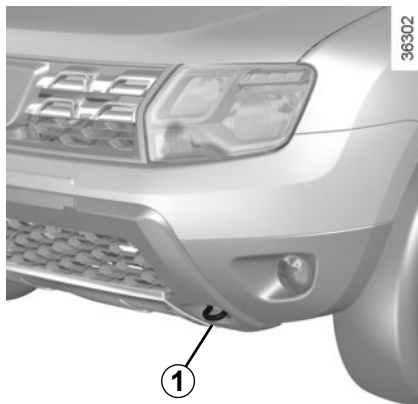
BUGSERING: starthjælp (1/3)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear (dødpunkt for køretøjer med manuel gearkasse eller position N for køretøjer med automatisk gearkasse).

Oplås ratstammen, tændingsnøglen skal være i position "M" (tænding), hvilket giver mulighed for at give tegn i trafikken (stoplys, havariblinklys...). Om natten skal vognen have lyset tændt.

Løsn parkeringsbremsen.

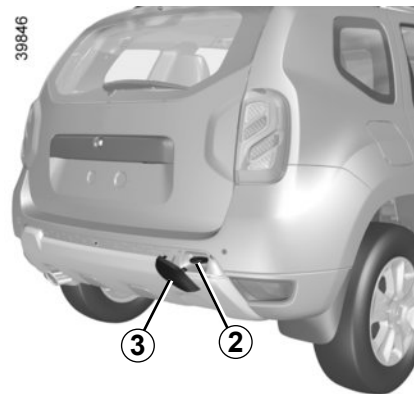
I øvrigt skal de gældende lovbestemmelser vedr. bugsering altid overholdes. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Bugseringspunkter foran og bagved

Brug kun bugseringspunkterne foran 1 og bagved 2.

Aftag dækslet 3 ved at indsætte et fladt værktøj under dækslet, afhængigt af modellen.



Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servohjælpfunktion til styretøj og bremsesystemet.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



- Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktov, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.
- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.

BUGSERING: starthjælp (2/3)



30560



Køretøjer med 4-hjulstræk (4WD)

Uanset gearkassens type må du ikke bugser et køretøj med 4-hjulstræk, hvis et af de 4 hjul rører jorden.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.



30557



Du må aldrig bugser en vogn med 4-hjulstræk, uanset, hvilken tilstand der er valgt, hvis et af de 4 hjul rører jorden (undtagen ved starthjælp uden for vejbanen). Risiko for beskadigelse af de mekaniske dele.

Starthjælp uden for vejbanen

Hvis dit køretøj sidder fast i sand, sne, mudder... skal du fastgøre udstyr til bugsering i blød jord (bugseringsstrop eller andet udstyr, som er specielt fremstillet til denne brug) til bugseringspunktet foran eller bagved (se afsnittet "Bugseringspunkter foran og bagved" på forrige side).

Der henvises til producentens vejledning for oplysninger om betingelserne for anvendelse af udstyr ved bugsering i blød jord.

I tilfælde af nedsynkning må bugseringen af køretøjet **4x4 (4WD)** kun udføres på korte distancer. Risiko for beskadigelse af de mekaniske dele.



I tilfælde af starthjælp uden for vejbanen er det forbudt at anvende en stiv trækstang til at bugser et fastkørt køretøj. Risiko for beskadigelse af de mekaniske dele.

BUGSERING: starthjælp (3/3)

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Når motoren er standset, sikres gearkasens smøring ikke længere. Det anbefales at bugserer denne type køretøj på en trailer, eller ved **4x2**-køretøjer (**2WD**) kan der bugseres med baghjulene løftet fri af vejbanen.

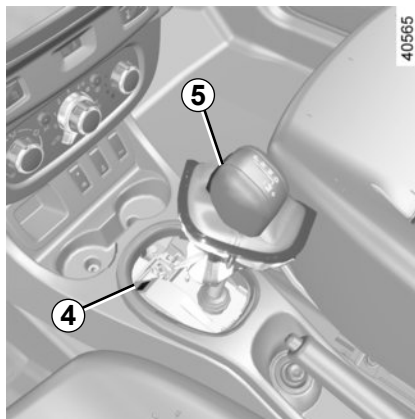
Undtagelsesvis og kun for **4x2**-køretøjer (**2WD**) kan vognen bugseres på alle 4 hjul, men kun fremad med gearvælgeren i frigear **N** og på en strækning, der ikke overstiger 50 km.

Hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position **N**, bør du henvende dig til et autoriseret værksted.



Når værktøjet lægges væk, skal den anbringes i bagagerummet, hvor den oprindeligt befandt sig.

Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.



Ved start af vognen, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt.

For at gøre dette skal du frigøre gearvælgerens sokkelbeskyttelse, derefter føre et værktøj (en stiv stang) ind i mellemrummet **4** og samtidig trykke på knappen **5** for at låse gearvælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

FABRIKSMONTERET RADIO



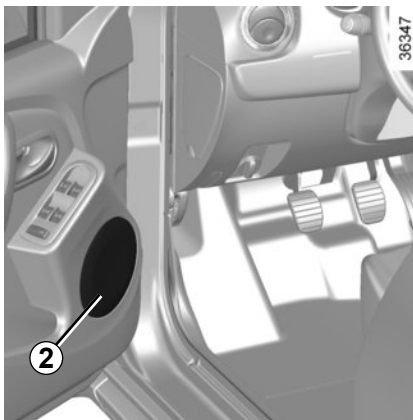
Radiokonsol 1

Hvis din bil ikke er udstyret med et audio-system, findes der en montering beregnet til placering af:

- radio **1**;
- højttalere foran **2**;
- højttalere bagerst **3**.

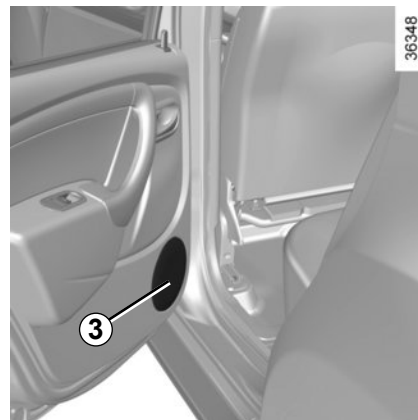
For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Løsn og fjern opbevaringsrummene **1**.



Placering af forreste 2 eller bagerste 3 højttaler

Frigør dækslet ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.



- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikan-tens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt bilradioens type. Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres xref.
- Alle indgreb på vognens elektriske kredsløb eller på radioen skal udføres på et autori-seret værksted: en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske instal-lation og/eller forbundne komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

FUNKTIONSFEJL (1/6)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	For at udløse blokeringen bevæges nøglen og rattet lidt (se afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (2/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Kogning i kølervæskebeholderen.	Mekanisk fejl: beskadiget toppakning, defekt vandpumpe.	Standt motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
	Kølerventilator virker ikke.	Henvend dig til et autoriseret værksted.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Motorolieniveauet er for lavt.	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
i tomgang	Olietrykket er for lavt.	Kør ind på det nærmeste autoriserede værksted.
Kontrollampen for olietryk er længe om at slukke eller bliver ved med at lyse under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Standt bilen, og kontakt et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (3/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Unormal hvid røg i udstødningen.	Mekanisk fejl: beskadiget toppakning. eller	Standstør motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
	Røgen kommer fra partikelfilteret og er ikke nødvendigvis tegn på en fejl	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Kontrollamperne for "2WD"-tilstanden og for elektronisk fejl tændes.	Fejl i system med 4-hjulstræk	Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt. En løsning på dette problem kan være at udskifte dækkene.
Systemet vil ikke skifte til tilstanden "2WD" eller til tilstanden "4WD låst". Tilstanden "AUTO" forbliver aktiv	Fejl i system med 4-hjulstræk	Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (4/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fløjten	Tagantennen er placeret forkert.	Drej antennen.
Motoren er overophedet. Kontrollampen for kølervæsketemperaturen tændes.	Fejl i kølerventilator.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølervæsken lækker.	Stands bilen, sluk motoren, og kontroller kølevæskebeholderen. Den må ikke være tom. Hvis den er tom, skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.
Kontrollampen for motorolieskift lyser fortsat efter olieskift	Varslingen er ikke blevet nulstillet efter olieskift.	Nulstil alarmen efter olieskift, se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.



Køler: Hvis der mangler meget kølervæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølervæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (5/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pæren er sprunget.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke:	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".

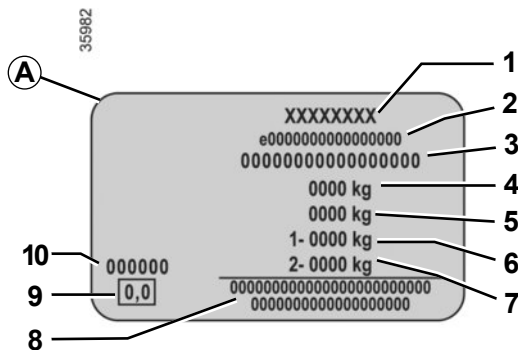
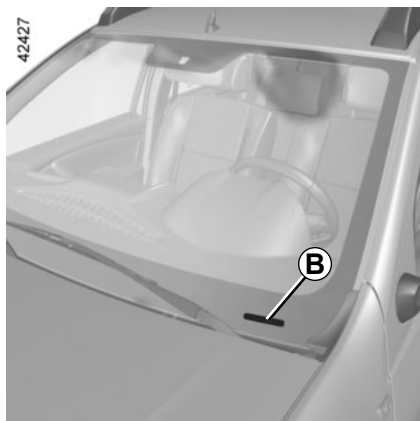
FUNKTIONSFEJL (6/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".
Spor af kondens i fjernlys og baglys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Identifikationsplade	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Dimensioner	6.5
Motorspecifikationer	6.6
Vægtgrænser/Vægtgrænser for anhænger	6.7
Reservedele og reparationer	6.8
Dokumentation for vedligeholdelse	6.9
Rustbeskyttelseseftersyn	6.15

KØRETØJETS IDENTIFIKATIONSPLADE



Oplysningerne anført på fabriktionspladen A bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af det udstyr, der findes i vognen, afhænger af køretøjet.

Fabriktionsplade A

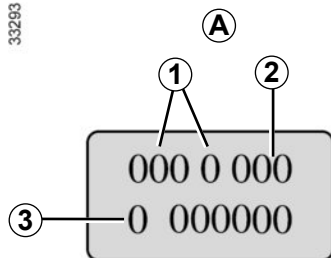
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Dieseldrøjtødningsmission.
- 10 Lakreference (farvekode).

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (1/2)

33293

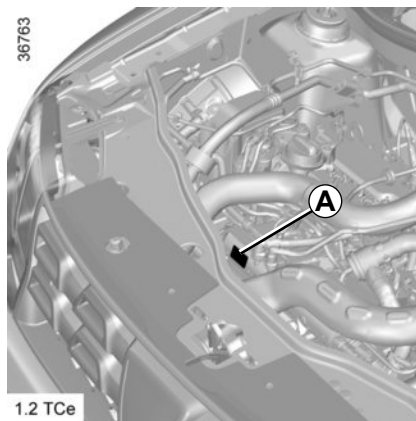


Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

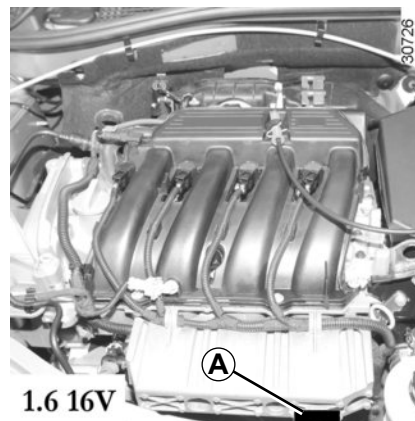
(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

36763

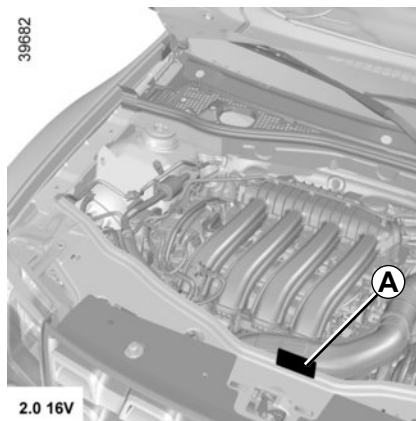


1.2 TCe



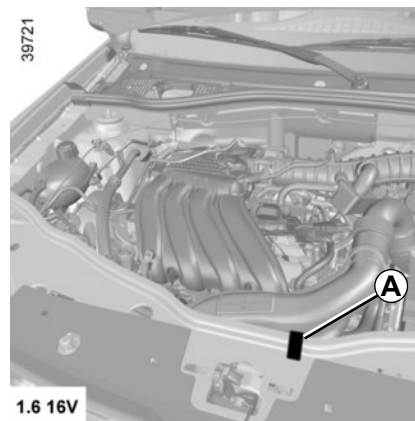
1.6 16V

39682



2.0 16V

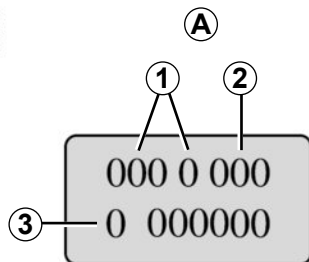
39721



1.6 16V

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (2/2)

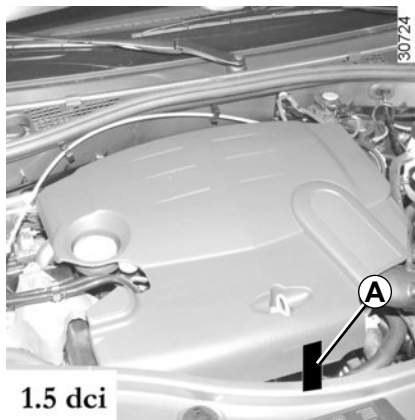
33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

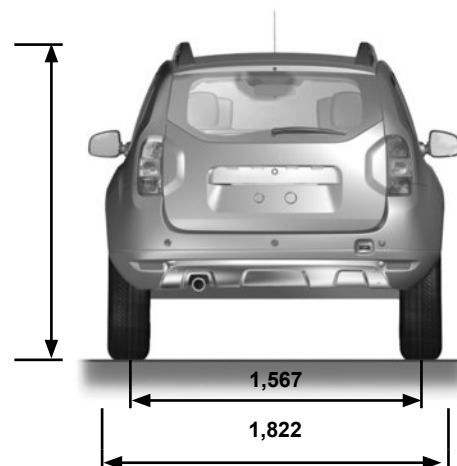
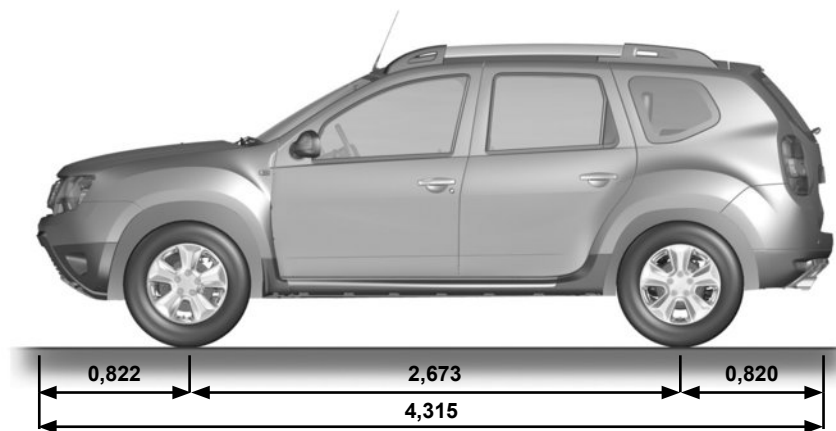
(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



DIMENSIONER (i meter)

40488



(1) uden belastning, uden tagbøjler

(2) uden belastning, med tagbøjler

MOTORSPECIFIKATIONER

Modeller	1.6 16V	1.6 16V	2.0 16V	1.2 16V	1.5 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	K4M	H4M	F4R	H5Ft	K9K
Kubikindhold (cm ³)	1598	1598	1998	1 198	1461
Brændstoftype Oktantal	BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantall som anført på etiketten på tankdækslet.				Diesel Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.				

VÆGTE (i kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; de varierer alt efter bilens udstyrsniveau. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Modeller	4x2	4x4
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)	
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: MTR - MMAC	
Vægt af anhænger uden bremse*	580	640
Maks. vægt på koblingspunktet*	75	
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (inkl. bagageboks el. lign.)	

Anhængerlast (Bugsering af campingvogn, båd, mv.).

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af MTR-MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af myndighederne fastsatte vægtgrænser for anhænger eller campingvogn skal overholdes, idet der henvises til den gældende typegodkendelse. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- På en vogn med anhænger **bør den maksimalt tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger) aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15 %,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 80 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

Vægtoverførsel (afhængigt af køretøjet)

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det ifølge lokal lovgivning muligt at overføre op til 200 kg til en anhænger med bremsen inden for den maksimale totalvægt for vogntøget.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler net med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			
Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			
Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (6/6)

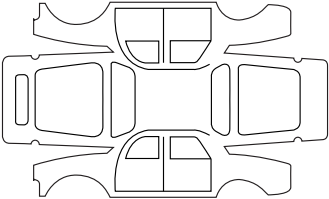
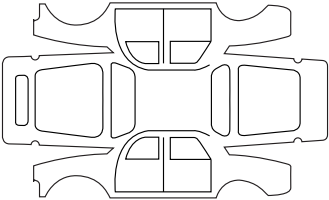
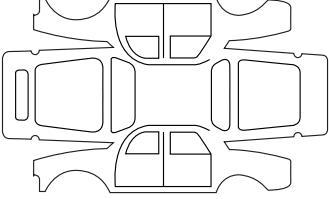
VIN:

Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			
Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			
Dato: Km:		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side			

ANTIRUSTKONTROL (1/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

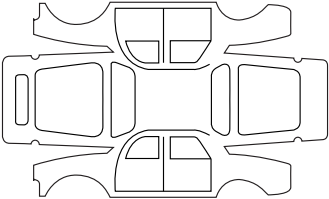
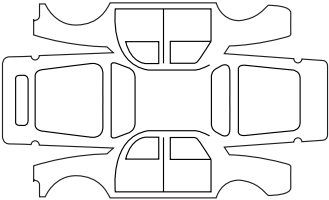
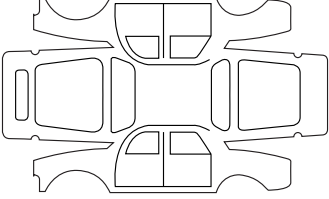
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

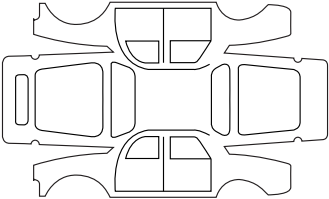
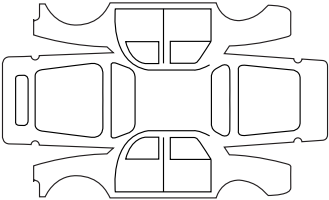
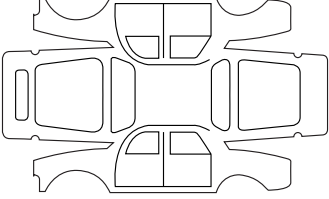
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

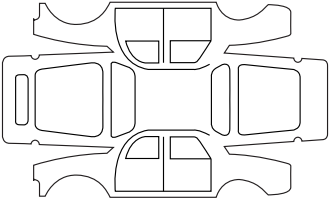
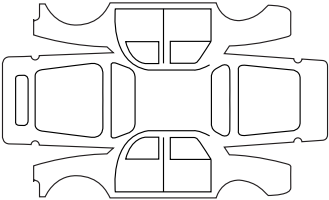
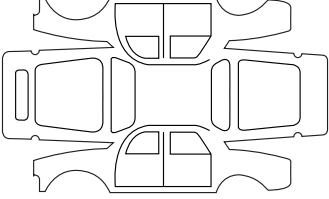
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

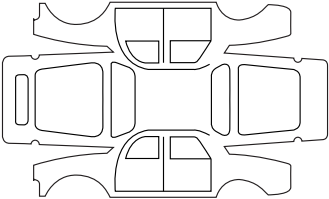
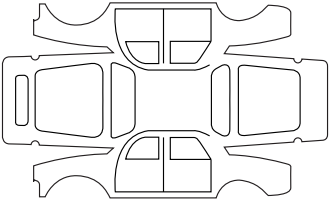
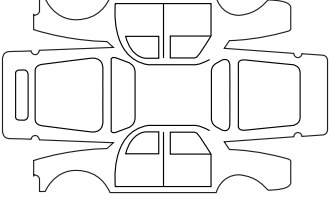
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		



ALFABETISK INDEKS (1/4)

SYMBOLES

4-hjulstruktet (4WD)..... 2.30 → 2.33

A

ABS 2.34 → 2.37
advarsel om tab af dæktryk 2.22 → 2.28
afbrydelse af passagerairbag foran 1.34
afrimning
 bagrude 1.65
afrimning/afdugning af bagrude 3.4 → 3.7
airbag 1.18 → 1.22
 afbrydelse af passagerairbag foran 1.34
aircondition 3.2 → 3.9
anhængerlast 6.7
antiblokeringsystem: ABS 2.34 → 2.37
antiforurening:
 råd 2.20
antihjulspin 2.34 → 2.37
antirustkontrol 6.15 → 6.19
armlæn 3.21
askebægre 3.16
automatgear (brug) 2.45 → 2.47, 5.42
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel 1.7

B

bagagerum 3.25 → 3.27
bagagerumsbakke 3.29
baglæns kørsel
 passage 2.29
bagsædebænk 3.22 → 3.24
bagsæder
 funktioner 3.22 → 3.24
bakkamera 2.50 – 2.51
bak- og sidespejle 1.37
bakkesensor 2.48 – 2.49
barnesæder 1.23 → 1.33
batteri 4.14 – 4.15
 starthjælp 5.36 – 5.37
batteri (fjernbetjening) 5.38

beholder
 bremsevæske 4.8
 kølevæske 4.9
 sprinklere 4.10
belysning:
 interiør 3.13 – 3.14, 5.24 → 5.27
 udvendig 1.60 – 1.61, 5.16 → 5.23
betjener 1.38 → 1.41
blinklys 1.59, 5.16
bremsevæske 4.8
brændstof
 forbrug 2.15 → 2.19
 kvalitet 1.66, 6.6
 påfyldning 1.67
 spæreråd 2.15 → 2.19
brændstoføkonomi 2.15 → 2.19
brændstofsskift under kørsel 2.12 → 2.14
brændstoftank 1.66 → 1.71
brændstoftype 1.66
bugsering 6.7
 anhængertræk 3.28
 starthjælp 5.40 → 5.42
bugseringsringe 5.40 → 5.42
børn i bilen 1.5 – 1.6, 1.8 – 1.9, 1.23 → 1.33
børn i bilen (sikkerhed) 3.10 → 3.12
børnesikkerhedslåse 1.2, 1.8 – 1.9, 1.23 → 1.33
børnesikkerhedsudstyr 1.23 → 1.33
børns sikkerhed 1.23 → 1.33
børns sikkerhed i bilen 3.10 → 3.12

C

cigartænder 3.16

D

dokumentation for vedligeholdelse 6.9 → 6.14
donkraft 5.2, 5.10 – 5.11
dæk 2.22 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.12 → 5.15
dæksel til brændstoftank 1.66
dæktryk 2.22 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.13
døre 1.5 → 1.9

ALFABETISK INDEKS (2/4)

dynamisk stabilitetskontrol: ESC 2.34 → 2.37

E

egenskaber ved LPG-modeller 2.12 → 2.14, 5.28 → 5.35
ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne 1.18 → 1.20, 1.22
elektrisk låsning af døre 1.5 – 1.6
el-indstilling af forlygtehøjde 1.62 – 1.63
ESC: dynamisk stabilitetskontrol 2.34 → 2.37

F

faresignal 1.59
Fartpilot 2.41 → 2.44
fastspændingsringe 3.26 – 3.27
filtre 4.11
 dieselfilter 1.71, 4.11
 kabinefilter 4.11
 luftfilter 4.11
fjernbetjening til låsning 1.2 → 1.4
fjernbetjening til låsning af døre
 batterier 5.38
fjernstart af motoren 1.2 – 1.3
forhøjning barnesæde 1.23 → 1.25
forsæder
 indstilling 1.11 → 1.13
funktionsfejl 5.45 → 5.50
førerpladsen 1.38 → 1.41

G

gearskifte 2.29, 2.45 → 2.47
gearstang 2.29
gearvælger for automatisk gearkasse 2.45 → 2.47

H

handskerum 3.20
hastighedsbegrænser 2.38 → 2.40
hjulnøgle 5.2
horn 1.59
hændelser
 funktionsfejl 5.45 → 5.50
hævert til opslugning af brændstof 1.71

højttalere placering 5.43
håndbremse 2.29

I

identifikation af køretøj 6.2
identifikationsplader 6.2 → 6.4
indikatorer:
 blinklys 1.59
indretning 3.18 → 3.21
indstilling af forsæderne 1.12 – 1.13
indstilling af lygterne 1.62 – 1.63
indvendige belægninger
 vedligeholdelse 4.19 – 4.20
informationscenter 1.51 → 1.57
instrumentbræt 1.38 → 1.50, 1.50
Instrumenter 1.42 → 1.57, 1.60 – 1.61
integreret betjening til håndfri telefon 3.31

J

justering af førersædet 1.14 → 1.17

K

kapacitet brændstoftank 1.66
kapacitet for mekaniske dele 4.4, 4.14
katalysator 2.10
klimaanlæg 3.2 → 3.8
klokken 1.58
kontrollamper 1.42 → 1.57
køreråd 2.15 → 2.19
kørsel 2.2 → 2.6, 2.10 – 2.11, 2.15 → 2.19, 2.29 → 2.49

L

loftlys 3.13 – 3.14
LPG 1.69 – 1.70, 2.3, 2.12 → 2.14, 3.28, 5.28 → 5.35
luge til brændstof 1.66
lukning af døre 1.8 – 1.9
lydalarm 1.61
lydsignal for overskridelse af hastighed 1.49 – 1.50
lygter 1.60 → 1.63
 hjælpelygter 5.17

ALFABETISK INDEKS (3/4)

indstilling	1.62 – 1.63
lys :	
baklys	5.18
blinklys	1.59, 5.16
fjernlys	1.60, 5.16
havariblinklys	1.59
indstilling	1.62 – 1.63
nærlys	1.60, 5.16
om dagen	5.16
positionslys	1.60, 5.16
stoplys	5.18
tågelygter	1.61, 5.17
lyssignalering	1.60 – 1.61
låsning af døre	1.4 → 1.6

M

maling	
reference	6.2
vedligeholdelse	4.16 → 4.18
miljø	2.21
montering af autoradio	5.43
motor	
specifikationer	6.6
motorhjul	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.9
motorolie	4.4
motoroliemåler	4.4
motoroliestand	4.5 → 4.7
motorspecifikationer	6.6
motorstart	2.2, 2.7 → 2.9
multimediaudstyr	3.31
mål	6.5

N

nakkestøtter	1.11, 3.17
navigation	3.31
navigationssystem	3.31
navkapsler	5.9
nødopbremsning	2.34 → 2.37
nødopkald	2.52 – 2.53

nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening	
brug	1.2
nøgler	1.2 – 1.3

O

olieskift	4.5 → 4.7
olietype	4.5 → 4.7
opbevaringsplads	3.18 → 3.21
opbevaringsrum	3.18 → 3.21

P

parkeringshjælp	2.48 → 2.51
praktiske råd	1.71, 3.28, 5.2 – 5.4, 5.9 → 5.37, 5.39 → 5.43, 5.45 → 5.50
punktering	5.3 – 5.4, 5.10 – 5.11
pyntelistenøgle	5.2
pærer udskiftning	5.16 → 5.27

R

radio	3.31
montering	5.43
radioinstallation	5.43
rat	
indstilling	1.10
regulator - hastighedsbegrænser	2.38 → 2.44
regulering af temperatur	3.8 – 3.9
rengøring:	
inde i bilen	4.19 – 4.20
reserve dele	6.8
reservehjul	5.3 – 5.4, 5.12 → 5.15
rudehejs	3.10 → 3.12
rustbeskyttelse	4.16
råd om antiforurening	2.20

S

servobremsesystem	2.34 → 2.37
servostyring	1.10, 4.10
servostyringsumpe	4.10
sideblinklys	5.23
sikkerhedsseler	1.14 → 1.22

ALFABETISK INDEKS (4/4)

sikringer	5.28 → 5.35
solskærm	3.15
specielt for benzinkøretøjer	2.10
specielt for dieselskøretøjer	2.11
spejle	3.15
spotlamper	3.13 – 3.14
sprinkler	1.64 – 1.65, 4.10
sprinklere	1.65
standby motor	2.7 → 2.9
start	2.3 → 2.6
start af motor	2.3 → 2.6
starthjælp på skråning	2.34 → 2.37
Stop og start	2.7 → 2.9
Stop og start funktion	2.7 → 2.9
strømutag	3.16
støtthåndtag	3.15
sæt til oppumpning af dæk	5.5 → 5.8

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.30
tagbøjler	3.30
tegngivningslys	1.59
tekniske specifikationer	6.2, 6.6 → 6.8
telefon	3.31
tilbehør	5.44
tilkørsel	2.2
træk af campingvogn	6.7
transport af genstande	
i bagagerummet	3.26 – 3.27
tyveri (kontakt)	2.2
tændingskontakt	2.2
tågelygter	1.61

U

udskiftning af hjul	5.10 – 5.11
udskiftning af pærer	5.16 → 5.27
ur	1.58

V

variabel servostyring	1.10
varme	3.2 → 3.9
vask	4.16 → 4.18
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.2 – 5.4, 5.9 → 5.11
vedligeholdelse	2.20
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.19 – 4.20
karrosseri	4.16 → 4.18
mekanik	4.4, 4.8, 4.14, 6.9 → 6.14
ventilation	3.8 – 3.9
aircondition	3.2 – 3.3
klimaanlæg	3.4 → 3.7
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduer	3.10 → 3.12
vinduesviskerblade	5.39
viskere	1.64 – 1.65, 1.65
viskerblad	5.39
vægt	6.7
vægte	6.7
væskestande	4.4, 4.8 → 4.10
væskestande:	
kølervæske	4.9
sprinklervæskebeholder	4.10

W

warning	1.59
---------------	------

Ø

ØKO-kørsel	1.42 → 1.48, 2.15 → 2.19
------------------	--------------------------

A

åbning af døre	1.8 – 1.9
----------------------	-----------



